



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. június 14.
(OR. en)

6051/19
ADD 7

Intézményközi referenciaszám:
2018/0356 (NLE)

WTO 44
SERVICES 14
COASI 19

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: Szabadkereskedelmi megállapodás az Európai Unió és a Vietnámi
Szocialista Köztársaság között

AZ UNIÓ EGYEDI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOKRÓL SZÓLÓ JEGYZÉKE

1. Az Unió egyedi kötelezettségvállalásokról szóló jegyzékét az alábbi függelékek tartalmazzák:
 - (a) 8-A-1. függelék (A határon átnyúló szolgáltatásnyújtásra vonatkozó egyedi kötelezettségvállalások);
 - (b) 8-A-2. függelék (A beruházások liberalizációjára vonatkozó egyedi kötelezettségvállalások); valamint
 - (c) 8-A-3. függelék (Egyedi kötelezettségvállalások a 8. fejezet (A beruházások liberalizációja, a szolgáltatáskereskedelem és az elektronikus kereskedelem) D. szakaszával (Természetes személyek üzleti célú ideiglenes tartózkodása) összhangban).
2. Az (1) bekezdésben említett függelékek e melléklet szerves részét képezik.
3. E mellékletre a 8. fejezetben (A beruházások liberalizációja, a szolgáltatáskereskedelem és az elektronikus kereskedelem) szereplő fogalommeghatározások alkalmazandók.

4. A függelékben szereplő egyes szolgáltatási ágazatok vagy alágazatok meghatározásakor:
- (a) „CPC”: az ENSZ Statisztikai Bizottsága által elfogadott központi termékosztályozás (Statistical Papers, M sorozat, 77. sz., CPC prov, 1991.);
 - (b) „CPC ver. 1.0”: az Egyesült Nemzetek Statisztikai Hivatala által meghatározott központi termékosztályozás (Statistical Papers, M. sorozat, 77. sz., CPC ver 1.0, 1998); valamint
 - (c) „ISIC rev 3.1”: a gazdasági tevékenységek ENSZ Statisztikai Bizottsága által elfogadott nemzetközi ágazati osztályozási rendszere (Statistical Papers, M sorozat, 4. sz., ISIC rev3.1, 2002.).
5. Az (1) bekezdésben az Unióra és tagállamaira vonatkozóan az alábbi rövidítések használatosak:
- | | |
|----|---|
| EU | Európai Unió, valamennyi tagállamát beleértve |
| AT | Ausztria |
| BE | Belgium |
| BG | Bulgária |
| CY | Ciprus |
| CZ | Csehország |
| DE | Németország |
| DK | Dánia |

EE	Észtország
EL	Görögország
ES	Spanyolország
FI	Finnország
FR	Franciaország
HR	Horvátország
HU	Magyarország
IE	Írország
IT	Olaszország
LT	Litvánia
LU	Luxemburg
LV	Lettország
MT	Málta
NL	Hollandia
PL	Lengyelország
PT	Portugália
RO	Románia
SE	Svédország
SI	Szlovénia
SK	Szlovákia
UK	Egyesült Királyság

**A HATÁRON ÁTNYÚLÓ SZOLGÁLTATÁSNYÚJTÁSRA VONATKOZÓ EGYEDI
KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK**

1. A kötelezettségvállalások e függelékben szereplő jegyzéke a 8.12. cikk (Egyedi kötelezettségvállalások jegyzéke) alapján liberalizált szolgáltató ágazatokat, valamint – fenntartásokkal – az említett ágazatokban a vietnámi szolgáltatásokra és szolgáltatókra alkalmazandó, a piacra jutással és a nemzeti elbánással kapcsolatos korlátozásokat ismerteti. A kötelezettségvállalások jegyzéke a következő elemekből áll:
 - (a) az első oszlop azt az ágazatot vagy alágazatot jelzi, amelyben az Unió kötelezettséget vállalt, valamint a liberalizáció hatókörét, amelyre a fenntartások alkalmazandók; és
 - (b) a második oszlop az alkalmazandó fenntartásokat ismerteti.
2. Azon ágazatok vagy alágazatok tekintetében, amelyekre e megállapodás vonatkozik, és amelyeket az e függelékben található táblázat nem említ, nem vállalnak kötelezettséget a szolgáltatások határon átnyúló nyújtására.

3. A kötelezettségvállalások e függelékben található jegyzéke nem tartalmazza a képesítési előírásokkal és eljárásokkal, a műszaki szabványokkal és az engedélyezési előírásokkal kapcsolatos intézkedéseket, amennyiben azok nem korlátozzák a piacra jutást vagy a nemzeti elbánást a megállapodás 8.10. (Piacra jutás) és 8.11. (Nemzeti elbánás) cikke értelmében. Az említett intézkedések (pl. engedélyszerzési kötelezettség, egyetemes szolgáltatási kötelezettség, a képesítések elismerésének szükségessége a szabályozott ágazatokban, meghatározott vizsgák kötelező letétele, ideértve a nyelvvizsgákat is), még ha nincsenek is felsorolva az e függelékben található jegyzékben, mindenképpen alkalmazandók a vietnámi szolgáltatásokra és szolgáltatókra.
4. A kötelezettségvállalások e függelékben található jegyzéke nem sérti a 8.2. cikk (Fogalommeghatározások) k) alpontjában meghatározott határon átnyúló szolgáltatásnyújtás megvalósíthatóságát bizonyos szolgáltató ágazatokban és alágazatokban, és nem sérti a beruházások liberalizációjára vonatkozó kötelezettségvállalások 8-A-2. függelékben (A beruházások liberalizációjára vonatkozó egyedi kötelezettségvállalások)foglalt jegyzékében említett állami monopóliumok vagy kizárólagos jogok fennállását.
5. A 8.1. cikk (Célkitűzés és hatály) (6) bekezdésével összhangban az e függelékben található jegyzék nem tartalmazza a valamely Fél által nyújtott támogatásokkal kapcsolatos intézkedéseket.

6. A kötelezettségvállalások e függelékben található jegyzékéből eredő jogok és kötelezettségek nem gyakorolnak közvetlen hatást, és közvetlenül nem ruháznak jogokat a természetes személyekre vagy a jogi személyekre.
7. Az Unió adott esetben a tagállamai szerint differenciált kötelezettségeket vállal.
8. Az egyértelműség érdekében az Unió esetében a nemzeti elbánás nyújtására irányuló kötelezettség nem foglalja magában a valamely tagállamban egy másik tagállam természetes személyei vagy jogi személyei számára az Európai Unió működéséről szóló szerződés értelmében nyújtott elbánás Vietnám természetes személyeire vagy jogi személyekre történő kiterjesztésére, vagy az említett szerződés értelmében elfogadott intézkedésekre történő kiterjesztésére irányuló követelményt, beleértve ezen intézkedéseknek a tagállamokban történő végrehajtását is. Az ilyen nemzeti elbánásban csak az egy másik tagállam jogszabályaival összhangban létrehozott, és abban a tagállamban létesítő okirat szerinti székhellyel, központi ügyintézési hellyel vagy üzleti tevékenységük fő helyével rendelkező vietnámi jogi személyek részesülnek, beleértve azokat az Európai Unión belül letelepedett jogi személyeket, amelyek Vietnám állampolgárainak tulajdonában vagy irányítása alatt állnak.

A határon átnyúló szolgáltatásnyújtásra vonatkozó egyedi kötelezettségvállalások

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
VALAMENNYI ÁGAZAT	Ingatlan 1. és 2. módzat Valamennyi tagállam, kivéve: AT, BG, CY, CZ, DK, EL, FI, HU, IE, IT, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Korlátozás nélkül. AT: Ingatlan külföldi természetes és jogi személyek általi megszerzése, vétele, bérlete vagy lízingje az illetékes regionális hatóságok (<i>Länder</i>) engedélyével lehetséges, amelyek megvizsgálják, hogy az ügylet érint-e fontos gazdasági, szociális vagy kulturális érdekeket. BG: Külföldi jogi személyek és külföldi állandó lakhellyel rendelkező külföldi állampolgárok a Pénzügyminisztérium engedélyével vásárolhatnak épületeket és korlátozott ingatlan tulajdonjogokat¹. Nincs szükségük engedélyre azon személyeknek, akik Bulgáriában beruháztak. Külföldi állandó lakhellyel rendelkező külföldi állampolgárok, külföldi jogi személyek és az olyan társaságok, amelyekben a döntéshozás többségi külföldi részvétellel működik, vagy azt külföldiek megvétőzhatják, a Miniszterek Tanácsa által kijelölt egyedi földrajzi régiókban és engedéllyel szerezhetnek ingatlan tulajdonjogot. CY: Kötelezettség nélkül. CZ: Mezőgazdasági területet és erdőt olyan külföldi természetes és jogi személyek szerezhetnek, amelyek állandó lakóhellyel rendelkeznek a Csehországban. Az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági területekre és erdőkre külön szabályok vonatkoznak.

¹ A bolgár tulajdonjogi törvény a következő korlátozott tulajdonjogokat ismeri el: használathoz való jog, építéshez való jog, felépítmény és szolgálat építéséhez való jog.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	DK: A nem honos természetes vagy jogi személyek ingatlanvásárlása korlátozásokhoz kötött. Mezőgazdasági földterületek külföldi természetes vagy jogi személyek által történő megvásárlása szintén korlátozásokhoz kötött. EL: Az 1892/90. törvény értelmében a határok közelében fekvő területeken az állampolgárok földtulajdont csak a védelmi miniszter engedélyével szerezhettek. A közigazgatási gyakorlat szerint közvetlen beruházásra könnyen adnak engedélyt. FI (Åland-szigetek): Az ålandi regionális állampolgársággal nem rendelkező természetes személyek és a jogi személyek esetében az Åland-szigeteken korlátozzák az ingatlantulajdon ålandi illetékes hatóságok engedélye nélküli megszerzésének és fenntartásának jogát. Az ålandi regionális állampolgársággal nem rendelkező természetes személyek és bármely jogi személy esetében az Åland-szigeteken korlátozzák a letelepedéshez és szolgáltatásnyújtáshoz való jog ålandi illetékes hatóságok engedélye nélküli gyakorlását. HU: Külföldi beruházók esetében a földtulajdon és ingatlantulajdon szerzése korlátozásokhoz kötött¹. IE: Hazai vagy külföldi társaságoknak vagy külföldi állampolgároknak ír földterületre vonatkozó bármilyen érdekeltség megszerzéséhez a Földbizottság előzetes írásos hozzájárulása szükséges. Ha az ilyen földterület (agrárpari hasznosítástól eltérő) ipari hasznosítás alá esik, ettől a követelménytől a vállalkozásügyi, kereskedelmi és foglalkoztatásügyi miniszter igazolása alapján eltekinthetnek. Ez a törvény nem vonatkozik a városok határán belüli területekre. IT: Külföldi természetes és jogi személyek ingatlant a viszonyosság elve alapján vásárolhatnak. LT: Földtulajdon szerzésére nem vonatkozik korlátozás². MT: Az ingatlantulajdon szerzésére vonatkozó máltai jogszabályok és rendelkezések továbbra is alkalmazandók.

¹ A szolgáltatási ágazatok tekintetében e korlátozások nem lépnek túl a fennálló GATS-kötelezettségvállalásokban tükröződő korlátozásokon.

² A szolgáltatási ágazatok tekintetében e korlátozások nem lépnek túl a fennálló GATS-kötelezettségvállalásokban tükröződő korlátozásokon.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	PL: Külföldiek (külföldi természetes és jogi személyek) közvetlen vagy közvetett ingatlantulajdon-szerzése engedélyköteles. Állami tulajdon megszerzése esetén nincs kötelezettségvállalás (azaz a privatizációs eljárásra vonatkozó szabályok). RO: Román állampolgársággal és romániai lakóhellyel nem rendelkező természetes személyek, valamint román honossággal és romániai székhellyel nem rendelkező jogi személyek tulajdonjogot semmiféle telek felett sem szerezhettek élők közötti ügyletek során. SI: A Szlovéniában alapított, külföldi tőkerészesedéssel rendelkező jogi személyek Szlovénia területén ingatlantulajdont szerezhettek. Szlovéniában a külföldi személyek által alapított fióktelepek¹ csak az alapításuk szerinti gazdasági tevékenységek végzéséhez szükséges ingatlanokat szerezhetik meg, a föld kivételével. SK: A külföldi természetes és jogi személyek ingatlanszerzése korlátozásokhoz kötött. Külföldi jogalanyok ingatlant szlovák jogi személyek létesítése vagy közös vállalatokban való részvétel útján szerezhettek. Föld esetében kötelezettség nélkül.

¹ A társaságokról szóló törvény értelmében a Szlovéniában alapított fióktelep nem minősül jogi személynek, de működése tekintetében a leányvállalattal esik azonos elbánás alá, ami összhangban van a GATS XXVIII. cikkének g) pontjával.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
ÜZLETI SZOLGÁLTATÁSOK	
A. Szakmai szolgáltatások	
(a) Jogi szolgáltatások (CPC 861) ¹ , kivéve a közfeladatokkal megbízott jogi szakértő, például közjegyző, „ <i>huissiers de justice</i> ” vagy más „ <i>officiers publics et ministériels</i> ” által nyújtott jogi tanácsadási, jogi dokumentációs és hitelesítési szolgáltatásokat.	1. és 2. módzat AT, EL, ES, LT, MT, SK: A teljes körű ügyvédi kamarai tagság, amely a belföldi (uniós és tagállami) jog praktizálásához szükséges, állampolgársághoz kötött. CY: A teljes körű ügyvédi kamarai tagság állampolgársághoz és lakóhely meglétéhez kötött. Cipruson csak a kamarai tagsággal rendelkező ügyvédek lehetnek valamely ügyvédi iroda partnerei, részvényesei vagy igazgatósági tagjai. BE, FI, LU: A teljes körű ügyvédi kamarai tagság, amely a jogi képviselési szolgáltatásokhoz szükséges, állampolgársághoz és lakóhely meglétéhez kötött. BE-ben büntetőügyeken kívüli ügyekben a „ <i>Cour de cassation</i> ” előtti képviseletre jogosultak számára kvóták vannak érvényben.

¹ Kiterjed a jogi tanácsadási, a jogi képviselési, a jogi döntőbíráskodási és a békéltető/közvetítő szolgáltatásokra, valamint a jogi dokumentációs és a hitelesítési szolgáltatásokra. A jogi szolgáltatásnyújtás csak a nemzetközi közjog, az uniós jog és olyan joghatóság joga tekintetében engedélyezett, ahol a befektető vagy személyzete képesítéssel rendelkezik az ügyvédi praxisra, és más szolgáltatásokhoz hasonlóan az Unió tagállamaiban alkalmazandó engedélyezési követelmények és eljárások vonatkoznak rá. A nemzetközi közjoggal vagy külföldi joggal kapcsolatban jogi szolgáltatásokat nyújtó ügyvédekkel illetően ez történhet többek között úgy, hogy az ügyvédek betartják a helyi etikai kódexeket, a honi megnevezést használják (kivéve, ha elismertették a befogadó ország szerinti megnevezéssel egyenértékűként), biztosítási követelményekkel, egyszerű nyilvántartásba vétellel a befogadó ország ügyvédi kamarájánál, amelyhez szakmai alkalmassági vizsgát kell tenni és jogilag vagy szakmailag le kell telepedni a befogadó országban. Az uniós joggal kapcsolatos jogi szolgáltatásokat elvileg egy személyesen eljáró, teljes képesítéssel rendelkező és az EU-ban ügyvédi kamarai tagsággal rendelkező ügyvéd végzi, illetve rajta keresztül látják el, míg az Unió egyik tagállamának jogával kapcsolatos jogi szolgáltatásokat elvileg egy személyesen eljáró, teljes képesítéssel rendelkező és az adott tagállamban ügyvédi kamarai tagsággal rendelkező ügyvéd végzi, illetve rajta keresztül látják el. Az Unióban a bíróságok és más illetékes hatóságok előtti képviselethez ezért szükséges lehet a teljes jogú kamarai tagság az Unió megfelelő tagállamában, mivel ez uniós és nemzeti eljárásjog gyakorlását is magával vonja. Azonban néhány uniós tagállamban a teljes jogú kamarai tagsággal nem rendelkező külföldi ügyvédek polgári eljárásban képviselhetnek olyan felet, aki annak az államnak az állampolgára vagy ahhoz az államhoz tartozik, ahol az ügyvéd praktizálásra jogosult.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	BG: Vietnámi ügyvédek vietnámi állampolgár részére jogi képviseleti szolgáltatást csak viszonyossági alapon és bolgár ügyvéddel együttműködve nyújthatnak. Jogi közvetítői szolgáltatáshoz állandó tartózkodási hely szükséges. FR: Ügyvédek csak kvóták és állampolgársághoz kötve gyakorolhatják az „<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>” és az „<i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i>” hivatásokat. HR: A horvát jog gyakorlása esetében kötelezettség nélkül. HU: A teljes körű ügyvédi kamarai tagság állampolgársághoz és lakóhelyhez kötött. Külföldi ügyvédek számára a jogi tevékenységek köre a jogi tanácsadásra korlátozott. LV: Állampolgársági követelmény a hites jogtanácsosok számára, akik számára fenn van tartva a büntetőügyekben való jogi képviselet. DK: Csak a szakma gyakorlásához dán engedéllyel rendelkező ügyvédek és Dániában bejegyzett jogi cégek nyújthatnak jogi tanácsadási szolgáltatásokat. A dán engedély megszerzése dán jogi vizsga letételéhez kötött. SE: Az ügyvédi kamarai tagság, amely csak a svéd „<i>advokat</i>” megnevezés használatához szükséges, lakóhely meglétéhez kötött.
(b) 1. Számviteli és könyvviteli szolgáltatások (CPC 86212, a „könyvvizsgálat (audit)” kivételével, CPC 86213, CPC 86219 és CPC 86220)	1. módzat FR, HU, IT, MT, RO, SI: Kötelezettség nélkül. AT: Az illetékes hatóság előtti képviselet állampolgársághoz kötött. CY: A szakma felvétele a gazdasági szükségesség vizsgálatától függ. Fő kritériumok: a foglalkoztatás helyzete az alágazatban. 2. módzat Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(b) 2. Könyvvizsgálói tevékenység (CPC 86211 és 86212, a számviteli szolgáltatástól eltérő)	1. módzat BE, BG, CY, DE, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, UK: Kötelezettség nélkül. AT: Az illetékes hatóságok előtti képviselő és az egyes osztrák törvényekben (pl. részvénytársasági törvény, tőzsdetörvény, banktörvény stb.) meghatározott könyvvizsgálatok végzése állampolgársághoz kötött. HR: Külföldi könyvvizsgáló cégek akkor nyújthatnak könyvvizsgálói szolgáltatásokat Horvátország területén, ha fióktelepet hoztak létre. SE: Kizárólag a Svédországban engedélyezett könyvvizsgálók végezhetnek törvényes könyvvizsgálói szolgáltatást bizonyos jogi személyeknél, többek között az összes korlátozott felelősségű társaságban és természetes személyeknél. Csak a Svédországban engedéllyel rendelkező könyvvizsgálók és bejegyzett könyvvizsgáló vállalkozások rendelkezhetnek részesedéssel vagy hozhatnak létre személyegyesítő társaságot olyan társaságokban, amelyek minősített könyvvizsgálatot végeznek (hivatalos célból). Az engedély EGT-beli vagy svájci tartózkodási helyhez kötött. Az „elismert könyvvizsgáló” és a „felhatalmazott könyvvizsgáló” címeket csak a Svédországban elismert és felhatalmazott könyvvizsgálók használhatják. A szövetkezeti gazdasági társaságok és bizonyos, egyéb vállalkozások könyvvizsgálói, akik nem engedéllyel rendelkező vagy felhatalmazott könyvvizsgálók, állandó lakóhellyel kell, hogy rendelkezzenek az EGT-n belül, kivéve, ha a kormány vagy a kormány által kijelölt kormányzati hatóság egy adott esetben másként nem dönt. A tőzsdén jegyzett társaságok és az árbevétel, a teljes eszközállományt és az alkalmazottak számát illetően egy bizonyos küszöböt meghaladó vállalkozások kötelező könyvvizsgálatát kizárólag Svédországban engedéllyel rendelkező állami ellenőrző szerv végezheti. Az engedély vagy jóváhagyás EGT vagy svájci tartózkodási helyhez kötött. Csak a Svédországban engedéllyel rendelkező könyvvizsgálók és bejegyzett könyvvizsgáló vállalkozások rendelkezhetnek részesedéssel vagy hozhatnak létre személyegyesítő társaságot olyan társaságokban, amelyek minősített könyvvizsgálatot végeznek (hivatalos célból). Az „elismert könyvvizsgáló” és a „felhatalmazott könyvvizsgáló” címeket csak a Svédországban elismert és felhatalmazott könyvvizsgálók használhatják. A szövetkezeti gazdasági társaságok és bizonyos egyéb vállalatok azon könyvvizsgálóinak, akik nem engedéllyel rendelkező vagy felhatalmazott könyvelők, EGT-beli tartózkodási hellyel kell rendelkezniük. Az illetékes hatóság mentességet adhat e követelmény alól.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	LT: A könyvvizsgálói jelentést egy Litvániában működési engedéllyel rendelkező könyvvizsgálóval közösen kell elkészíteni. 2. módzat Korlátozás nélkül.
(c) Adótanácsadói szolgáltatások (CPC 863) ¹	1. módzat AT: Az illetékes hatóság előtti képviselet állampolgársághoz kötött. BG, MT, RO SI: Kötelezettség nélkül. CY: Az engedély megadása a gazdasági szükségesség vizsgálatától függ. Fő kritériumok: a foglalkoztatás helyzete az alágazatban. CZ: Adózással kapcsolatos szolgáltatásokat kizárólag az adótanácsadók vagy a könyvvizsgálók kamarájában nyilvántartásba vett természetes személyek folytathatnak. 2. módzat Korlátozás nélkül.

¹ Nem terjed ki az adóügyekkel kapcsolatos jogi tanácsadási és jogi képviseleti szolgáltatásokra, amelyek a Jogi szolgáltatás 1.A.a) pontjában találhatók.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(d) Építészeti szolgáltatások, valamint (e) Településtervezési és tájépítészeti szolgáltatások (CPC 8671 és CPC 8674)	1. módzat AT: Kötelezettség nélkül, a tisztán tervezési szolgáltatások kivételével. BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: Kötelezettség nélkül. DE: A díjak és jövedelmek tekintetében a belföldi szabályok alkalmazása minden külföldről nyújtott szolgáltatás esetén. HR: Természetes és jogi személyek a horvát építészeti kamara jóváhagyásával nyújthatnak építészeti szolgáltatásokat. Külföldön kidolgozott tervet vagy projektet a horvát jognak való megfelelés tekintetében el kell ismertetni (érvényesíttetni kell) egy erre engedéllyel rendelkező természetes vagy jogi személy által Horvátországban. A településtervezés tekintetében kötelezettség nélkül. HU, RO: A tájépítészeti szolgáltatások tekintetében kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.
(f) Mérnöki szolgáltatások; valamint (g) Integrált mérnöki szolgáltatások (CPC 8672 és CPC 8673)	1. módzat AT, SI: Kötelezettség nélkül, a tisztán tervezési szolgáltatások kivételével. BG, CY, EL, IT, MT, PT: Kötelezettség nélkül. HR: Természetes és jogi személyek a horvát mérnöki kamara jóváhagyásával nyújthatnak mérnöki szolgáltatásokat. Külföldön kidolgozott tervet vagy projektet a horvát jognak való megfelelés tekintetében el kell ismertetni (érvényesíttetni kell) egy erre engedéllyel rendelkező természetes vagy jogi személy által Horvátországban.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	2. módzat Korlátozás nélkül.
(h) Orvosi (pszichológiai is) és fogorvosi szolgáltatások (CPC 9312 és a CPC 85201 egy része)	1. módzat AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: Kötelezettség nélkül. CZ: Csak természetes személyek végezhetik. Külföldi természetes személyek számára az egészségügyi minisztérium engedélye szükséges. HR: Kötelezettség nélkül, a telemedicina kivételével. SI: Kötelezettség nélkül a társadalom-orvostanra, a higiéniai, a járványügyi, az orvosi/ökológiai ellátásra, a véradásra, a vérkészítményekre és transzplantátumokra, a boncnoki tevékenységre. 2. módzat Korlátozás nélkül.
(i) Állategészségügyi ellátás (CPC 932)	1. módzat AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül. UK: Kötelezettség nélkül, az állatorvosok számára nyújtott állategészségügyi laboratóriumi és technikai szolgáltatások, illetve az általános tanácsadás, iránymutatás és tájékoztatás (pl. táplálás, viselkedés és kisállat-gondozás) kivételével. 2. módzat Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(j) 1. Szülésznoi szolgáltatások (a CPC 93191 egy része) (j) 2. Ápolói, fizioterápiás és paramedicinális ellátás (a CPC 93191 egy része)	1. módzat AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. FI, PL: Kötelezettség nélkül, az ápolók kivételével. HR: Kötelezettség nélkül, a telemedicina kivételével. 2. módzat Korlátozás nélkül.
(k) Gyógyszer-kiskereskedelem, valamint gyógyszerészeti és ortopédiai termékek kiskereskedelme (CPC 63211) és más gyógyszerészeti szolgáltatások ¹	1. módzat AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. HU: Kötelezettség nélkül, a CPC 63211 kivételével. LV, LT: Kötelezettség nélkül, a postai rendelés kivételével. 2. módzat Korlátozás nélkül.

¹ A lakosság gyógyszerellátására más szolgáltatásokhoz hasonlóan az Unió tagállamaiban alkalmazandó engedélyezési követelmények és eljárások vonatkoznak. Általános szabályként ez a tevékenység a gyógyszerészek számára van fenntartva. Az Európai Unió néhány tagállamában csak az orvosi rendelvényre kapható gyógyszerek szállítása van fenntartva a gyógyszerészeknek.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
B. Számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatások (CPC 84)	1. és 2. módzat: Korlátozás nélkül.
C. Kutatási-fejlesztési szolgáltatások	
Társadalomtudományi és humán K+F szolgáltatások (CPC 852, kivéve a pszichológiai szolgáltatásokat) ¹	Korlátozás nélkül.
Természettudományi K+F szolgáltatások (CPC 851) Interdiszciplináris K+F szolgáltatások (CPC 853)	1. és 2. módzat: EU: Az állami forrásból finanszírozott K+F szolgáltatások tekintetében kizárólagos jogok és/vagy engedélyek csak az Unió tagállamai állampolgárainak és olyan uniós jogi személyeknek adhatók, amelyek központi ügyintézési helye az Unióban van.
D. Ingatlannal kapcsolatos szolgáltatások ²	
(a) Saját tulajdonú vagy bérelt ingatlanra vonatkozóan (CPC 821)	1. módzat BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül. HR: Kereskedelmi jelenlét szükséges.

¹ A CPC 85201 része, amely az 1.A. h) pontban található – Orvosi és fogorvosi ellátás.

² Az ide tartozó szolgáltatás az ingatlanügynöki szakmához kapcsolódik, és nem érinti az ingatlant vásárló természetes és jogi személyek jogait és/vagy a rájuk vonatkozó korlátozásokat.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	2. módzat DK: Az „ingatlanügynök” megnevezést csak olyan személyek használhatják, akik szerepelnek az ingatlanügynökök nyilvántartásában. Az ingatlaneladásról szóló törvény 25(2) szakasza tartalmazza a nyilvántartásba vétel feltételeit. A törvény többek közt előírja, hogy a kérelmezőnek Dániában, az Unióban, az EGT-ben vagy Svájcban lakóhellyel kell rendelkeznie. Ezenkívül néhány követelményt meg kell vizsgálni azzal kapcsolatban, hogy a kérelmező rendelkezik-e elméleti ismeretekkel és gyakorlati tudással a dán vállalkozói hatóság iránymutatásaiban foglaltak szerint. Az ingatlaneladásról szóló törvény csak dán ügyfelekkel bonyolított ügylet esetén alkalmazandó. Adott esetben a külföldiek dániai ingatlanvásárlására/-eladására egyéb jogszabályok – például a letelepedési követelmény – is vonatkozhatnak.
(b) Díjazással vagy szerződéses alapon (CPC 822)	1. módzat BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül. HR: Kereskedelmi jelenlét szükséges. DK: Az „ingatlanügynök” megnevezést csak olyan személyek használhatják, akik szerepelnek az ingatlanügynökök nyilvántartásában. Az ingatlaneladásról szóló törvény 25(2) szakasza tartalmazza a nyilvántartásba vétel feltételeit. A törvény többek közt előírja, hogy a kérelmezőnek Dániában, az Unióban, az EGT-ben vagy Svájcban lakóhellyel kell rendelkeznie. Ezenkívül néhány követelményt meg kell vizsgálni azzal kapcsolatban, hogy a kérelmező rendelkezik-e elméleti ismeretekkel és gyakorlati tudással a dán vállalkozói hatóság iránymutatásaiban foglaltak szerint. Az ingatlaneladásról szóló törvény csak dán ügyfelekkel bonyolított ügylet esetén alkalmazandó. Adott esetben a külföldiek dániai ingatlanvásárlására/-eladására egyéb jogszabályok – például a letelepedési követelmény – is vonatkozhatnak. 2. módzat Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
E. Kölcsönzési szolgáltatások üzemeltető nélkül	
(a) Hajók kölcsönzése (CPC 83103)	1. módzat BG, CY, DE, HU, MT, RO: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.
(b) Légi járművek kölcsönzése (CPC 83104)	1. módzat BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Kötelezettség nélkül. 2. módzat AT, BE, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SE, SI, UK: Az Unió légi fuvarozói által használt légi járműveket a légi fuvarozót engedélyező EU-tagállamban vagy egy másik EU-tagállamban kell lajstromozni. Mentesség adható a rövid futamidejű bérleti szerződések vagy kivételes körülmények esetén BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Kötelezettség nélkül.
(c) Egyéb szállító járművek kölcsönzése (CPC 83101, CPC 83102 és CPC 83105)	1. módzat BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Kötelezettség nélkül. SE: A CPC 83101 esetében: állandó lakóhely szükséges.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	2. módoszat Korlátozás nélkül. 1. és 2. módoszat HR: Kabotázs kivételével.
(d) Egyéb gépek kölcsönzése (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 és CPC 83109)	1. módoszat BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Kötelezettség nélkül. 2. módoszat Korlátozás nélkül.
(e) Fogyasztási cikkek kölcsönzése (CPC 832)	1. és 2. módoszat: BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. EE: Kötelezettség nélkül, a műsoros videokazetták otthoni szórakoztató elektronikai berendezésben történő használatára szolgáló kölcsönzés kivételével.
(f) Távközlési cikkek kölcsönzése (CPC 7541)	1. és 2. módoszat: Korlátozás nélkül.
F. Egyéb üzleti szolgáltatások	
(a) Reklám (CPC 871)	1. és 2. módoszat: Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(b) Piac- és közvéleménykutatás (CPC 864)	1. és 2. módzat: Korlátozás nélkül.
(c) Üzletviteli tanácsadás (CPC 865)	1. és 2. módzat: Korlátozás nélkül.
(d) Vezetői tanácsadással kapcsolatos szolgáltatások (CPC 866)	1. és 2. módzat: HU: Kötelezettség nélkül a választottbíróági és a békéltető szolgáltatások esetében (CPC 86602).
(e) Műszaki vizsgálat, elemzés (CPC 8676)	1. módzat IT: Kötelezettség nélkül a biológusok és a vegyelemzők hivatására. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SE, SK: Kötelezettség nélkül. 2. módzat BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SE, SK: Kötelezettség nélkül.
(f) Mezőgazdasághoz, vadgazdálkodáshoz és erdőgazdálkodáshoz kapcsolódó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások (a CPC 881 része)	1. módzat IT: Kötelezettség nélkül az agronómusok és a „ <i>periti agrari</i> ” részére fenntartott tevékenységek tekintetében. EE, MT, RO: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(g) Halászathoz kapcsolódó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások (a CPC 882 egy része)	1. módzat LV, MT, RO, SI: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.
(h) Feldolgozóiparhoz kapcsolódó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások (a CPC 884 egy része és a CPC 885 egy része)	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.
(i) Munkaközvetítés és irodai munkaerő kölcsönzése	
(i) 1. Vezetőközvetítés (CPC 87201)	1. módzat AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SE, SI, SK: Kötelezettség nélkül. 2. módzat AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül.
(i) 2. Munkaerő-közvetítés (CPC 87202)	1. módzat AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. 2. módzat AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(i) 3. Irodaiasszisztencia-közvetítés (CPC 87203)	1. módzat AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR, IE, IT, LT, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK: Kötelezettség nélkül. 2. módzat AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül.
(i) 4. Háztartási kisegítő személyzet, egyéb kereskedelmi vagy ipari dolgozók, ápoló- és egyéb személyzet közvetítésének szolgáltatása (CPC 87204, 87205, 87206, 87209)	1. és 2. módzat Valamennyi tagállam, kivéve HU: Kötelezettség nélkül. HU: Korlátozás nélkül.
(j) 1. Nyomozási szolgáltatások (CPC 87301)	1. és 2. módzat BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül.
(j) 2. Biztonsági szolgáltatások (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 és CPC 87305)	1. módzat HU: Kötelezettség nélkül a CPC 87304 és CPC 87305 tekintetében. BE, BG, CY, CZ, EE, ES, FI, FR, HR, IT, LT, LV, MT, PT, PL, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül. DK: Állampolgársági és tartózkodási követelmények az igazgatótanács tagjaira vonatkozóan. Kötelezettség nélkül a repülőtéri őrző-védő szolgáltatásra.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	2. módzat HU: Kötelezettség nélkül a CPC 87304 és CPC 87305 tekintetében. BG, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül.
(k) Kapcsolódó tudományos és műszaki szaktanácsadás (CPC 8675)	1. módzat BE, BG, CY, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Kötelezettség nélkül a feltárási szolgáltatásokra. HR: A Horvátország területén nyújtott geológiai, geodéziai és bányászati tanácsadási alapszolgáltatások, valamint a kapcsolódó környezetvédelmi tanácsadási szolgáltatások kizárólag hazai jogászokkal együtt vagy rajtuk keresztül végezhetők. 2. módzat Korlátozás nélkül.
(l) 1. Hajók karbantartása és javítása (CPC 8868 része)	1. módzat Tengeri szállítást végző hajók karbantartása és javítása: BE, BG, CY, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Kötelezettség nélkül. Belvízi szállítást végző hajók karbantartása és javítása: EU, kivéve EE, HU, LV: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(l) 2. Vasúti szállítóeszközök és berendezések karbantartása és javítása (a CPC 8868 egy része)	1. módzat AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LT, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.
(l) 3. Motor, motorkerékpár, motoros szán és közúti járművek karbantartása és javítása (CPC 6112, CPC 6122, a CPC 8867 egy része és a CPC 8868 egy része)	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.
(l) 4. Repülőgépek és alkatrészeik karbantartása és javítása (a CPC 8868 része)	1. módzat BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(l) 5. Fémtermékek, (nem irodai) gépek, (nem közlekedési és nem irodai) felszerelések és fogyasztási cikkek ¹ karbantartása és javítása (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 és CPC 8866)	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.
(m) Épülettakarítási szolgáltatások (CPC 874)	1. módzat AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.
(n) Fényképezési szolgáltatások (CPC 875)	1. módzat BG, EE, MT, PL: Kötelezettség nélkül a légi fényképezési szolgáltatások nyújtására. HR, LV: Kötelezettség nélkül a speciális fényképezés esetében (CPC 87504). 2. módzat Korlátozás nélkül.

¹ A járművek karbantartása és javítása (CPC 6112, 6122, 8867 és CPC 8868) az 1. F. l) 1. – 1. F. l) 4. pontban található. Az irodai gépek és felszerelések karbantartása és javítása a (CPC 845) a 1.B. pontban (Számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatások) található. Számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatások

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(o) Csomagolási szolgáltatások (CPC 876)	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.
(p) Nyomtatás és kiadás (CPC 88442)	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.
(q) Rendezvényszervezési szolgáltatások (a CPC 87909 egy része)	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.
(r) 1. Fordítási és tolmácsolási szolgáltatások (CPC 87905)	1. módzat HR: Kötelezettség nélkül a hivatalos dokumentumokra. HU, SK: Kötelezettség nélkül a hivatalos fordításra és a tolmácsolásra. PL: Kötelezettség nélkül az esküt tett tolmácsok szolgáltatásaira. 2. módzat Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(r) 2. Belsőépítészeti és egyéb speciális formatervezési szolgáltatások (CPC 87907)	1. módzat DE: A díjak és jövedelmek tekintetében a belföldi szabályok alkalmazása minden külföldről nyújtott szolgáltatás esetén. 2. módzat Korlátozás nélkül.
(r) 3. Díjbeszedési, pénzbehajtási szolgáltatások (CPC 87902)	1. és 2. módzat BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül.
(r) 4. Hitelminősítési szolgáltatások (CPC 87901)	1. és 2. módzat BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül.
(r) 5. Másolási szolgáltatások (CPC 87904) ¹	1. módzat AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.
(r) 6. Távközlési tanácsadási szolgáltatások (CPC 7544)	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.
(r) 7. Telefonos válaszadási szolgáltatások (CPC 87903)	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.

¹ Nem terjed ki a nyomtatási szolgáltatásokra, amelyek a CPC 88442 alá tartoznak, és az 1.F. (p) pont alatt találhatók.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
2. KOMMUNIKÁCIÓS SZOLGÁLTATÁSOK	
A. Postai és gyorspostai szolgáltatások (A postai küldemények¹ kezelésével² kapcsolatos szolgáltatások az alábbiakban felsorolt alszektorok szerint, akár hazai, akár külföldi címre: (i) címzett írásbeli kommunikáció kezelése bármilyen típusú fizikai hordozón³, ideértve a hibrid mail és direkt mail szolgáltatásokat is; (ii) címzett csomagküldemények vagy csomagok⁴ kezelése;	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.

¹ „Postai küldemény”: bármilyen típusú – állami vagy magán – kereskedelmi szereplő által kezelt küldemény.

² „Kezelés”: olyan tevékenységek gyűjtő fogalma, mint a gyűjtés, feldolgozás, szállítás és kézbesítés.

³ Pl. levél, képeslap.

⁴ Ide tartoznak a könyvek, katalógusok.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(iii) címzett sajtótermékek ¹ kezelése; (iv) a fenti i–iii. pontban hivatkozott tételek kezelése ajánlott vagy biztosított küldemény formájában; (v) a fenti i–iii. pontban hivatkozott tételek sürgős kézbesítése ² ; (vi) nem címzett küldemények kezelése; és (vii) dokumentumcsere ³ .	

¹ Napilapok, újságok, időszaki kiadványok.

² A sürgős kézbesítési szolgáltatások a nagyobb sebesség és megbízhatóság mellett hozzáadott értéket jelentő elemeket is magukban foglalhatnak, mint például a küldemények összegyűjtése a feladási ponton, személyes kézbesítés a címzettnek, a küldemény útvonalának nyomon követése, lehetőség a rendeltetési hely vagy a címzett megváltoztatására szállítás közben, kézhezvételi igazolás.

³ Eszközök biztosítása, beleértve alkalmi helyiségek rendelkezésre bocsátását, valamint harmadik fél által történő szállítást, amely lehetővé teszi a saját kézbesítést postai küldeményeknek a szolgáltatásra előfizető felhasználók között történő kölcsönös cseréjével. „Postai küldemény”: bármilyen típusú – állami vagy magán – kereskedelmi szereplő által kezelt küldemény.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
Az i., iv. és v. pontban szereplő alágazatok azonban kivételt jelentenek, ha olyan szolgáltatások alá tartoznak, amelyeket olyan levélküldemények számára tartanak fent, amelyek ára nem haladja meg az állami alaptarifa ötszörösét, feltéve hogy súlyuk kevesebb mint 100 gramm¹, valamint a bírósági és közigazgatási eljárások során használt ajánlott postai küldeményekkel kapcsolatos szolgáltatások.) (a CPC 751 egy része, a CPC 71235² egy része és a CPC 73210³ egy része)	

¹ „Levélküldemény”: bármilyen fizikai adathordozón rögzített, illetőleg írásos formában megjelenített közlemény, amelyet a feladó által magán a küldeményen vagy annak csomagolásán megjelölt címre kell kézbesíteni. A könyvek, katalógusok, napilapok és újságok nem tekintendők levélküldeménynek.

² Postai és gyorspostai küldemények saját szállítása bármilyen szárazföldi szállítási módon.

³ Postai küldemények saját szállítása légi úton.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
B. Távközlési szolgáltatások Ezek a szolgáltatások nem terjednek ki az olyan tartalomszolgáltatásból álló gazdasági tevékenységekre, amelyek továbbításuk céljából távközlési szolgáltatást igényelnek.	
(a) Valamennyi, jelek elektromágneses eszközökkel¹ történő továbbításából és vételéből álló szolgáltatás, kivéve a műsorszolgáltatást²	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.
3. ÉPÍTÉSI ÉS KAPCSOLÓDÓ MŰSZAKI MÉRNÖKI SZOLGÁLTATÁS (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 és CPC 518)	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.

¹ E szolgáltatások nem terjednek ki az online tájékoztatásra és/vagy adatfeldolgozásra (beleértve a tranzakciók feldolgozását is) (a CPC 843 része), amelyek az 1.B. pontban (Számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatások) találhatók.

² A műsorszolgáltatás a hang vagy képi programjeleknek a teljes vagy részleges nyilvánosság számára történő vételéhez vagy megjelenítéséhez szükséges, megszakításmentes átviteli láncolata, akár vezetékes, akár vezeték nélküli módszerekkel (az eredeti átvitel helyétől függetlenül), azonban nem terjed ki az üzemeltetők közötti közreműködési kapcsolatokra.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
4. FORGALMAZÁS (kivéve fegyverek, lőszer, robbanóanyagok és más hadianyagok forgalmazását) A. Jutalékos ügynöki szolgáltatások (a) Kereskedelmi gépjárművek, motorkerékpárok, motoros szánok, valamint azok alkatrészeinek és kiegészítőinek jutalékos értékesítése (a CPC 61111 egy része, a CPC 6113 egy része és a CPC 6121 egy része) (b) Egyéb jutalékos ügynöki szolgáltatások (CPC 621) B. Nagykereskedelmi szolgáltatások (a) Kereskedelmi gépjárművek, motorkerékpárok, motoros szánok, valamint azok alkatrészeinek és kiegészítőinek nagykereskedelme (a CPC 61111 egy része, a CPC 6113 egy része és a CPC 6121 egy része)	1. és 2. módzat EU, kivéve AT, FI, SI: Kötelezettség nélkül a vegyipari termékek és a nemesfémek (és drágakövek) forgalmazására. AT: Kötelezettség nélkül a pirotechnikai áruk, gyűlékony árucikkek, robbanóeszközök és toxikus anyagok forgalmazására. AT, BG: Kötelezettség nélkül az orvosi felhasználású termékek, például orvosi és sebészeti eszközök, orvosi anyagok és orvosi felhasználású tárgyak forgalmazására. HR: Kötelezettség nélkül a dohánytermékekre. LT: A pirotechnikai termékek forgalmazása engedélyhez kötött. Engedélyt kizárólag az Unióban bejegyzett jogi személyek kaphatnak. SE: Kötelezettség nélkül a biocid termékekre. 1. módzat AT, BG, FR, PL, RO: Kötelezettség nélkül a dohány és dohánytermékek forgalmazására. AT, BG, CZ, FI, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül a gyógyszerkészítmények forgalmazására. BE, BG, CY, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Kiskereskedelmi értékesítés esetében kötelezettség nélkül, kivéve a postai rendelést. BG, HU, PL: Kötelezettség nélkül az árutőzsdei szolgáltatásokra. BG, FI, PL, RO: Kötelezettség nélkül a szeszesitalok forgalmazására. CY: A gyógyszerek nagykereskedelme tekintetében állampolgársághoz kötött.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(b) Távközlési végberendezések nagykereskedelme (a CPC 7542 egy része) (c) Egyéb nagykereskedelmi szolgáltatások (CPC 622, kivéve az energiatermékek nagykereskedelmét ¹) C. Kiskereskedelmi szolgáltatások ² Gépjárművek, motorkerékpárok, motoros szánok, valamint azok alkatrészeinek és kiegészítőinek kiskereskedelme (CPC 61112, a CPC 6113 része és a CPC 6121 része) Telekommunikációs végberendezések kiskereskedelme (a CPC 7542 része) Élelmiszer-kiskereskedelem (CPC 631)	FR: Jutalékos értékesítés esetében kötelezettség nélkül olyan kereskedőkre és közvetítőkre, akik a 17 állami frissélelmiszer-piacon működnek. Kötelezettség nélkül a gyógyszer-nagykereskedelemre. IT: A nagykereskedelemben állami monopólium van a dohánytermékekre. MT: Kötelezettség nélkül a jutalékos értékesítésre. SE: Kötelezettség nélkül a szeszesitalok kiskereskedelmére.

¹ Ezek a szolgáltatások, melyek közé tartozik a CPC 62271 is, az ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK között találhatók a 14.D. pontban.

² Nem terjed ki a karbantartásra és a javításra, amelyek az ÜZLETI SZOLGÁLTATÁSOK között találhatók az 1.B. és 1.F.(I) pontban.
 Nem terjed ki az energiatermékek kiskereskedelmére, amely az ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK között található a 14.E. és 14.F. pontban.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
Egyéb (nem energia-) termékek kiskereskedelme, kivéve a gyógyszerészeti, gyógyászati és ortopédiai cikkek kiskereskedelmét ¹ (CPC 632, kivéve a CPC 63211 és 63297)	
D. Franchise (CPC 8929)	
5. OKTATÁSI SZOLGÁLTATÁSOK (csak magánfinanszírozású szolgáltatások)	
A. Alapfokú oktatási szolgáltatások (CPC 921)	1. módoszat BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE, SI: Kötelezettség nélkül. 2. módoszat CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI: Kötelezettség nélkül.
B. Középfokú oktatási szolgáltatások (CPC 922)	1. módoszat BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE: Kötelezettség nélkül. 2. módoszat CY, FI, MT, RO, SE: Kötelezettség nélkül.

¹ A gyógyszertermékek, orvosi és ortopédiai áruk kiskereskedelme a SZAKMAI SZOLGÁLTATÁSOK között található az 1.A.(k) pontban.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	1. és 2. módzat LV: Kötelezettség nélkül a középfokú műszaki és szakképzési iskolatípusok hátrányos helyzetű tanulóknak nyújtott oktatási szolgáltatásaikra (CPC 9224).
C. Felsőoktatási szolgáltatások (CPC 923)	1. módzat AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Kötelezettség nélkül. FR: Állampolgársághoz kötött. A vietnámi állampolgárok azonban engedélyt kaphatnak az illetékes hatóságoktól oktatási intézmény létesítésére, igazgatására és oktatásra. IT: Az államilag elismert diplomákat kibocsátó szolgáltatók tekintetében állampolgársághoz kötött. 2. módzat AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Kötelezettség nélkül. 1. és 2. módzat CZ, SK: Kötelezettség nélkül a felsőoktatási szolgáltatásokra, kivéve a felsőfokú műszaki és szakképzési szolgáltatásokat (CPC 92310).
D. Felnőttoktatási szolgáltatások (CPC 924)	1. és 2. módzat CY, FI, MT, RO, SE: Kötelezettség nélkül. 1. módzat AT: Kötelezettség nélkül a rádiós vagy televíziós műsorszolgáltatás keretében folytatott felnőttoktatásra.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
E. Egyéb oktatási szolgáltatások (CPC 929)	1. és 2. módzat AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Kötelezettség nélkül. 1. módzat HR: Kötelezettség nélkül a levelező oktatásra vagy a távközlés útján történő oktatásra.
6. KÖRNYEZETVÉDELMI SZOLGÁLTATÁSOK	1. módzat
A. Szennyvízszolgáltatások (CPC 9401) ¹	EU: Kötelezettség nélkül, a tanácsadási szolgáltatások kivételével.
B. Szilárd/veszélyes hulladék kezelése, kivéve a veszélyes hulladékok határon átnyúló szállítását	2. módzat
(a) Hulladékkezelési szolgáltatások (CPC 9402)	Korlátozás nélkül.
(b) Közegészségügyi és hasonló szolgáltatások (CPC 9403)	
C. Légkör- és klímavédelem (CPC 9404) ²	

¹ A szennyvízgyűjtésnek és -kezelésnek felel meg.

² A kipufogógáz-tisztítási szolgáltatásoknak felel meg.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
D. Szennyeződésmentesítés, talaj és víz tisztítása (a) Szennyezett talaj és víz kezelése, szennyeződésmentesítése (a CPC 94060 egy része) ¹ E. Zaj- és rázkódásvédelem (CPC 9405) F. A biodiverzitás és a táj védelme (a) Táj- és természetvédelmi szolgáltatások (a CPC 9406 egy része) G. Egyéb és járulékos környezetvédelmi szolgáltatások (CPC 94090)	

¹ Megfelel a táj- és természetvédelmi szolgáltatások egyes részeinek.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
7. PÉNZÜGYI SZOLGÁLTATÁSOK	
A. Biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások	1. és 2. módzat AT, BE, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül a közvetlen biztosításokra, kivéve a következőkkel kapcsolatos kockázatok biztosítását: (a) tengeri szállítás és kereskedelmi célú repülés, valamint űrhajó fellövése és űrfuvarozás (beleértve a műholdakat is), amelyek biztosítása a következők egyikére vagy mindegyikére kiterjed: szállított áruk, az árukat szállító jármű és az ebből származó minden felelősség; és (b) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk. AT: Tilos a promóciós tevékenység és közvetítés az Unióban nem letelepedett leányvállalat vagy az Ausztriában nem letelepedett fióktelep részéről (kivéve a viszontbiztosítást és a visszaengedményezést). Kötelező légi szállítási biztosítási szerződést, a nemzetközi kereskedelmi légi szállítás kivételével, csak az Unióban letelepedett leányvállalat vagy Ausztriában letelepedett fióktelep köthet. Magasabb biztosítási adó alá tartoznak azok a biztosítási szerződések (a viszontbiztosítási és visszaengedményezési szerződések kivételével), amelyeket az Unióban nem letelepedett leányvállalat vagy Ausztriában nem letelepedett fióktelep kötött. A magasabb adók alól mentesség adható. DK: Kötelező légi közlekedési biztosítást csak az Unióban letelepedett cégek köthetnek. Dániában a dán jog vagy az illetékes dán hatóságok által engedélyezett biztosítótársaságokon kívül egyetlen személy vagy társaság (köztük biztosítótársaság) sem nyújthat közvetlen biztosításkötési segítséget üzleti célból a Dániában rezidens személyeknek a dániai hajók vagy dániai vagyoneszköz tekintetében.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	DE: Kötelező légi közlekedési biztosítást csak az Unióban letelepedett leányvállalat vagy Németországban bejegyzett fiók köthet. Amennyiben külföldi biztosítótársaság fióktelepet hozott létre Németországban, akkor biztosítási szerződést Németországban a nemzetközi szállítással kapcsolatban csak a Németországban létrehozott fióktelepen keresztül köthet. FR: A szárazföldi szállításhoz kapcsolódó kockázatok biztosítását csak az Unióban letelepedett biztosítócégek végezhetik. PL: Kötelezettség nélkül a viszontbiztosítás, továbbengedményezés és biztosítási szolgáltatások esetében, kivéve a nemzetközi kereskedelemben az áruk viszontbiztosítását, továbbengedményezését és biztosítását. PT: Az árukat, légi járművet, hajótestet és felelősséget fedező légi és tengeri szállítási biztosítást csak az EU-ban letelepedett cégek köthetnek. Portugáliában közvetítőként csak az EU-ban letelepedett személyek vagy társaságok járhatnak el ilyen biztosítási ügyletekben. RO: A nemzetközi piacon a viszontbiztosítás csak akkor megengedett, ha a viszontbiztosított kockázat nem vihető át a hazai piacra. 1. módozat AT, BE, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül a közvetlen biztosításközvetítési szolgáltatásokra, kivéve a következőkkel kapcsolatos kockázatok biztosítását: (a) tengeri szállítás és kereskedelmi célú repülés, valamint űrhajó fellövése és űrfuvarozás (beleértve a műholdakat is), melyek biztosítása a következők egyikére vagy mindegyikére kiterjed: szállított áruk, az árukat szállító jármű és az ebből származó minden felelősség; valamint (b) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	BG: Nincs kötelezettségvállalás a közvetlen biztosításra, kivéve a külföldi szolgáltató által külföldi személy számára a Bulgária területén nyújtott szolgáltatásokat. Külföldi biztosítótársaság nem köthet közvetlenül olyan szállítási biztosítást, amely árukra vonatkozik, sem pedig gépjármű-biztosítást, illetve olyan felelősségbiztosítást, amely a Bulgária területén felmerülő kockázatokra terjed ki. Külföldi biztosító cég biztosítási szerződéseket csak uniós fióktelepén keresztül köthet. Kötelezettség nélkül a letéti biztosítás és hasonló kártérítési rendszerek, valamint a kötelező biztosítási rendszerek tekintetében. CY, LV, MT: Kötelezettség nélkül a közvetlen biztosításokra, kivéve a következőkkel kapcsolatos kockázatok biztosítását: (a) tengeri szállítás és kereskedelmi célú repülés, valamint úrhajó fellövése és úrfuvarozás (beleértve a műholdakat is), melyek biztosítása a következők egyikére vagy mindegyikére kiterjed: szállított áruk, az árukat szállító jármű és az ebből származó minden felelősség; valamint (b) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk. LT: Kötelezettség nélkül a közvetlen biztosításokra, kivéve a következőkkel kapcsolatos kockázatok biztosítását: (a) tengeri szállítás és kereskedelmi célú repülés, valamint úrhajó fellövése és úrfuvarozás (beleértve a műholdakat is), melyek biztosítása a következők egyikére vagy mindegyikére kiterjed: szállított áruk, az árukat szállító jármű és az ebből származó minden felelősség; valamint (b) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk, kivéve az olyan szárazföldi szállítást, ahol a kockázat Litvániában van. LT, LV, PL, BU: Kötelezettség nélkül a biztosításközvetítésre. FI: Csak olyan biztosító nyújthat biztosítási szolgáltatást (együttes biztosítást is beleértve), amely tevékenységének központi helye az Unióban van, illetve amely fiókteleppel rendelkezik Finnországban. A biztosításalkuszi szolgáltatás feltétele, hogy a szolgáltató üzletvitelének állandó helye az Unióban legyen.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	HR: Kötelezettség nélkül a közvetlen biztosításközvetítési szolgáltatások tekintetében, kivéve a következőkkel kapcsolatos kockázatok biztosítását: (a) életbiztosítás: életbiztosítás nyújtása a Horvátországban lakó külföldi személyek számára; (b) nem életbiztosítás: gépjármű felelősségbiztosítástól eltérő nem-életbiztosítást nyújtása a Horvátországban lakó külföldi személyek számára; valamint (c) tengeri, légi közlekedési, közlekedési biztosítás. HU: Magyarország területén közvetlen biztosítási szolgáltatást az Unióban nem letelepedett biztosítótársaság csak Magyarországon bejegyzett fióktelepen keresztül nyújthat. IT: Kötelezettség nélkül a biztosításmatematikusi szakma tekintetében. Csak az Unióban letelepedett biztosítótársaságok köthetnek olyan biztosítást, amely az Olaszország területén felmerülő kockázatok tekintetében fedezi az árukat, magának a járműnek a biztosítását és a felelősséget. Ez a fenntartás nem alkalmazandó az Olaszországba irányuló importot is magában foglaló nemzetközi szállításra. SE: Közvetlen biztosítás csak Svédországban engedélyezett biztosítási szolgáltatón keresztül nyújtható, feltéve hogy a külföldi szolgáltató és a svéd biztosítótársaság ugyanahhoz a vállalatcsoporthoz tartozik, illetve együttműködési megállapodást kötöttek. ES: Biztosításmatematikai szolgáltatások esetén követelmény a tartózkodás és a hároméves szakirányú tapasztalat. 2. módoszat AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül a közvetítésre.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	BG: Közvetlen biztosítást bolgár természetes és jogi személyek, valamint a Bulgária területén üzleti tevékenységet folytató külföldi személyek csak olyan szolgáltatóval köthetnek bulgáriai tevékenységükre vonatkozóan, amelyek engedéllyel rendelkeznek biztosítási tevékenység folytatására Bulgáriában. Az e szerződések eredményeként fellépő biztosítási kompenzációt Bulgáriában kell kifizetni. Kötelezettség nélkül a letéti biztosítás és hasonló kártérítési rendszerek, valamint a kötelező biztosítási rendszerek tekintetében. HR: Kötelezettség nélkül a közvetlen biztosításközvetítési szolgáltatások tekintetében, kivéve a következőkkel kapcsolatos kockázatok biztosítását: (a) életbiztosítás: a Horvátországban lakó külföldi személyek azon lehetősége, hogy életbiztosítást kössenek; (b) nem életbiztosítás: (i) a Horvátországban lakó külföldi személyek azon lehetősége, hogy gépjármű felelősségbiztosítástól eltérő nem életbiztosítást kössenek; (ii) – a Horvátországban nem elérhető személyi, illetve vagyonsbiztosítás; – külföldi beruházásokhoz kapcsolódóan vállalkozások által külföldön vásárolt biztosítás, ideértve a munkálatokhoz szükséges berendezéseket; – külföldi kölcsön visszafizetésének biztosítása (fedezetbiztosítás); – külföldi országban gazdasági tevékenységet végző 100 %-ban tulajdonolt vállalkozások és közös vállalkozások személyi és vagyonsbiztosítása, amennyiben ezt a külföldi ország jogszabályai, illetve a vállalkozás bejegyzése megköveteli; – építés és nagyjavítás alatt álló hajók, amennyiben azt a külföldi ügyféllel (vásárlóval) kötött szerződés előírja; valamint (c) tengeri, légi közlekedési, közlekedési biztosítás. IT: Csak az Unióban letelepedett biztosítótársaságok köthetnek olyan biztosítást, amely az Olaszország területén felmerülő kockázatok tekintetében fedezi az árukat, magának a járműnek a biztosítását és a felelősséget. Ez a fenntartás nem alkalmazandó az Olaszországba irányuló importot is magában foglaló nemzetközi szállításra.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
B. Banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások (a biztosítás kivételével)	1. módoszat AT, BE, BG, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SE, SK, UK: Kötelezettség nélkül, kivéve a pénzügyi tájékoztatást és a pénzügyi adatok feldolgozását, valamint a tanácsadást és egyéb kiegészítő szolgáltatásokat, a közvetítés kivételével. AT, BG: A befektetési tanácsadó szolgáltatások nyújtásának feltétele a letelepedés. BG: A távközlési hálózat használatára korlátozások és feltételek vonatkozhatnak. CY: Kötelezettség nélkül, kivéve az átruházható értékpapírokkal folytatott kereskedést, a pénzügyi tájékoztatást és a pénzügyi adatok feldolgozását, valamint a tanácsadást és egyéb kiegészítő szolgáltatásokat, a közvetítés kivételével. EE: Letétek átvételéhez az észt Pénzügyi Felügyeleti Hatóság engedélye és az észt jog szerint részvénytársaságként, leányvállalatként vagy fióktelepként való bejegyzés szükséges. EE: Szakosodott alapkezelő társaság létrehozása szükséges a befektetési alapok kezelésének ellátásához, és csak az Unióban létesítő okirat szerinti székhellyel rendelkező cégek végezhetik befektetési alapok eszközeinek letétkezelését. HR: Kötelezettség nélkül, kivéve hitelnyújtási, pénzügyi lízing-, fizetési és pénzáttalási szolgáltatásokat, garanciákat és kötelezettségvállalásokat, pénzügynöki tevékenységet, pénzügyi információk és tanácsadási vagy egyéb kiegészítő pénzügyi szolgáltatások nyújtását és továbbítását, a közvetítést kivéve. IE: A beruházási szolgáltatások vagy beruházási tanácsadás nyújtásához a) felhatalmazással kell rendelkezni Írországból, amely rendszerint megköveteli, hogy a szervezet be legyen jegyezve, vagy személyegyesítő társaság vagy kizárólagos többséi kereskedő legyen, minden esetben írországi központi irodával / létesítő okirat szerinti székhellyel rendelkezzen (bizonyos esetekben előfordulhat, hogy nem szükséges engedély, pl. ha a vietnámi szolgáltató üzletileg nincs jelen Írországból, és magánszemélyeknek nem nyújtanak szolgáltatást); vagy b) a befektetési szolgáltatásokról szóló uniós irányelvvel összhangban rendelkezzen felhatalmazással egy másik tagállamban.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	IT: Kötelezettség nélkül a „<i>promotori di servizi finanziari</i>” (pénzügyi kereskedő) szakmára. LT: Szakosodott alapkezelő társaság létrehozása szükséges a befektetési alapok kezelésének és befektetési társaságok irányításának ellátásához, és befektetési alapok eszközeinek letétkezelését csak az Unióban létesítő okirat szerinti székhellyel rendelkező cégek végezhetik. LT: A nyugdíjalap-kezeléshez üzleti tevékenység folytatása szükséges. LV: Kötelezettség nélkül, kivéve a bármilyen típusú értékpapírok kibocsátásában való részvételt, a pénzügyi tájékoztatást és a pénzügyi adatfeldolgozást, valamint a tanácsadást és a közvetítés kivételével egyéb kiegészítő szolgáltatásokat. MT: Kötelezettség nélkül, kivéve a letétek átvételét, bármilyen típusú hitelezést, a pénzügyi információnyújtást és a pénzügyi adatok feldolgozását, valamint a tanácsadást és egyéb kiegészítő szolgáltatásokat, a közvetítés kivételével. PL: Pénzügyi információnyújtás és pénzügyi információk átadása, valamint pénzügyi adatok feldolgozása és a kapcsolódó szoftver tekintetében: az állami távközlési hálózat használatára vonatkozó követelmény, illetve más felhatalmazott üzemeltető hálózatának használatára vonatkozó követelmény. RO: Kötelezettség nélkül a pénzügyi lízingre, a pénzpiaci eszközökkel folytatott kereskedésre, a devizára, a származékos értékpapírokra, az árfolyammal és a kamatlábbal kapcsolatos eszközökre, az átruházható értékpapírokra és más forgatható értékpapírokra és pénzügyi eszközökre, bármilyen fajta értékpapír kibocsátásában való részvételre, a vagyonkezelésre, valamint pénzügyi eszközökre vonatkozó elszámolási és klíring szolgáltatásokra. Kifizetéseket és pénzáttutalást csak letelepedett bankok teljesíthetnek.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	SI: (a) Kincstárjegyek kibocsátásában való részvétel, nyugdíjalap-kezelés: Kötelezettség nélkül. (b) Minden más alágazat, kivéve a kincstárjegyek kibocsátásában való részvételt, a nyugdíjalap-kezelés, pénzügyi tájékoztatás és pénzügyi információk átadása, tanácsadás és más kiegészítő pénzügyi szolgáltatások: Kötelezettség nélkül, kivéve a hitelek (bármilyen kölcsönfelvétel), garanciák és kötelezettségvállalások belföldi jogi személyek és kizárólagos tulajdonosok általi elfogadását külföldi hitelintézetektől. Külföldi személyek csak belföldi bankokon és tőzsdei alkuszi tevékenységet folytató társaságokon keresztül kínálhatnak fel külföldi értékpapírokat. A Szlovén Értéktőzsde tagjait be kell jegyezni Szlovéniában, illetve azoknak külföldi befektetési cégek vagy bankok fióktelepeinek kell lenniük. 2. módzat BG: A távközlési hálózat használatára korlátozások és feltételek vonatkozhatnak. PL: Pénzügyi információnyújtás és pénzügyi információk átadása, valamint pénzügyi adatok feldolgozása és a kapcsolódó szoftver tekintetében: az állami távközlési hálózat használatára vonatkozó követelmény, illetve más felhatalmazott üzemeltető hálózatának használatára vonatkozó követelmény.
8. EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLTATÁSOK ÉS SZOCIÁLIS ELLÁTÁSOK (csak magánfinanszírozású szolgáltatások)	
A. Kórházi szolgáltatások (CPC 9311) C. Kórházon kívüli fekvőbeteg-ellátás (CPC 93193)	1. módzat AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
D. Szociális szolgáltatások (CPC 933)	1. módzat AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LU, MT, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. 2. módzat BE: Kötelezettség nélkül a szociális ellátásokra, kivéve a szanatóriumokat, üdülőket és időotthonokat. CZ: Kötelezettség nélkül.
9. TURIZMUS ÉS UTAZÁSSAL KAPCSOLATOS SZOLGÁLTATÁSOK	
A. Szálloda, étterem és étkeztetés (CPC 641, CPC 642 és CPC 643), kivéve a légi szállítás során biztosított étkeztetést	1. módzat AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül, kivéve az étkeztetést. HR: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
B. Utazásközvetítési és utazásszervezési szolgáltatások (beleértve az utazásvezetést is [CPC 7471])	1. módzat BG, HU: Kötelezettség nélkül. CY: Állampolgársághoz kötött. A külföldi szolgáltatókat egy helyi utazási irodának kell képviselnie. 2. módzat Korlátozás nélkül.
C. Idegenvezetői szolgáltatások (CPC 7472)	1. módzat BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SI, SK: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.
10. SZÓRAKOZTATÁSI, KULTURÁLIS ÉS SPORTTAL KAPCSOLATOS SZOLGÁLTATÁSOK (az audiovizuális szolgáltatások kivételével)	
A. Szórakoztatási szolgáltatások (beleértve: színház, élő koncert, cirkusz és diszkó szolgáltatások) (CPC 9619)	1. módzat BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. 2. módzat CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	BG: Kötelezettség nélkül, kivéve az előadó-művészetet (CPC 96191); az írók, zeneszerzők, szobrászok, előadóművészek és egyéb egyéni művészek által nyújtott szolgáltatásokat (CPC 96192); és az előadóművészethez kapcsolódó kiegészítő szolgáltatásokat (CPC 96193). EE: Kötelezettség nélkül az egyéb szórakoztatásra (CPC 96199), kivéve a filmszínházat. LT, LV: Kötelezettség nélkül, kivéve a filmszínház-üzemeltetést (a CPC 96199 része).
B. Hír- és sajtóügynökségi szolgáltatások (CPC 962)	1. módoszat BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: Kötelezettség nélkül. 2. módoszat BG, CY, CZ, HU, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül.
C. Könyvtári, levéltári, múzeumi, egyéb kulturális szolgáltatások (CPC 963)	1. módoszat BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. 2. módoszat BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
D. Sporttal kapcsolatos szolgáltatások (CPC 9641)	1. és 2. módzat AT: Kötelezettség nélkül a síoktatói és hegyi vezetői szolgáltatásokra. BG, CZ, HR, LV, MT, PL, RO, SK: Kötelezettség nélkül. 1. módzat CY, EE: Kötelezettség nélkül.
E. Szabadidőpark és vízparti szolgáltatások (CPC 96491)	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.
11. SZÁLLÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK	
A. Tengeri szállítás (a) Nemzetközi személyszállítás (CPC 7211, kivéve a nemzeti kabotázst ¹).	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.

¹ Azon tevékenységek körének sérelme nélkül, amelyek kabotázsnak minősülhetnek a vonatkozó nemzeti jogszabályok alapján, ez a jegyzék nem tartalmazza a nemzeti kabotázst, amely magába foglalja utasok vagy áruk szállítását egy uniós tagállam kikötője vagy pontja és ugyanazon uniós tagállam egy másik kikötője vagy pontja között, ideértve a kontinentális talapzatán található pontokat is, az ENSZ tengerjogi egyezményében meghatározottak szerint, illetve az Unió egy tagállamán belül található ugyanazon kikötőből vagy pontból kiinduló és oda érkező szállítás.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(b) Nemzetközi teherszállítás (CPC 7212, kivéve a nemzeti kabotázst ¹).	
B. Vasúti szállítás (a) Személyszállítás (CPC 7111) (b) Teherszállítás (CPC 7112)	1. módzat EU: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Nincs.
C. Közúti szállítás (a) Személyszállítás (CPC 7121 és CPC 7122) (b) Teherszállítás (CPC 7123, kivéve a postai és gyorspostai küldemények saját felelősségre történő szállítását ²).	1. módzat EU: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.

¹ Azon tevékenységek körének sérelme nélkül, amelyek kabotázsnak minősülhetnek a vonatkozó nemzeti jogszabályok alapján, ez a jegyzék nem tartalmazza a nemzeti kabotázst, amely magába foglalja utasok vagy áruk szállítását egy uniós tagállam kikötője vagy pontja és ugyanazon uniós tagállam egy másik kikötője vagy pontja között, ideértve a kontinentális talapzatán található pontokat is, az ENSZ tengerjogi egyezményében meghatározottak szerint, illetve az Unió egy tagállamán belül található ugyanazon kikötőből vagy pontból kiinduló és oda érkező szállítását.

² A CPC 71235 egy része, amely a KOMMUNIKÁCIÓS SZOLGÁLTATÁSOK alatt található a 2.A. pontban. Postai és futárpostai szolgáltatások.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
D. Áruk csővezetékes szállítása a tüzelőanyagok kivételével ¹ (CPC 7139)	1. módzat EU: Kötelezettség nélkül. 2. módzat AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül.
12. SZÁLLÍTÁST KIEGÉSZÍTŐ SZOLGÁLTATÁSOK ²	
A. Tengeri szállítás kiegészítő szolgáltatásai (a) Tengeri rakománykezelési szolgáltatások (b) Tárolás és raktározás (a CPC 742 egy része) (c) Vámkezelési szolgáltatások (d) Konténerek állomásoztatásával és raktározásával kapcsolatos szolgáltatások (e) Kereskedelmi hajózási képviselet	1. módzat EU: Kötelezettség nélkül* SE: Kötelezettség nélkül, kivéve a vontatást és tolatást, illetve a hajók személyzettel történő kölcsönzését azokban az esetekben, amelyekben SE korlátozza a kabotázst és a zászló használatát. AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül hajók személyzettel történő kölcsönzése esetén. HR: Kötelezettség nélkül, kivéve a teherszállítási ügynökségeket. 2. módzat Korlátozás nélkül.

¹ A tüzelőanyagok csővezetékes szállítása az ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK alatt található a 14.B. pontban.

² Nem terjed ki a járművek karbantartására és javítására, amely a GAZDASÁGI SZOLGÁLTATÁSOK alatt található az 1.F. l) 1.—1.F. l) 4. pontban.

* Kötelezettség nélkül a technikai megvalósíthatóság hiánya miatt.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(f) Tengeri árutovábbítási szolgáltatások (g) Hajók kölcsönzése személyzet nélkül (CPC 7213) (h) Vontatási és tolatási szolgáltatások (CPC 7214) (i) Tengeri szállítást támogató szolgáltatások (a CPC 745 egy része) (j) Egyéb támogató és kiegészítő szállítási szolgáltatások (a CPC 749 egy része)	
B. Vasúti szállítás kiegészítő szolgáltatásai (a) Rakománykezelési szolgáltatások (a CPC 741 egy része) (b) Tárolási és raktározási szolgáltatások (a CPC 742 egy része) (c) Teherszállítmányozási szolgáltatások (a CPC 748 egy része)	1. módzat EU: Kötelezettség nélkül a vontatási és tolatási szolgáltatásokra. CZ: Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbejegyzés szükséges). HR: Kötelezettség nélkül, kivéve a teherszállítási ügynöki szolgáltatásokat. 2. módzat Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(d) Vontatási és tolatási szolgáltatások (CPC 7113) (e) Vasúti szállítást támogató szolgáltatások (CPC 743) (f) Egyéb támogató és kiegészítő szállítási szolgáltatások (a CPC 749 egy része)	
C. Közúti szállítás kiegészítő szolgáltatásai (a) Rakománykezelési szolgáltatások (a CPC 741 egy része) (b) Tárolási és raktározási szolgáltatások (a CPC 742 egy része) (c) Teherszállítmányozási szolgáltatások (a CPC 748 egy része) (d) Kereskedelmi járművek kölcsönzése személyzettel (CPC 7124) (e) Közúti járműveket támogató szolgáltatás (CPC 744) (f) Egyéb támogató és kiegészítő szállítási szolgáltatások (a CPC 749 egy része)	1. módzat AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Kötelezettség nélkül a kereskedelmi célra használt közúti járművek személyzettel együtt való kölcsönzésére. HR: Kötelezettség nélkül, kivéve az egyéb szállítmányozást és az engedélyköteles közúti szállítást támogató szolgáltatást. CZ: Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbejegyzés szükséges). 2. módzat Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
D. Légi szállítás kiegészítő szolgáltatásai	
(a) Földi kiszolgálás (beleértve az étkeztetést is)	1. módzat EU: Kötelezettség nélkül, kivéve az étkeztetést. 2. módzat BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül.
(b) Tárolási és raktározási szolgáltatások (a CPC 742 egy része)	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.
(c) Teherszállítmányozási szolgáltatások (a CPC 748 egy része)	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.
(d) Légi járművek kölcsönzése személyzettel (CPC 734)	1. és 2. módzat EU: Az uniós légi fuvarozók által használt légi járműveket a légi fuvarozót engedélyező uniós tagállamban, vagy ha ezt az engedélyező uniós tagállam megengedi, egy másik uniós tagállamban kell lajstromozni. A lajstromozás feltétele lehet az, hogy a légi jármű tulajdonosai csak az egyedi állampolgársági követelménynek megfelelő természetes személyek lehetnek, vagy olyan jogi személyek, amelyek teljesítik a tőketulajdonra és az ellenőrzésre vonatkozó egyedi kritériumokat. Kivételesen egy vietnámi légi fuvarozó egy Vietnámban lajstromozott légi járművet bérbe adhat egy uniós légi fuvarozónak egyedi körülmények között, amelyek az uniós légi fuvarozó kivételes szükségleteivel, szezonális kapacitási szükségleteivel vagy a működési nehézségei leküzdésének szükségességével függnének össze, és ezek észszerű kielégítése nem oldható meg az Unión belül lajstromozott légi jármű bérletével, feltéve, hogy az uniós légi fuvarozót engedélyező uniós tagállam ezt korlátozott időre jóváhagyja.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(e) Értékesítés és marketing (f) Számítógépes helyfoglalási rendszerek	1. és 2. módzat EU: Amennyiben az Unió légi fuvarozói nem részesülnek olyan egyenértékű elbánásban ¹ , mint amelyet a számítógépes helyfoglalási rendszerek vietnámi szolgáltatói nyújtanak az Unióban, vagy ha a számítógépes helyfoglalási rendszerek uniós szolgáltatói nem részesülnek olyan egyenértékű elbánásban, mint amelyet a vietnámi légi fuvarozók nyújtanak az Unióban, akkor intézkedések hozhatók az egyenértékű elbánás biztosítása érdekében, adott esetben a vietnámi légi fuvarozók részére a számítógépes helyfoglalási rendszerek uniós szolgáltatói által, vagy a számítógépes helyfoglalási rendszerek vietnámi szolgáltatói részére az uniós légi fuvarozók által.
E. A tüzelőanyagoktól eltérő áruk csővezetékes szállításának kiegészítő szolgáltatásai ² (a) Csővezetéken szállított áruk tárolása és raktározása, a tüzelőanyagok kivételével (a CPC 742 egy része)	1. módzat AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.
13. EGYÉB SZÁLLÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK	
Kombinált szállítási szolgáltatások nyújtása	Minden tagállam, kivéve: AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Korlátozás nélkül, az adott szállítási módra vonatkozó, e kötelezettségek listájában meghatározott korlátok sérelme nélkül. AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Kötelezettség nélkül.

¹ „Egyenértékű elbánás”: magában foglalja az Európai Unió légi fuvarozóinak és a számítógépes helyfoglalási rendszerek uniós szolgáltatóinak biztosított megkülönböztetésmentes elbánást.

² A tüzelőanyagok csővezetékes szállításának kiegészítő szolgáltatásai az ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK alatt találhatók a 14.C. pontban.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
14. ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK	
A. Bányászathoz kapcsolódó szolgáltatások (CPC 883) ¹	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.
B. Tüzelőanyagok csővezetékes szállítása (CPC 7131)	1. módzat EU: Kötelezettség nélkül. 2. módzat AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Kötelezettség nélkül.

¹ A következő, díjazással vagy megbízás alapján teljesített szolgáltatásokra terjed ki: tanácsadási és konzultációs szolgáltatások a bányászattal, a terület előkészítésével, szárazföldi fűrótorony telepítésével kapcsolatban, fűrás, fűrókorona rendelkezésre bocsátása, zsaluzás és csővezetés, iszappal kapcsolatos mérnöki munka és iszapszállítás, szárazanyagok mérése, fogómunkához és mélyfűráshoz kapcsolódó különleges műveletek, fűrólyuk-terület geológiai és fűrási ellenőrzése, magfűrás, fűrólyukvizsgálat, vezetékelés, kitöltőfolyadék (sóoldat) szállítása és üzembe helyezése, kiegészítő eszközök szállítása és telepítése, cementerősítés (nyomásszivattyúzás), gerjesztés (rétegrepesztés, savazás, nyomásszivattyúzás), lyukbefejezés és a mélyfűrólyuk helyreállítása, a mélyfűrólyuk betömése és elhagyása. Nem terjed ki a természeti erőforrásokhoz való közvetlen hozzáférésre vagy azok kiaknázására. Nem tartalmazza az olajtól és gáztól eltérő erőforrások bányászata helyszíni előkészítésének munkáit (CPC 5115), ami a 3. pont alatt található. ÉPÍTÉSI ÉS KAPCSOLÓDÓ MÉRNÖKI SZOLGÁLTATÁSOK

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
C. Csővezetéken szállított tüzelőanyagok tárolása és raktározása (a CPC 742 egy része)	1. módzat AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.
D. Szilárd, folyékony és gáznemű tüzelőanyag és kapcsolódó termékek nagykereskedelme (CPC 62271) és villamos energia, gőz és melegvíz nagykereskedelme	1. módzat EU: Kötelezettség nélkül a villamos energia, gőz és melegvíz nagykereskedelmére. 2. módzat Korlátozás nélkül.
E. Üzemanyag kiskereskedelme (CPC 613)	1. módzat EU: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
F. Tüzelőanyag, palackozott gáz, szén és fa kiskereskedelme (CPC 63297) és villamos energia, (nem palackozott) gáz, gőz és meleg víz kiskereskedelme	1. módzat EU: Kötelezettség nélkül a villamos energia, (nem palackozott) gáz, gőz és melegvíz kiskereskedelmére. BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Kötelezettség nélkül a tüzelőanyag-, palackosgáz-, szén- és fa-kiskereskedelemre, a levélben történő rendelés kivételével (nincs a levélben történő rendelésre). 2. módzat Korlátozás nélkül.
G. Energiaelosztási szolgáltatás (CPC 887)	1. módzat EU: Kötelezettség nélkül a konzultációs szolgáltatások kivételével (nincs a konzultációs szolgáltatásokra). 2. módzat Korlátozás nélkül.
15. EGYÉB, MÁSHOVÁ NEM SOROLT SZOLGÁLTATÁSOK	
(a) Mosás, tisztítás és ruhafestés (CPC 9701)	1. módzat EU: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(b) Fodrászati szolgáltatások (CPC 97021)	1. módoszat EU: Kötelezettség nélkül. 2. módoszat Korlátozás nélkül.
(c) Kozmetikai kezelés, manikűr és pedikűr szolgáltatások (CPC 97022)	1. módoszat EU: Kötelezettség nélkül. 2. módoszat Korlátozás nélkül.
(d) Máshova nem sorolt szépsészeti szolgáltatások (CPC 97029)	1. módoszat EU: Kötelezettség nélkül. 2. módoszat Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(e) Fürdőszolgáltatások és nem terápiás masszáz, amennyiben azt lazító, a fizikai közérzetet javító szolgáltatásként és nem gyógyászati vagy rehabilitációs célból ¹ nyújtják (CPC ver. 1.0 97230)	1. módzat EU: Kötelezettség nélkül. 2. módzat Korlátozás nélkül.
(g) Távközlési összekapcsolási szolgáltatások (CPC 7543)	1. és 2. módzat Korlátozás nélkül.

¹ A terápiás masszáz és a gyógyfürdőkúra az 1.A.(h) „Orvosi és fogorvosi szolgáltatások”, az 1.A.(j)2. „Ápolói, fizioterápiás és paramedicinális szolgáltatások” és az „Egészségügyi szolgáltatások” (8.A és 8.C) pont alatt található.

**A BERUHÁZÁSOK LIBERALIZÁCIÓJÁRA VONATKOZÓ EGYEDI
KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK**

1. Az e függelékben meghatározott kötelezettségvállalások alábbi jegyzéke a 8.7. cikk (Egyedi kötelezettségvállalások jegyzéke) alapján liberalizált gazdasági tevékenységeket, valamint – fenntartásokkal – az említett tevékenységek terén a vietnámi vállalkozásokra és beruházókra alkalmazandó, a piacra jutással és a nemzeti elbánással kapcsolatos korlátozásokat ismerteti. A kötelezettségvállalások jegyzéke a következő elemekből áll:
 - (a) az első oszlop azt az ágazatot vagy alágazatot jelzi, amelyben az Unió kötelezettséget vállalt, valamint a liberalizáció hatókörét, amelyre a fenntartások alkalmazandók; és
 - (b) a második oszlop az alkalmazandó fenntartásokat ismerteti.
2. Az egyértelműség érdekében és a 8.5. cikk (Nemzeti elbánás) (3) bekezdésének sérelme nélkül, a 8.4. cikk (Piacra jutás), a 8.5. cikk (Nemzeti elbánás) és a 8.8. cikk (Teljesítménykövetelmények) szerinti, e függelékben foglalt fenntartásokat és kötelezettségvállalásokat a letelepedés tekintetében a vietnámi vállalkozásokra és beruházókra továbbra is alkalmazni kell azt követően, hogy az Unió területén létesítettek telephelyet.

3. Az Unió semmilyen kötelezettségvállalást nem tesz a piacra jutásra, a nemzeti elbánásra vagy a teljesítménykövetelményekre vonatkozóan az e megállapodás hatálya alá tartozó és az e függelékben meghatározott jegyzékben nem említett ágazatokban és alágazatokban.
4. Az e függelékben található jegyzék nem tartalmazza a képzési előírásokkal és eljárásokkal, a műszaki szabványokkal és az engedélyezési előírásokkal kapcsolatos intézkedéseket, amennyiben azok nem korlátozzák a piacra jutást vagy a nemzeti elbánást a megállapodás 8.4. (Piacra jutás) és 8.5. (Nemzeti elbánás) cikke értelmében. Azok az intézkedések – pl. engedélyszerzési kötelezettség, egyetemes szolgáltatási kötelezettség, a képzések elismerésének szükségessége a szabályozott ágazatokban, meghatározott vizsgák kötelező letétele, ideértve a nyelvvizsgákat is, valamint az a megkülönböztetésmentességre vonatkozó követelmény, miszerint bizonyos tevékenységek környezetvédelmi övezetekben vagy kiemelt történelmi vagy művészeti jelentőségű területeken nem végezhetők –, még ha nincsenek is felsorolva, mindenképpen alkalmazandók a vietnámi letelepedett vállalkozásokra és befektetőkre.
5. A 8.1. cikk (Célkitűzés és hatály) (6) bekezdésével összhangban az e függelékben található jegyzék nem tartalmazza a valamely Fél által nyújtott támogatásokkal kapcsolatos intézkedéseket.

6. A 8.4. cikktől (Piacra jutás) eltérve a vállalkozás jogi formájával kapcsolatos megkülönböztetésmentességi követelményeknek nem kell szerepelniük a beruházások liberalizációjára vonatkozó kötelezettségvállalások e függelékben foglalt jegyzékében ahhoz, hogy azokat az Unió fenntartsa vagy elfogadja.
7. A kötelezettségvállalások e függelékben található jegyzékéből eredő jogok és kötelezettségek nem gyakorolnak közvetlen hatást, és közvetlenül nem ruháznak jogokat természetes vagy jogi személyekre.
8. Amennyiben az Unió olyan fenntartással él, amely előírja, hogy a területén gazdasági tevékenységet – ideértve a szolgáltatásnyújtást is – folytató szolgáltató valamely uniós tagállam állampolgára, állandó lakosa legyen vagy a területén telephellyel rendelkezzen, ez a fenntartás alkalmazandó – a 8. fejezet (A beruházások liberalizációja, a szolgáltatáskereskedelem és az elektronikus kereskedelem) D. szakasza (Természetes személyek üzleti célú ideiglenes tartózkodása) értelmében a 8-A-3. függelékben (A beruházások liberalizációja, a szolgáltatáskereskedelem és az elektronikus kereskedelem) található egyedi kötelezettségvállalások jegyzékében foglaltak szerint – a jelen függelékben a 8.7. cikknek (Egyedi kötelezettségvállalások jegyzéke) megfelelően a beruházások liberalizációja tekintetében tett fenntartásként, az alkalmazandó mértékben.
9. Az Unió adott esetben a tagállamai szerint differenciált kötelezettségeket vállal.

10. Az egyértelműség érdekében az Unió esetében a nemzeti elbánás nyújtására irányuló kötelezettség nem foglalja magában a valamely tagállamban egy másik tagállam állampolgárai vagy jogi személyei számára az Európai Unió működéséről szóló szerződés értelmében nyújtott elbánás Vietnám természetes vagy jogi személyeire történő kiterjesztésére, vagy az említett szerződés értelmében elfogadott intézkedésekre történő kiterjesztésére irányuló követelményt, beleértve ezen intézkedéseknek a tagállamokban történő végrehajtását is. Az ilyen nemzeti elbánásban csak a Vietnám törvényeivel összhangban létrehozott, és abban a tagállamban létesítő okirat szerinti székhellyel, központi ügyintézési hellyel vagy üzleti tevékenységük fő helyével rendelkező jogi személyek részesülnek, beleértve azokat az Európai Unión belül letelepedett jogi személyeket, amelyek Vietnám állampolgárainak tulajdonában vagy irányítása alatt állnak.

A beruházások liberalizációjára vonatkozó egyedi kötelezettségvállalások

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
VALAMENNYI ÁGAZAT	Ingatlan Valamennyi tagállam, kivéve: AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HR, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Korlátozás nélkül. AT: Ingatlan külföldi természetes és jogi személyek általi megszerzése, vétele, bérlete vagy lízingje az illetékes regionális hatóságok (<i>Länder</i>) engedélyével lehetséges, amelyek megvizsgálják, hogy az ügylet érint-e fontos gazdasági, szociális vagy kulturális érdekeket. BG: Külföldi természetes és jogi személyek (ideértve ezek fióktelepét is) nem szerezhhetnek földtulajdont. Külföldi részvétellel működő bolgár jogi személyek nem szerezhhetnek mezőgazdasági földtulajdont. Külföldi jogi személyek és külföldi állandó lakhellyel rendelkező külföldi állampolgárok a Pénzügyminisztérium engedélyével vásárolhatnak épületeket és korlátozott ingatlan tulajdonjogokat¹. Nincs szükségük engedélyre azon személyeknek, akik Bulgáriában beruháztak. Külföldi állandó lakhellyel rendelkező külföldi állampolgárok, külföldi jogi személyek és az olyan társaságok, amelyekben a döntéshozás többségi külföldi részvétellel működik, vagy azt külföldiek megvétőzhatják, a Miniszterek Tanácsa által kijelölt egyedi földrajzi régiókban és engedéllyel szerezhhetnek ingatlan tulajdonjogot. CY: Kötelezettség nélkül. CZ: Mezőgazdasági területet és erdőt olyan külföldi természetes és jogi személyek szerezhhetnek, amelyek állandó lakóhellyel rendelkeznek a Csehországban. Az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági területekre és erdőkre külön szabályok vonatkoznak.

¹ A bolgár tulajdonjogi törvény a következő korlátozott tulajdonjogokat ismeri el: használathoz való jog, építéshez való jog, felépítmény és szolgálat építéséhez való jog.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	DK: A nem honos természetes vagy jogi személyek ingatlanvásárlása korlátozásokhoz kötött. Mezőgazdasági földterületek külföldi természetes vagy jogi személyek által történő megvásárlása szintén korlátozásokhoz kötött. EE: Kötelezettség nélkül a mezőgazdasági földtulajdon és erdő szerzésére¹. EL: Az 1892/90. törvény értelmében a határok közelében fekvő területeken az állampolgárok földtulajdont csak a védelmi miniszter engedélyével szerezhethetnek. A közigazgatási gyakorlat szerint közvetlen beruházásra könnyen adnak engedélyt. FI (Åland-szigetek): Az ålandi regionális állampolgársággal nem rendelkező természetes személyek és a jogi személyek esetében az Åland-szigeteken korlátozzák az ingatlantulajdon ålandi illetékes hatóságok engedélye nélküli megszerzésének és fenntartásának jogát. Az ålandi regionális állampolgársággal nem rendelkező természetes személyek és bármely jogi személy esetében az Åland-szigeteken korlátozások alkalmazandók a letelepedéshez és szolgáltatásnyújtáshoz való jog ålandi illetékes hatóságok engedélye nélküli gyakorlása tekintetében is. HR: Kötelezettség nélkül az olyan szolgáltatásnyújtók ingatlanszerzésével kapcsolatban, amelyek Horvátországban nem rendelkeznek székhellyel és nincsenek bejegyezve. Engedélyezett a Horvátországban letelepedett és jogi személyként bejegyzett vállalkozások általi szolgáltatásnyújtáshoz szükséges ingatlanszerzés. A fióktelepek szolgáltatásnyújtáshoz szükséges ingatlanszerzéséhez az igazságügyminisztérium jóváhagyása szükséges. Mezőgazdasági területet szerezhethetnek külföldi természetes vagy jogi személyek. HU: Külföldi beruházók esetében a földtulajdon és ingatlantulajdon szerzése korlátozásokhoz kötött².

¹ A szolgáltatási ágazatok tekintetében e korlátozások nem lépnek túl a fennálló GATS-kötelezettségvállalásokban tükröződő korlátozásokon.

² A szolgáltatási ágazatok tekintetében e korlátozások nem lépnek túl a fennálló GATS-kötelezettségvállalásokban tükröződő korlátozásokon.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	IE: Hazai vagy külföldi társaságoknak vagy külföldi állampolgároknak ír földterületre vonatkozó bármilyen érdekelttség megszerzéséhez a Földbizottság előzetes írásos hozzájárulása szükséges. Ha az ilyen földterület (agráripari hasznosítástól eltérő) ipari hasznosítás alá esik, ettől a követelménytől a vállalkozásügyi, kereskedelmi és foglalkoztatásügyi miniszter igazolása alapján eltekinthetnek. Ez a törvény nem vonatkozik a városok határán belüli területekre. IT: Külföldi természetes és jogi személyek ingatlant a viszonyosság elve alapján vásárolhatnak. LT: Földtulajdon szerzésére nem vonatkozik korlátozás¹. LV: Földtulajdon szerzésére nem vonatkozik korlátozás; a 99 évet meg nem haladó földbérlet engedélyezett. MT: Az ingatlantulajdon szerzésére vonatkozó máltai jogszabályok és rendelkezések továbbra is alkalmazandók. PL: A külföldiek általi közvetlen és közvetett ingatlanszerzés engedélyköteles. A részvények vagy egy lengyelországi székhellyel rendelkező és Lengyelország területén található ingatlan tulajdonosának vagy haszonélvezőjének minősülő társaság részvényeit érintő bármely egyéb jogi aktusok külföldi állampolgár általi vásárlása vagy más módon történő szerzése engedélyköteles. Az engedély kiadása a belügyekért felelős miniszter által hozott közigazgatási határozat alapján történik a honvédelmi miniszter, illetve a mezőgazdasági ingatlanok esetében ezenkívül a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter jóváhagyásával. RO: Román állampolgársággal és romániai lakóhellyel nem rendelkező természetes személyek, valamint román honossággal és romániai székhellyel nem rendelkező jogi személyek tulajdonjogot semmiféle telek felett sem szerezhetnek élők közötti ügyletek során.

¹ A szolgáltatási ágazatok tekintetében e korlátozások nem lépnek túl a fennálló GATS-kötelezettségvállalásokban tükröződő korlátozásokon.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	SI: A Szlovéniában alapított, külföldi tőkerészesedéssel rendelkező jogi személyek Szlovénia területén ingatlantulajdont szerezhetnek. Szlovéniában a külföldi személyek által alapított fióktelepek¹ csak az alapításuk szerinti gazdasági tevékenységek végzéséhez szükséges ingatlanokat szerezhetik meg, a föld kivételével. SK: A külföldi természetes és jogi személyek ingatlanszerzése korlátozásokhoz kötött. Külföldi jogalanyok ingatlant szlovák jogi személyek létesítése vagy közös vállalatokban való részvétel útján szerezhetnek. Kötelezettség nélkül a földtulajdon szerzésére.
VALAMENNYI ÁGAZAT	Ügyvezető igazgatók és könyvvizsgálók AT: Jogi személyek fióktelepei ügyvezető igazgatóinak Ausztriában kell letelepedniük, egy jogi személyben vagy fióktelepen az osztrák kereskedelmi törvény betartásáért felelős természetes személyek állandó lakóhelyének Ausztriában kell lennie. FI: Magánvállalkozóként kereskedelmet folytató külföldieknek kereskedelmi engedéllyel kell rendelkezniük, és állandó lakóhelyüknek az Unióban kell lennie. A távközlési szolgáltatások kivételével valamennyi ágazat tekintetében követelmény az állampolgárság és a tartózkodási hely a korlátozott felelősségű társaságok ügyvezető igazgatójára vonatkozóan. A távközlési szolgáltatásokat illetően az ügyvezető igazgatóra vonatkozóan követelmény a tartózkodási hely. FR: Amennyiben egy kereskedelmi, ipari és kisüzemi tevékenységek terén működő szervezet ügyvezető igazgatója nem rendelkezik tartózkodási engedéllyel, különleges engedély szükséges. RO: A kereskedelmi vállalatok könyvvizsgálói és azok helyettesei többségének román állampolgároknak kell lenniük. SE: A jogi személyek vagy fióktelepek ügyvezetői igazgatóinak Svédországban tartózkodási hellyel kell rendelkezniük.

¹ A társaságokról szóló törvény értelmében a Szlovéniában alapított fióktelep nem minősül jogi személynek, de működése tekintetében a leányvállalattal esik azonos elbánás alá, ami összhangban van a GATS XXVIII. cikkének g) pontjával.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
VALAMENNYI ÁGAZAT	Közüzemi szolgáltatások EU: A nemzeti vagy helyi szinten közüzemi szolgáltatásnak tekintett gazdasági tevékenységekre állami monopóliumok vagy magánüzemeltetőkre ruházott kizárólagos jogok vonatkozhatnak ^{1. 2}
VALAMENNYI ÁGAZAT	A letelepedés típusai EU: Az azoknak a (vietnámi vállalatok) leányvállalatainak biztosított elbánást, amelyek egy tagállam jogával összhangban alakultak ki, és ahol a leányvállalatok létesítő okirat szerinti székhelye, központi ügyintézési helye vagy üzleti tevékenységének fő helye az Unióban van, nem terjesztik ki egy vietnámi vállalat által egy tagállamban létrehozott fióktelepekre vagy képviselőre ³ . Ez azonban nem akadályozza meg a tagállamot abban, hogy ezt az elbánást harmadik ország vállalata vagy cége által egy másik tagállamban létesített fióktelepekre vagy ügynökségekre kiterjessze az első tagállam területén való működésükre tekintettel, kivéve, ha az ilyen kiterjesztést az uniós jog kifejezetten tiltja.

¹ A közüzemi szolgáltatások olyan ágazatokban működnek, mint a kapcsolódó tudományos és technikai tanácsadási szolgáltatások, társadalomtudományi és humán kutatás-fejlesztési szolgáltatások, műszaki vizsgálati és elemzőszolgáltatások, környezetvédelmi szolgáltatások, egészségügyi szolgáltatások, szállítási szolgáltatások és valamennyi szállítási módozatot kiegészítő szolgáltatások ágazata. Gyakran biztosítanak kizárólagos jogokat ilyen szolgáltatásokra a magánszektor gazdasági szereplőinek, amelyre példa a közigazgatási hatóságok által a gazdasági szereplőknek speciális szolgáltatási kötelezettségek mellett adott koncesszió. Mivel közüzemi szolgáltatások gyakran a központi szint alatt is léteznek, gyakorlati szempontból nem észszerű részletes és kimerítő ágazatspecifikus felsorolást adni.

² Ez a korlátozás nem vonatkozik a távközlési szolgáltatásokra és a számítógépes és kapcsolódó szolgáltatásokra.

³ Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 54. cikkével összhangban, ezek a leányvállalatok az Unió jogi személyeinek minősülnek. Amennyiben ezek az Unió gazdaságával folyamatos és tényleges kapcsolatban állnak, akkor az EU belső piaca kedvezményezettjeinek minősülnek, ami többek között magában foglalja a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságát az Unió valamennyi tagállamában.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	BG: A fióktelepek létrehozása engedélyhez kötött. BG és PL: A képviseleti iroda működési köre csak az iroda által képviselt külföldi anyavállalat reklámozására és promóciójára terjedhet ki. EE: Az igazgatóság tagjai legalább felének az EU-ban kell lakóhellyel rendelkeznie. FI: Egy finn betéti társaság vagy korlátlan felelősségű társaság partnereként kereskedelmet folytató vietnámi személynek kereskedelmi engedélyre van szüksége, és állandó tartózkodási helyének az Unióban kell lennie. A távközlési szolgáltatások kivételével valamennyi ágazatban az állampolgárság és a tartózkodás követelmény az igazgatótanács rendes és helyettes tagjainak legalább felére vonatkozóan; mindazonáltal bizonyos vállalkozások e követelmény alól felmentést kaphatnak. A távközlési szolgáltatások esetében az alapítók felénél és az igazgatóság tagjainak felénél állandó lakóhely szükséges. Amennyiben az alapító jogi személy, annak is tartózkodási hellyel kell rendelkeznie. Amennyiben egy vietnámi szervezet egy fióktelep finnországi alapításán keresztül kíván kereskedelmi vagy üzleti tevékenységet folytatni, kereskedelmi engedély szükséges. Vietnámi szervezetnek vagy olyan magánszemélynek, aki nem uniós állampolgár, engedélyre van szüksége ahhoz, hogy korlátozott felelősségű társaság alapítójaként járjon el. IT: Az ipari, kereskedelmi és kézműipari tevékenységhez való hozzáférés tartózkodási engedélyhez és a tevékenység végzésére vonatkozó külön engedélyhez kötött. PL: A pénzügyi szolgáltatások kivételével kötelezettség nélkül a fióktelepekre. A vietnámi befektetők csak közkereseti társaság, korlátozott felelősségű részvénytársaság, korlátozott felelősségű társaság és részvénytársaság formájában kezdhetnek meg és folytathatnak gazdasági tevékenységeket (jogi szolgáltatások esetében csak bejegyzett társulás és betéti társaság formájában).

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	RO: A kereskedelmi vállalatok egyedüli ügyvezetőjének vagy igazgatósága elnökének, valamint a összes ügyvezetője legalább felének román állampolgárnak kell lennie, kivéve, ha a társasági szerződés vagy az alapszabály másként rendelkezik. A kereskedelmi vállalatok könyvvizsgálói és azok helyettesei többségének román állampolgároknak kell lenniük. SE: Az a vietnámi vállalat, amely nem létesített jogi személyt Svédországban vagy üzleti tevékenységét ügynökön keresztül végzi, kereskedelmi műveleteit egy Svédországban bejegyzett fióktelepen keresztül gyakorolja, amelynek független vezetősége és külön számlája van. A fióktelep ügyvezető igazgatójának és – ha kineveznek – igazgatóhelyettesének az Európai Gazdasági Térségen (EGT) belüli tartózkodási hellyel kell rendelkeznie. Az EGT-ben állandó lakóhellyel nem rendelkező természetes személynek, aki kereskedelmi tevékenységet végez Svédországban, ki kell jelölnie és be kell jegyeztetnie egy állandó lakóhellyel rendelkező képviselőt, aki a svédországi tevékenységéért felel. A svédországi tevékenységhez külön számlát kell fenntartani. Az illetékes hatóság egyedi esetekben mentességet adhat a fióktelepre és a tartózkodási helyre vonatkozó fenntartások alól. Az egy évnél rövidebb időtartamú építési projektek – amelyeket az EGT-n kívül működő vállalat vagy az EGT-n kívüli tartózkodási hellyel rendelkező természetes személy bonyolít le –, mentesülnek a fióktelep-alapításra vagy tartózkodási hellyel rendelkező képviselő kinevezésére vonatkozó fenntartás alól. Korlátolt felelősségű társaságok és szövetkezeti gazdasági társaságok esetén az igazgatótanács tagjai legalább 50 %-ának, az igazgatótanácsi póttagok legalább 50 %-ának, az ügyvezető igazgatónak, az ügyvezető igazgató helyettesének és legalább egy aláírási joggal rendelkező személynek – ha van ilyen – tartózkodási hellyel kell rendelkeznie az EGT-n belül. Az illetékes hatóság mentességet adhat e követelmény alól. Ha a vállalat/társaság egyik képviselője sem rendelkezik tartózkodási hellyel Svédországban, az igazgatótanácsnak ki kell jelölnie és be kell jegyeztetnie egy olyan, Svédországban tartózkodási hellyel rendelkező személyt, aki felhatalmazással rendelkezik arra, hogy a vállalat/társaság nevében küldeményeket vegyen át. Ennek megfelelő feltételek vonatkoznak a szervezetek minden egyéb formájának létrehozására.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	SK: Annak a vietnámi természetes személynek, akinek a vállalkozó nevében eljáró felhatalmazott személyként be kell jegyezni a nevét a cégjegyzékbe, a Szlovák Köztársaságban érvényes tartózkodási engedélyt kell benyújtania.
VALAMENNYI ÁGAZAT	Beruházás BG: Azoknál a vállalatoknál, amelyeknél a részvénytőkében az állami (központi állami vagy önkormányzati) részesedés meghaladja a 30 %-ot, e részvények harmadik felek részére történő átruházásához előzetes engedély szükséges. Az állami vagy köztulajdon hasznosításához vagy használatához kapcsolódó bizonyos gazdasági tevékenységekre a koncessziókról szóló törvény rendelkezései szerint nyújtott koncessziók vonatkoznak. Külföldi beruházók a privatizációban nem vehetnek részt. Külföldi beruházóknak és olyan bolgár jogi személyeknek, amelyekben vietnámi személyek ellenőrző részesedéssel rendelkeznek, engedélyt kell szerezniük a) a természeti erőforrások feltárására, fejlesztésére és kiaknázására a kontinentális talajzat területi határán és a kizárólagos gazdasági övezetekben; és b) ellenőrző részesedés megszerzéséhez olyan vállalatokban, amelyek részt vesznek az a) pontban meghatározott tevékenységek bármelyikében. DK: Az Unión kívüli külföldi vállalkozások általi fióktelep-létrehozás attól függ, hogy az adott ország kötött-e nemzetközi megállapodást erről. A kiskereskedelem fejlesztését Dániában a fejlesztési törvény szabályozza, amely követelményeket támaszt a kiskereskedelmi üzlethelyiségek méretét és helyszínét illetően. A mérettel és helyszínnel kapcsolatos szabályozás kizárólag környezetvédelmi megfontolásokon alapul. Ezért a külföldi kiskereskedelmi üzleteknek nincs szükségük külön felhatalmazásra vagy engedélyre a dániai beruházást megelőzően. ES: Külföldi kormányok vagy külföldi állami szervek¹ spanyolországi beruházásaihoz, amelyeket közvetlenül vagy a külföldi kormányok által közvetlenül vagy közvetve irányított vállalatokon keresztül hajtanak végre, a kormány előzetes engedélye szükséges.

¹ Ezek a beruházások e szerv részéről a gazdasági érdekek mellett nem gazdasági érdekeket is követnek.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	FR: Meglévő francia vállalkozások részvényeinek vagy szavazati jogának 33,33 %-át meghaladó rész külföldiek általi megvásárlása vagy az olyan vásárlás, amely révén francia vállalkozások külföldi irányítás alá kerülnek, melyek – még ha csak alkalmoszerűen is – a közhatalom gyakorlásának részét képezik vagy a következő területek egyikére vonatkoznak, a Gazdasági Minisztérium előzetes jóváhagyásához kötöttek: (a) a közrendet, a közbiztonságot vagy a nemzetvédelmi érdekeket potenciálisan veszélyeztető tevékenységek (b) fegyverek, lőszeresek vagy robbanóanyagok kutatása, termelése vagy forgalmazása. A megadott jóváhagyáshoz adott esetben különös feltételek kötődhetnek. A külföldi részesedés újonnan privatizált társaságokban a nyilvánosság számára felajánlott tőkerészesedésnek a francia kormány által eseti alapon meghatározott változó összegére korlátozható. Bizonyos kereskedelmi, ipari és kisüzemi tevékenységek terén a letelepedéshez külön engedély szükséges, amennyiben az ügyvezető igazgató nem rendelkezik állandó tartózkodási engedéllyel. FI: Egy jelentős finn vállalat vagy vállalkozás (több mint ezer alkalmazottal, vagy 1 millió finn márkát meghaladó forgalommal, vagy 168 millió eurót meghaladó mérlegfőösszeggel¹) a szavazati jogának több mint egyharmadát jelentő részvények vietnami tulajdonosok általi megszerzéséhez a finn hatóságok jóváhagyása szükséges. Ez a jóváhagyás csak akkor tagadható meg, ha fontos nemzeti érdek kerül veszélybe. Ezek a korlátozások nem alkalmazandók a távközlési szolgáltatásokra. HU: Kötelezettség nélkül az újonnan privatizált vállalatokban való vietnámi részesedésszerzésre.

¹ A teljes eszközérték vagy a tőkével növelt teljes tartozásösszeg.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	IT: Kizárólagos jogok adhatók vagy tarthatók fenn az újonnan privatizált vállalatokra vonatkozóan. Egyes esetekben az újonnan privatizált vállalatokban a szavazati jog korlátozható. Az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt évig a védelem, a közlekedési szolgáltatások, a távközlés és az energia terén működő vállalatokban jelentős tőkeérdekeltség szerzése az illetékes hatóságok jóváhagyásához kötött.
VALAMENNYI ÁGAZAT	Földrajzi övezetek FI: Az Åland-szigeteken korlátozzák olyan természetes személyek letelepedési jogát, akik nem rendelkeznek regionális állampolgársággal Ålandon, illetve olyan jogi személyek letelepedési jogát, amelyek kik nem rendelkeznek az Åland-szigetek illetékes hatóságainak engedélyével.
1. MEZŐGAZDASÁG, VADGAZDÁLKODÁS, ERDŐGAZDÁLKODÁS	
A. Mezőgazdaság, vadgazdálkodás (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015), kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat ¹	AT, HR, HU, MT, RO, SI: Kötelezettség nélkül a mezőgazdasági tevékenységekre. FR: Mezőgazdasági vállalatok vietnámi állampolgárok általi létesítése és szőlőültetvények vietnámi beruházók általi vásárlása engedélyhez kötött. IE: Vietnámi tartózkodási hellyel személyek által végzett malomipari tevékenység engedélyhez kötött. SE: Kizárólag lappok birtokolhatnak rénszarvasokat és foglalkozhatnak rénszarvastenyésztéssel.

¹ A mezőgazdasághoz, vadgazdálkodáshoz, erdőgazdálkodáshoz és halászathoz kapcsolódó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások az ÜZLETI SZOLGÁLTATÁSOK alatt, a 6.F.(f) és 6.F.(g) pontban találhatók.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
B. Erdőgazdálkodás, fakitermelés (ISIC rev 3.1: 020), kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat ¹	BG: Kötelezettség nélkül a fakitermelési tevékenységekre.
2. HALÁSZAT ÉS AKVAKULTÚRA (ISIC rev.3.1: 0502), kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat ²	Kötelezettség nélkül.
3. BÁNYÁSZAT ÉS KŐFEJTÉS ³ A. Szén- és lignitbányászat; tőzegkitermelés (ISIC rev 3.1: 10)	EU: Kötelezettség nélkül azokra a jogi személyekre, amelyek az Unió kőolaj- vagy földgázbehozatalában 5 %-nál magasabb részesedéssel rendelkező nem uniós ország természetes vagy jogi személyeinek irányítása ⁴ alatt állnak. Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégberegysztés szükséges). Kötelezettség nélkül a kőolaj- és földgáztermelésre.

¹ A mezőgazdasághoz, vadgazdálkodáshoz, erdőgazdálkodáshoz és halászathoz kapcsolódó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások az ÜZLETI SZOLGÁLTATÁSOK alatt, a 6.F.(f) és 6.F.(g) pontban találhatók.

² A mezőgazdasághoz, vadgazdálkodáshoz, erdőgazdálkodáshoz és halászathoz kapcsolódó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások az ÜZLETI SZOLGÁLTATÁSOK alatt, a 6.F.(f) és 6.F.(g) pontban találhatók.

³ A közüzemi szolgáltatásokra vonatkozó horizontális korlátozás alkalmazandó.

⁴ Egy jogi személy akkor áll másik természetes vagy jogi személy(ek) irányítása alatt, ha utóbbi(ak)nak lehetősége van az igazgatói többségének kinevezésére vagy más módon jogi utasításokat adhat(nak) számára. Különösen irányításnak minősül a jogi személy jegyzett tőkéje 50 %-ánál nagyobb részesedéssel való rendelkezés.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
B. Kőolaj-, földgáztermelés ¹ (ISIC rev 3.1: 1110) C. Fémtartalmú érc bányászata (ISIC rev 3.1: 13) D. Egyéb bányászat és kőfejtés (ISIC rev 3.1: 14)	
4. FELDOLGOZÓIPAR ²	
A. Élelmiszerek és italok gyártása (ISIC rev 3.1: 15)	Korlátozás nélkül.
B. Dohánytermékek gyártása (ISIC rev 3.1: 16)	Korlátozás nélkül.
C. Textilgyártás (ISIC rev 3.1: 17)	Korlátozás nélkül.

¹ Nem terjed ki a díj ellenében vagy szerződéses alapon olaj- és gázmezőkön végzett bányászati szolgáltatásokra, amelyek az ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK alatt, a 19.A pontban találhatók.

² Nem terjed ki a feldolgozóipari tanácsadási szolgáltatásokra, amelyek az ÜZLETI SZOLGÁLTATÁSOK alatt, a 6.F.(h) pontban találhatók.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
D. Ruházati termékek gyártása; szőrmekikészítés és -festés (ISIC rev 3.1: 18)	Korlátozás nélkül.
E. Bőrkikészítés; táskafélék, szíjzat, lábbeli gyártása (ISIC rev 3.1: 19)	Korlátozás nélkül.
F. Famegmunkálás, fa- és parafatermékek gyártása, kivéve a bútorokat; szalmacikkek és fonott áru gyártása (ISIC rev 3.1: 20)	Korlátozás nélkül.
G. Papír, papírmékek gyártása (ISIC rev 3.1: 21)	Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
H. Írott média közzététele, nyomdai kiadása és reprodukciója ¹ (ISIC rev 3.1: 22, kivéve a megbízás alapján végzett kiadói és nyomdai tevékenységet ²)	HR: A tartózkodási helyre vonatkozó követelmény alkalmazandó. IT: Állampolgársági feltétel a kiadók és nyomdák tulajdonosaira.
I. Kőszgyártás, kőolaj-feldolgozás (ISIC rev 3.1: 231)	Korlátozás nélkül.
J. Kőolaj-feldolgozás ³ (ISIC rev 3.1: 232)	EU: Kötelezettség nélkül azokra a jogi személyekre, amelyek az Unió kőolaj- vagy földgázbehozatalában 5 %-nál magasabb részesedéssel rendelkező nem uniós ország természetes vagy jogi személyeinek irányítása alatt állnak. Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbejegyzés szükséges).
K. Vegyi anyagok és termékek gyártása a robbanóanyagok kivételével (ISIC rev 3.1: 24, a robbanóanyagok gyártása kivételével)	Korlátozás nélkül.

¹ Az ágazat a gyártási tevékenységekre korlátozódik. Nem terjed ki olyan tevékenységekre, amelyek audiovizuális vonatkozásúak, vagy kulturális tartalmat mutatnak be.

² Az ügynöki kiadói és nyomdai tevékenység a GAZDASÁGI SZOLGÁLTATÁSOK alatt, a 6.F.p) pontban található.

³ A közüzemi szolgáltatásokra vonatkozó horizontális korlátozás alkalmazandó.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
L. Gumi- és műanyag termékek gyártása (ISIC rev 3.1: 25)	Korlátozás nélkül.
M. Egyéb nemfém ásványi termék gyártása (ISIC rev 3.1: 26)	Korlátozás nélkül.
N. Fémalapanyag gyártása (ISIC rev 3.1: 27)	Korlátozás nélkül.
O. Fémfeldolgozási termék gyártása a gépek és berendezések kivételével (ISIC rev 3.1: 28)	Korlátozás nélkül.
P. Gépgyártás	
(a) Általános rendeltetésű gép gyártása (ISIC rev 3.1: 291)	Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(b) Speciális rendeltetésű gép gyártása, fegyverek és löszerek kivételével (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Korlátozás nélkül.
(c) Máshova nem sorolt háztartási készülék gyártása (ISIC rev 3.1: 293)	Korlátozás nélkül.
(d) Irodai, számviteli és számítástechnikai felszerelés gyártása (ISIC rev 3.1: 30)	Korlátozás nélkül.
(e) Máshová nem sorolt elektromos gépek és berendezések gyártása (ISIC rev 3.1: 31)	Korlátozás nélkül.
(f) Híradástechnikai termék, készülék gyártása (ISIC rev 3.1: 32)	Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
Q. Orvosi, precíziós és optikai műszergyártás, óragyártás (ISIC rev 3.1: 33)	Korlátozás nélkül.
R. Közúti gépjármű, pótkocsi, félpótkocsi gyártása (ISIC rev 3.1: 34)	Korlátozás nélkül.
S. Egyéb (nem katonai) jármű gyártása (ISIC rev 3.1: 35, kivéve a hadihajók, harci repülőgépek és egyéb katonai felhasználású jármű gyártását)	Korlátozás nélkül.
T. Bútorgyártás; máshová nem sorolt gyártás (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
U. Újrafeldolgozás (ISIC rev 3.1: 37)	Korlátozás nélkül.
5. GYÁRTÁS; SAJÁT VILLAMOSENERGIA-, GÁZ-, GŐZ- ÉS MELEGVÍZELŐÁLLÍTÁS, -SZÁLLÍTÁS ÉS -ELOSZTÁS ¹ (a nukleáris alapú villamosenergia-termelés kivételével)	
A. Villamosenergia-termelés; saját villamosenergia-szállítás és -elosztás (az ISIC rev 3.1: 4010 része)	EU: Kötelezettség nélkül.

¹ A közüzemi szolgáltatásokra vonatkozó horizontális korlátozás alkalmazandó.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
B. Gáztermelés; saját gáztartalmú üzemanyag elosztása és kereskedelme fővezetéken (az ISIC rev 3.1: 4020 része) ¹	EU: Kötelezettség nélkül.
C. Gőz- és melegvíz-előállítás; saját gőz- és melegvízelosztás (az ISIC rev 3.1: 4030 része) ²	EU: Kötelezettség nélkül azokra a jogi személyekre, amelyek az Unió kőolaj- vagy földgázbehozatalában 5 %-nál magasabb részesedéssel rendelkező nem uniós ország természetes vagy jogi személyeinek irányítása ³ alatt állnak. Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégberegysítés szükséges).

¹ Nem terjed ki a gáz és gáztartalmú üzemanyagok csővezetékes szállítására, a megbízás alapján végzett gázszállításra és gázelosztásra, valamint a gáz és gáztartalmú üzemanyagok kereskedelmére, amelyek az ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK alatt találhatók.

² Nem terjed ki a gőz és melegvíz megbízás alapján történő szállítására és elosztására, valamint a gőz és melegvíz kereskedelmére, amelyek az ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK alatt találhatók.

³ Egy jogi személy akkor áll másik természetes vagy jogi személy(ek) irányítása alatt, ha utóbbi(ak)nak lehetősége van az igazgatói többségének kinevezésére vagy más módon jogi utasításokat adhat(nak) számára. Különösen irányításnak minősül a jogi személy jegyzett tőkéje 50 %-ánál nagyobb részesedéssel való rendelkezés.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
6. ÜZLETI SZOLGÁLTATÁSOK	
A. Szakmai szolgáltatások	
(a) Jogi szolgáltatások (CPC 861) ¹ , kivéve a közfeladatokkal megbízott jogi szakértő, például közjegyző, „ <i>huissiers de justice</i> ” vagy más „ <i>officiers publics et ministériels</i> ” által nyújtott jogi tanácsadási, jogi dokumentációs és hitelesítési szolgáltatásokat.	AT: A vietnámi ügyvédek (akiknek Vietnámban teljes körű képesítéssel kell rendelkezniük) sajáttőke-részesedése és bármely jogi cég működési eredményeiből való részesedése nem haladhatja meg a 25 %-ot. Nem lehet döntő befolyásuk a döntéshozatalra. BE: Kvótát alkalmaznak a „<i>Cour de cassation</i>” előtt nem büntetőügyekben történő képviseletre. CY: A teljes körű ügyvédi kamarai tagság, amely a jogi szolgáltatások nyújtásához szükséges, állampolgársághoz és lakóhely meglétéhez kötött. Cipruson csak a kamarai tagsággal rendelkező ügyvédek lehetnek valamely ügyvédi iroda partnerei, részvényesei vagy igazgatósági tagjai. DK: Kizárólag a szakma gyakorlásához dán engedéllyel rendelkező ügyvédek és Dániában bejegyzett ügyvédi irodák rendelkezhetnek részesedéssel dán ügyvédi irodákban. Dán ügyvédi irodák ügyvezetésében csak a szakma gyakorlásához dán engedéllyel rendelkező ügyvédek vehetnek részt. A dán engedély megszerzése dán jogi vizsga letételéhez kötött.

¹ Kiterjed a jogi tanácsadási, a jogi képviseleti, a jogi döntőbíráskodási és a békéltető/közvetítő szolgáltatásokra, valamint a jogi dokumentációs és a hitelesítési szolgáltatásokra. A jogi szolgáltatásnyújtás csak a nemzetközi közjog, az uniós jog és olyan joghatóság joga tekintetében engedélyezett, ahol a befektető vagy személyzete képesítéssel rendelkezik az ügyvédi praxisra, és más szolgáltatásokhoz hasonlóan az Unió tagállamaiban alkalmazandó engedélyezési követelmények és eljárások vonatkoznak rá. A nemzetközi közjoggal vagy külföldi joggal kapcsolatban jogi szolgáltatásokat nyújtó ügyvédekkel illetően ez történhet többek között úgy, hogy az ügyvédek betartják a helyi etikai kódexeket, a honi megnevezést használják (kivéve, ha elismertették a befogadó ország szerinti megnevezéssel egyenértékűként), biztosítási követelményekkel, egyszerű nyilvántartásba vétellel a befogadó ország ügyvédi kamarájánál, amelyhez szakmai alkalmassági vizsgát kell tenni és jogilag vagy szakmailag le kell telepedni a befogadó országban. Az uniós joggal kapcsolatos jogi szolgáltatásokat elvileg egy személyesen eljáró, teljes képesítéssel rendelkező és az EU-ban ügyvédi kamarai tagsággal rendelkező ügyvéd végzi, illetve rajta keresztül látják el, míg az Unió egyik tagállamának jogával kapcsolatos jogi szolgáltatásokat elvileg egy személyesen eljáró, teljes képesítéssel rendelkező és az adott tagállamban ügyvédi kamarai tagsággal rendelkező ügyvéd végzi, illetve rajta keresztül látják el. Az Unióban a bíróságok és más illetékes hatóságok előtti képviselethez ezért szükséges lehet a teljes jogú kamarai tagság az Unió megfelelő tagállamában, mivel ez uniós és nemzeti eljárásjog gyakorlását is magával vonja. Mindazonáltal néhány tagállamban a teljes jogú kamarai tagsággal nem rendelkező külföldi ügyvédek polgári eljárásban képviselhetnek olyan felet, aki annak az államnak az állampolgára vagy ahhoz az államhoz tartozik, ahol az ügyvéd praktizálásra jogosult.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	FR: Ügyvédek csak kvóták alapján gyakorolhatják az „<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>” és az „<i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i>” hivatásokat. Bizonyos jogi formák („<i>association d'avocats</i>” és „<i>société en participation d'avocat</i>”) olyan ügyvédeknek vannak fenntartva, akik teljes jogú tagjai a franciaországi kamarának. A francia és az uniós joggal kapcsolatban szolgáltatásokat nyújtó ügyvédi irodákban a részesedések 75 %-át birtokló társult tagok legalább 75 %-ának olyan ügyvédeknek kell lenniük, akik teljes jogú tagjai a franciaországi kamarának. HR: A felek bíróságok előtti képviseletét kizárólag a horvát ügyvédi kamara tagjai („<i>odvjetnici</i>”) láthatják el. A kamarai tagság feltétele az állampolgárság. HU: A kereskedelmi jelenlét történhet egy magyar ügyvéddel létrehozott társulás, vagy ügyvédi iroda, vagy pedig képviseleti iroda formájában. LT: A teljes körű ügyvédi kamarai tagság, amely a belföldi (uniós és tagállami) jog praktizálásához szükséges, állampolgársághoz kötött. PL: Míg az uniós ügyvédek számára egyéb jogi formák is rendelkezésre állnak, a külföldi ügyvédek csak közkereseti társaság, korlátolt felelősségű részvénytársaság vagy betéti társaság formájában működhetnek.
(b) 1. Számviteli és könyvviteli szolgáltatások (CPC 86212, a „könyvvizsgálat (audit)” kivételével, CPC 86213, CPC 86219 és CPC 86220)	AT: Vietnámi könyvelők (akiknek a vietnámi jog szerint engedéllyel kell rendelkezniük) sajátátöke-részesedése és bármely osztrák jogi személy működési eredményeiből való részesedése nem haladhatja meg a 25 %-ot, ha nem tagjai az osztrák szakmai szervezetnek. CY: A szakma felvétele a gazdasági szükségesség vizsgálatától függ. Fő kritériumok: a foglalkoztatás helyzete az alágazatban.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(b) 2. Könyvvizsgálói tevékenység (CPC 86211 és 86212, a számviteli szolgáltatástól eltérő)	AT: Vietnámi ellenőrök (akiknek a vietnámi jog szerint engedéllyel kell rendelkezniük) sajáttőke-részesedése és bármely osztrák jogi személy működési eredményeiből való részesedése nem haladhatja meg a 25 %-ot, ha nem tagjai az osztrák szakmai szervezetnek. CY: Harmadik országbeli ellenőrök számára speciális engedélyt bocsátanak ki, bizonyos feltételek mellett. CZ: Kizárólag a Csehországban jóváhagyott ellenőrök folytathatnak könyvvizsgálói tevékenységet. A jogi személyeken belül a szavazatra jogosító tőkerészesedés többségének a Csehországban jóváhagyott ellenőrökhöz kell tartoznia. Egy hatósági szerven belül többségben kell lenniük a Csehországban jóváhagyott ellenőröknek. DK: Ahhoz, hogy társulást hozzanak létre engedéllyel rendelkező dán könyvelőkkel, a külföldi könyvelőknek meg kell szerezni a Dán Kereskedelmi és Vállalkozási Ügynökség engedélyét. ES: A bejegyzett könyvvizsgálóknak és végrehajtóknak, az igazgatóknak és a társaságok tagjainak állampolgársággal kell rendelkezniük, kivéve azokat, akik a 2006. május 17-i, az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálatáról szóló 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (a társasági jogról szóló nyolcadik irányelv) hatálya alá tartoznak. FI: Tartózkodási helyhez kötött a finn korlátolt felelősségű társaságok könyvvizsgálóinak legalább egyike esetében. HR: Kötelezettség nélkül, kivéve, hogy könyvvizsgálatot csak jogi személyek végezhetnek. LT: A részesedés legalább 75 %-ának uniós könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló társaságok tulajdonában kell állnia. LV: A hites könyvvizsgálók kereskedelmi társaságában a szavazatra jogosító tőkerészesedés legalább 50 %-ának uniós hites könyvvizsgálók vagy hites könyvvizsgálók uniós kereskedelmi társasága tulajdonában kell állnia. PL: Állampolgársághoz kötött.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	SE: Kizárólag a Svédországban engedélyezett könyvvizsgálók végezhetnek törvényes könyvvizsgálói szolgáltatást bizonyos jogi személyeknél, többek között az összes korlátozott felelősségű társaságban és természetes személyeknél. Csak a Svédországban engedéllyel rendelkező könyvvizsgálók és bejegyzett könyvvizsgáló vállalkozások rendelkezhetnek részesedéssel vagy hozhatnak létre személyegyesítő társaságot olyan társaságokban, amelyek minősített könyvvizsgálatot végeznek (hivatalos célból). Az engedély EGT-beli vagy svájci tartózkodási helyhez kötött. Az „elismert könyvvizsgáló” és a „felhatalmazott könyvvizsgáló” címeket csak a Svédországban elismert és felhatalmazott könyvvizsgálók használhatják. A szövetkezeti gazdasági társaságok és bizonyos, egyéb vállalkozások könyvvizsgálói, akik nem engedéllyel rendelkező vagy felhatalmazott könyvvizsgálók, állandó lakóhellyel kell, hogy rendelkezzenek az EGT-n belül, kivéve, ha a kormány vagy a kormány által kijelölt kormányzati hatóság egy adott esetben másként nem dönt. A tőzsdén jegyzett társaságok és az árbevételt, a teljes eszközállományt és az alkalmazottak számát illetően egy bizonyos küszöböt meghaladó vállalkozások kötelező könyvvizsgálatát kizárólag Svédországban engedéllyel rendelkező állami ellenőrző szerv végezheti. Az engedély vagy jóváhagyás EGT vagy svájci tartózkodási helyhez kötött. Csak a Svédországban engedéllyel rendelkező könyvvizsgálók és bejegyzett könyvvizsgáló vállalkozások rendelkezhetnek részesedéssel vagy hozhatnak létre személyegyesítő társaságot olyan társaságokban, amelyek minősített könyvvizsgálatot végeznek (hivatalos célból). Az „elismert könyvvizsgáló” és a „felhatalmazott könyvvizsgáló” címeket csak a Svédországban elismert és felhatalmazott könyvvizsgálók használhatják. A szövetkezeti gazdasági társaságok és bizonyos egyéb vállalatok azon könyvvizsgálóinak, akik nem engedéllyel rendelkező vagy felhatalmazott könyvelők, EGT-beli tartózkodási hellyel kell rendelkezniük. Az illetékes hatóság mentességet adhat e követelmény alól. SK: A tőkerészesedés vagy szavazati jogok legalább 60 %-át az állampolgároknak tartják fenn.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(c) Adótanácsadói szolgáltatások (CPC 863) ¹	AT: A vietnámi adótanácsadók (akiknek a vietnámi jog szerint engedéllyel kell rendelkezniük) sajáttőke-részesedése és bármely osztrák jogi személy működési eredményeiből való részesedése nem haladhatja meg a 25 %-ot. Ez a korlátozás csak azokra vonatkozik, akik nem tagjai az osztrák szakmai szervezetnek. CY: A szakma felvétele a gazdasági szükségesség vizsgálatától függ. Fő kritériumok: a foglalkoztatás helyzete az alágazatban. CZ, SK: Adózással kapcsolatos szolgáltatásokat az adótanácsadók vagy a könyvvizsgálók kamarájában nyilvántartásba vett természetes személyek folytathatnak.
(d) Építészeti szolgáltatások, valamint (e) Településtervezési és tájépítészeti szolgáltatások (CPC 8671 és CPC 8674)	BG: A nemzeti vagy regionális jelentőségű projekteknél a vietnámi beruházóknak helyi beruházók partnereiként vagy alvállalkozóiként kell eljárniuk. FR: Kizárólag SEL (anonyme, <i>à responsabilité limitée</i> or <i>en commandite par actions</i>) vagy SCP formában. CY: Állampolgársághoz kötött. LV: A építészeti szolgáltatásoknál a teljes körű jogi felelősséggel és egy projekt aláírási jogával járó üzleti tevékenység megkezdéséhez szükséges engedély megszerzése érdekében 3 éves lettországi projektvezetői gyakorlat és egyetemi oklevél szükséges. SK: A vonatkozó kamarai tagság kötelező; a vonatkozó külföldi intézmények tagsága elismerhető. Tartózkodási helyhez kötött, de kivételek figyelembe vehetők.

¹ Nem terjed ki az adóüggyekkel kapcsolatos jogi tanácsadási és jogi képviseleti szolgáltatásokra, amelyek a Jogi szolgáltatások alatt az 1.A.a) pontban találhatók.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(f) Mérnöki szolgáltatások és (g) Integrált mérnöki szolgáltatások (CPC 8672 és CPC 8673)	BG: A nemzeti vagy regionális jelentőségű projekteknek a vietnámi beruházóknak helyi beruházók partnereiként vagy alvállalkozóiként kell eljárniuk. CY: Állampolgársághoz kötött.
(h) Orvosi (pszichológiai is) és fogorvosi szolgáltatások (CPC 9312 és a CPC 85201 egy része)	CY, EE, FI, MT: Kötelezettség nélkül. AT: Kötelezettség nélkül, kivéve a fogorvosi ellátást és a pszichológusokat és pszichoterapeutákat, amelyek esetében korlátozás nélkül. BG, LT: A szolgáltatásnyújtás engedélyköteles, amely a szükségletek függvényében kialakított egészségügyi ellátási terven alapul, figyelembe véve a népességet és a már meglévő orvosi és fogorvosi ellátást. CZ: Csak természetes személyek végezhetik. Külföldi természetes személyek számára az egészségügyi minisztérium engedélye szükséges. DE: Gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó, amennyiben az orvosok és a fogorvosok engedéllyel rendelkeznek az állami biztosítási rendszerek biztosítottjainak ellátására. Fő kritériumok: az adott régióban orvos- és fogorvoshiány van. FR: Míg az uniós befektetők számára egyéb jogi formák is rendelkezésre állnak, vietnámi befektetők csak „ <i>société d'exercice libéral</i> ” és „ <i>société civile professionnelle</i> ” jogi formában működhetnek. HR: A szakmai kamara engedélyére van szüksége minden olyan személynek, aki közvetlen szolgáltatásokat nyújt pácienseknek/pácienseket kezel LV: Gazdasági szükségletvizsgálat alkalmazandó. Fő kritériumok: az adott régióban orvos- és fogorvoshiány van.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	SI: Kötelezettség nélkül a szociális gyógyászati, egészségügyi, járványügyi, orvosi/ökológiai szolgáltatásokra; a vérrel, vérkészítményekkel és transzplantátumokkal való ellátásra; és a boncolásra. SK: Az illetékes hatóságok (Egészségügyi Minisztérium vagy autonóm régiók) engedélye szükséges. UK: Az orvosok Nemzeti Egészségügyi Szolgálat keretében történő letelepedése az orvosi munkaerő alakulásával kapcsolatos tervezéstől függ.
(i) Állategészségügyi ellátás (CPC 932)	AT, CY, EE, MT, SI: Kötelezettség nélkül. BG: Gazdasági szükségletvizsgálat alkalmazandó. Fő kritériumok: népsűrűség és meglévő vállalkozások sűrűsége. CZ: Csak természetes személyek végezhetik. Az állategészségügyi hatóság engedélye szükséges. HU: Gazdasági szükségletvizsgálat alkalmazandó. Fő kritériumok: munkaerőpiaci helyzet az ágazatban. FR: Szolgáltatásnyújtás csak „<i>société d'exercice libérale</i>” vagy „<i>société civile professionnelle</i>” jogi formában. PL: Külföldiek tevékenységi engedélyért folyamodhatnak.
(j) 1. Szülészői szolgáltatások (a CPC 93191 egy része)	BG, CY, CZ, FI, HU, MT, SI, SK: Kötelezettség nélkül. FR: Míg az uniós befektetők számára egyéb jogi formák is rendelkezésre állnak, vietnámi befektetők csak „<i>société d'exercice libérale</i>” és „<i>société civile professionnelle</i>” jogi formában működhetnek. HR: A szakmai kamara engedélyére van szüksége minden olyan személynek, aki közvetlen szolgáltatásokat nyújt pácienseknek/pácienseket kezel LT: Gazdasági szükségletvizsgálat alkalmazható. Fő kritériumok: a foglalkoztatás helyzete az alágazatban.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(j) 2. Ápolói, fizioterápiás és paramedicinális ellátás (a CPC 93191 egy része)	AT: Külföldi beruházók csak a következők tevékenységeit végezhetik: ápolók, fizioterapeuták, üzem-egészségügyi dolgozók, logoterapeuták, dietetikusok és táplálkozási szakértők. BG, MT: Kötelezettség nélkül. CZ: Csak természetes személyek végezhetik. Az illetékes hatóság engedélye szükséges a külföldi természetes személyek számára. ES, CY: Kötelezettség nélkül. FI és SI: Kötelezettség nélkül a fizioterapeuta és paramedicinális személyzetre. FR: Míg az uniós befektetők számára egyéb jogi formák is rendelkezésre állnak, vietnámi befektetők csak „<i>société d'exercice liberal</i>” és „<i>société civile professionnelle</i>” jogi formában működhetnek. HR: A szakmai kamara engedélyére van szüksége minden olyan személynek, aki közvetlen szolgáltatásokat nyújt pácienseknek/pácienseket kezel LT: Gazdasági szükségletvizsgálat alkalmazható. Fő kritériumok: a foglalkoztatás helyzete az alágazatban. LV: Gazdasági szükségesség vizsgálata a fizioterapeuta és paramedicinális személyzetre. Fő kritériumok: a foglalkoztatás helyzete az adott régióban.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(k) Gyógyszer-kiskereskedelem, valamint gyógyszerészeti és ortopédiai termékek kiskereskedelme (CPC 63211) és más gyógyszerészeti szolgáltatások ¹	AT, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI: Kötelezettség nélkül. BE, DK, EE, ES, FR, IT, HR, HU, IE, LV, PT, SK: Az engedély megadása a gazdasági szükségesség vizsgálatától függ. Fő kritériumok: népsűrűség és a meglévő gyógyszertárak földrajzi sűrűsége. DE: Csak természetes személyek nyújthatnak kiskereskedelmi szolgáltatásokat a gyógyszerek és speciális orvosi termékek területén. Azok a személyek, akik nem feleltek meg a német gyógyszerészvizsgán, csak arra kaphatnak engedélyt, hogy egy, az elmúlt három évben már meglévő gyógyszertárat átvegyenek. A nem EGT-országok állampolgárai nem kaphatnak engedélyt gyógyszertár létesítéséhez.
B. Számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatások (CPC 84)	Korlátozás nélkül.
C. Kutatási-fejlesztési szolgáltatások	
(a) Természettudományi K+F szolgáltatások (CPC 851)	EU: Az állami forrásból finanszírozott K+F szolgáltatások tekintetében kizárólagos jogok és/vagy engedélyek csak az Unió tagállamai állampolgárainak és olyan uniós jogi személyeknek adhatók, amelyek központi ügyintézési helye az Unióban van.

¹ A lakosság gyógyszerellátására más szolgáltatásokhoz hasonlóan a tagállamokban alkalmazandó engedélyezési követelmények és eljárások vonatkoznak. Általános szabályként ez a tevékenység a gyógyszerészek számára van fenntartva. Néhány tagállamban csak az orvosi rendelvényre kapható gyógyszerek szállítása van fenntartva a gyógyszerészeknek.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(b) Társadalomtudományi és humán K+F szolgáltatások (CPC 852, kivéve a pszichológiai szolgáltatásokat) ¹	Korlátozás nélkül.
(c) Interdiszciplináris K+F szolgáltatások (CPC 853)	EU: Az állami forrásból finanszírozott K+F szolgáltatások tekintetében kizárólagos jogok és/vagy engedélyek csak az Unió tagállamai állampolgárainak és olyan uniós jogi személyeknek adhatók, amelyek központi ügyintézési helye az Unióban van.
D. Ingatlannal kapcsolatos szolgáltatások ²	
(a) Saját tulajdonú vagy bérelt ingatlanra vonatkozóan (CPC 821)	Korlátozás nélkül, kivéve DK: Az „ingatlanügynök” megnevezést csak olyan személyek használhatják, akik szerepelnek az ingatlanügynökök nyilvántartásában. Az ingatlaneladásról szóló törvény 25(2) szakasza tartalmazza a nyilvántartásba vétel feltételeit. A törvény többek között előírja, hogy a kérelmezőnek Dániában, az Unióban, az Európai Gazdasági Térségben (EGT) vagy Svájcban lakóhellyel kell rendelkeznie. Ezenkívül néhány követelményt meg kell vizsgálni azzal kapcsolatban, hogy a kérelmező rendelkezik-e elméleti ismeretekkel és gyakorlati tudással a dán vállalkozási és építészeti hivatal iránymutatásaiban lefektetettek szerint. Az ingatlaneladásról szóló törvény csak dán ügyfelekkel bonyolított ügylet esetén alkalmazandó. Adott esetben a külföldiek dániai ingatlanvásárlására/-eladására egyéb jogszabályok – például a letelepedési követelmény – is vonatkozhatnak.
(b) Díjazással vagy szerződéses alapon (CPC 822)	Korlátozás nélkül, kivéve CY. CY: Állampolgársághoz kötött.

¹ A CPC 85201 része, amely az 6.A. h) pontban található – Orvosi és fogorvosi ellátás.

² Az ide tartozó szolgáltatás az ingatlanügynöki szakmához kapcsolódik, és nem érinti az ingatlant vásárló természetes és jogi személyek jogait és/vagy a rájuk vonatkozó korlátozásokat.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
E. Kölcsönzési szolgáltatások üzemeltető nélkül	
(a) Hajók kölcsönzése (CPC 83103)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LU, LT, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE SI., SK, UK: Kötelezettség nélkül egy bejegyzett társaság letelepedésére, amelynek célja a letelepedés helye szerinti állam lobogója alatt közlekedő flotta üzemeltetése. LT: A hajóknak litván természetes személyek vagy Litvániában bejegyzett társaságok tulajdonában kell lenniük. SE: Amennyiben külföldi tulajdonosi érdekeltség van a hajókban, ahhoz, hogy a hajó svéd lobogó alatt közlekedhessen, bizonyítani kell a meghatározó svéd befolyást a működésben. A meghatározó svéd befolyás azt jelenti, hogy a hajót Svédországban üzemeltetik, valamint a hajó részesedésének aránylag nagy része svéd tulajdonban vagy egy másik EGT-ország állampolgárainak tulajdonában áll. Más külföldi hajók bizonyos feltételek mellett mentességet kaphatnak e követelmény alól, ha azokat svéd jogi személy veszi bérbe/lízingeli személyzet nélküli hajóbérlési szerződés útján.
(b) Légi járművek kölcsönzése (CPC 83104)	EU: Az Unió légi fuvarozói által használt légi járműveket a légi fuvarozót engedélyező EU-tagállamban vagy egy másik EU-tagállamban kell lajstromozni. A légi jármű tulajdonosa csak az egyedi állampolgársági követelménynek megfelelő természetes személyek lehetnek, vagy olyan jogi személyek, amelyek teljesítik a tőketulajdonra és az ellenőrzésre vonatkozó egyedi kritériumokat (ideértve az igazgatók állampolgárságát is). Mentesség adható a rövid futamidejű bérleti szerződések vagy kivételes körülmények esetén.
(c) Egyéb szállító járművek kölcsönzése (CPC 83101, CPC 83102 és CPC 83105)	Korlátozás nélkül, kivéve SE. SE: A kevesebb mint egyéves időszakra bérelt vagy lízingelt autók és egyes terepjárók (<i>terrängmotorfordon</i>) sofőr nélküli bérlési vagy lízing-szolgáltatói kötelesek kinevezni egy, többek között az üzleti tevékenység során alkalmazandó szabályok és rendeletek, valamint a közúti közlekedés biztonsági szabályainak betartásáért felelős személyt. E személynek svédországitartózkodási hellyel kell rendelkeznie.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(d) Egyéb gépek kölcsönzése (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 és CPC 83109)	Korlátozás nélkül.
(e) Fogyasztási cikkek kölcsönzése (CPC 832)	Korlátozás nélkül, kivéve: BE, FR: Kötelezettség nélkül a CPC 83202 tekintetében.
(f) Távközlési cikkek kölcsönzése (CPC 7541)	Korlátozás nélkül.
F. Egyéb üzleti szolgáltatások	
(a) Reklám (CPC 871)	Korlátozás nélkül.
(b) Piac- és közvéleménykutatás (CPC 864)	Korlátozás nélkül.
(c) Üzletviteli tanácsadás (CPC 865)	Korlátozás nélkül.
(d) Üzletviteli tanácsadáshoz kapcsolódó szolgáltatások (CPC 866)	HU: Kötelezettség nélkül a választottbíróági és a békéltető szolgáltatások esetében (CPC 86602).

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(e) Műszaki vizsgálat, elemzés (CPC 8676)	Korlátozás nélkül, kivéve CZ, SK: Közvetlen fióktelep létrehozása nem lehetséges (cégberegysztés szükséges), és CY:.. CY: vegyészek és biológusok esetében: Állampolgársághoz kötött.
(f) Mezőgazdasághoz, vadgazdálkodáshoz és erdőgazdálkodáshoz kapcsolódó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások (a CPC 881 része)	Korlátozás nélkül.
(g) Halászathoz kapcsolódó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások (a CPC 882 egy része)	Korlátozás nélkül.
(h) Feldolgozóiparhoz kapcsolódó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások (a CPC 884 egy része és a CPC 885 egy része)	Korlátozás nélkül.
(i) Munkaközvetítés és irodai munkaerő kölcsönzése	
(i) 1. Vezetőközvetítés (CPC 87201)	BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül. ES: Állami monopólium.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(i) 2. Munkaerő-közvetítés (CPC 87202)	AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SK: Kötelezettség nélkül. BE, ES, FR és IT: Állami monopólium. DE: Az engedély megadása a gazdasági szükségesség vizsgálatától függ. Fő kritériumok: a munkaerőpiac helyzete és fejlődése.
(i) 3. Irodaiasszisztencia-közvetítés (CPC 87203)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül. IT: Állami monopólium.
(i) 4. Modellügynökségi szolgáltatások (a CPC 87209 egy része)	Korlátozás nélkül.
(i) 5. Háztartási kisegítő személyzet, egyéb kereskedelmi vagy ipari dolgozók, ápoló- és egyéb személyzet közvetítésének szolgáltatása (CPC 87204, 87205, 87206, 87209)	Valamennyi tagállam, kivéve HU: Kötelezettség nélkül. HU: Korlátozás nélkül.
(j) 1. Nyomozási szolgáltatások (CPC 87301)	BE, BG, CY, CZ, DE, EE, EL, ES, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(j) 2. Biztonsági szolgáltatások (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 és CPC 87305)	BG, CY, CZ, EE, FI, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Csak állampolgároknak és nyilvántartásba vett nemzeti szervezeteknek adható engedély. CZ, HR: Kötelezettség nélkül. DK: Állampolgársági és tartózkodási követelmények alkalmazandók az igazgatóság tagjaira vonatkozóan. Kötelezettség nélkül a repülőtéri őrző-védő szolgáltatásra. ES: A tevékenység végzése előzetes engedélyhez kötött. Az engedély megadásakor a minisztertanács olyan feltételeket vesz figyelembe, mint a szaktudás, szakmai integritás és függetlenség, a lakosság biztonsága és a közrend érdekében nyújtott védelem kielégítő volta. Állampolgársági követelmény a szakosodott személyzetre vonatkozóan.
(k) Kapcsolódó tudományos és műszaki szaktanácsadás (CPC 8675)	FR: Külföldi beruházóknak külön engedélyt kell beszerezniük a vizsgálati és előrejelzési szolgáltatásokra.
(l) 1. Hajók karbantartása és javítása (CPC 8868 része)	Korlátozás nélkül.
(l) 2. Vasúti szállítóeszközök és berendezések karbantartása és javítása (a CPC 8868 egy része)	LV: Állami monopólium. SE: El kell végezni a gazdasági szükségesség vizsgálatát, amennyiben a befektető saját terminálinfrastruktúrát tervez kialakítani. Fő kritériumok: hely- és kapacitásbeli korlátok.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(l) 3. Motor, motorkerékpár, motoros szán és közúti járművek karbantartása és javítása (CPC 6112, CPC 6122, a CPC 8867 egy része és a CPC 8868 egy része)	SE: El kell végezni a gazdasági szükségesség vizsgálatát, amennyiben a befektető saját terminálinfrastruktúrát tervez kialakítani. Fő kritériumok: hely- és kapacitásbeli korlátok.
(l) 4. Repülőgépek és alkatrészük karbantartása és javítása (a CPC 8868 része)	Korlátozás nélkül.
(l) 5. Fémtermékek, (nem irodai) gépek, (nem közlekedési és nem irodai) felszerelések és fogyasztási cikkek ¹ karbantartása és javítása (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 és CPC 8866)	Korlátozás nélkül.

¹ A járművek karbantartása és javítása (CPC 6112, 6122, 8867 és CPC 8868) a 6.F.(l)1.–6.F.(l)4. pontban található. Az irodagépek és -berendezések, köztük számítógépek karbantartásával és javításával kapcsolatos szolgáltatások (CPC 845) a 6.B. pontban találhatók. Számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatások

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(m) Épülettakarítási szolgáltatások (CPC 874)	Korlátozás nélkül.
(n) Fényképészeti szolgáltatások (CPC 875)	Korlátozás nélkül.
(o) Csomagolási szolgáltatások (CPC 876)	Korlátozás nélkül.
(p) Nyomtatás és kiadás (CPC 88442)	HR: Tartózkodási helyhez kötött a kiadó és szerkesztőbizottság esetében. LT, LV: A kiadói ágazatban letelepedési jogot csak nemzeti szinten hivatalosan bejegyzett jogi személynek adnak (fióktelepeknek nem). PL: Állampolgársági követelmény a napilapok és újságok főszerkesztői esetében.
(q) Rendezvényszervezési szolgáltatások (a CPC 87909 egy része)	Korlátozás nélkül.
(r) 1. Fordítási és tolmácsolási szolgáltatások (CPC 87905)	BG, HU, SK: Kötelezettség nélkül a hivatalos fordításra és tolmácsolásra. DK: Kötelezettség nélkül. HR: Kötelezettség nélkül a horvát bíróságok számára/előtt végzett fordítói és tolmácsolási szolgáltatásokra. PL: Kötelezettség nélkül a hites tolmácsolási szolgáltatásokra.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(r) 2. Belsőépítészeti és egyéb speciális formatervezési szolgáltatások (CPC 87907)	Korlátozás nélkül.
(r) 3. Díjbeszedési, pénzbehajtási szolgáltatások (CPC 87902)	CZ: Kötelezettség nélkül. DK: A behajtással foglalkozó cégek szolgáltatásait a behajtásról szóló 2014. évi 1018-as konszolidált törvény (és annak későbbi módosításai) szabályozza. A törvény számos követelményt ír elő a Dániában nyújtott behajtási szolgáltatásokra nézve. Egyéb kérdések mellett a törvény szabályozza a behajtói szolgáltatások engedélyezését, azon munkatársak jóváhagyását, akik kapcsolatotba lépnek az adósokkal, a behajtásra vonatkozó rendelkezéseket és a behajtó engedélyének visszavonását. IT, PT: Állampolgársági követelmény alkalmazandó a beruházók számára.
(r) 4. Hitelminősítési szolgáltatások (CPC 87901)	BE: A fogyasztói hitelekkel kapcsolatos adatbankok tekintetében állampolgársági követelmény a beruházók számára. IT, PT: Állampolgársági követelmény a beruházók számára.
(r) 5. Másolási szolgáltatások (CPC 87904) ¹	Korlátozás nélkül.
(r) 6. Távközlési tanácsadási szolgáltatások (CPC 7544)	Korlátozás nélkül.
(r) 7. Telefonos válaszadási szolgáltatások (CPC 87903)	Korlátozás nélkül.

¹ Nem terjed ki a nyomtatási szolgáltatásokra, amelyek a CPC 88442 alá tartoznak, és a 6.F.(p) pont alatt találhatók.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
7. KOMMUNIKÁCIÓS SZOLGÁLTATÁSOK	
A. Postai és gyorspostai szolgáltatások (A postai küldemények¹ kezelésével kapcsolatos szolgáltatások az alábbiakban felsorolt alszektorok szerint, akár hazai, akár külföldi címre: (i) címzett írásbeli kommunikáció kezelése bármilyen típusú fizikai hordozón², ideértve a hibrid mail és direkt mail szolgáltatásokat is; (ii) címzett csomagküldemények vagy csomagok³ kezelése;	Korlátozás nélkül.

¹ „Postai küldemény”: bármilyen típusú – állami vagy magán – kereskedelmi szereplő által kezelt küldemény.

² Pl. levél, képeslap.

³ Ide tartoznak a könyvek, katalógusok.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(iii) címzett sajtótermékek ¹ kezelése; (iv) a fenti i–iii. pontban hivatkozott tételek kezelése ajánlott vagy biztosított küldemény formájában; (v) a fenti i–iii. pontban hivatkozott tételek sürgős kézbesítése ² ; (vi) nem címzett küldemények kezelése; valamint (vii) dokumentumcsere ³ .	

¹ Napilapok, újságok, időszaki kiadványok.

² A sürgős kézbesítési szolgáltatások a nagyobb sebesség és megbízhatóság mellett hozzáadott értéket jelentő elemeket is magukban foglalhatnak, mint például a küldemények összegyűjtése a feladási ponton, személyes kézbesítés a címzettnek, a küldemény útvonalának nyomon követése, lehetőség a rendeltetési hely vagy a címzett megváltoztatására szállítás közben, kézhezvételi igazolás.

³ Eszközök biztosítása, beleértve alkalmi helyiségek rendelkezésre bocsátását, valamint harmadik fél által történő szállítást, amely lehetővé teszi a saját kézbesítést postai küldeményeknek a szolgáltatásra előfizető felhasználók között történő kölcsönös cseréjével. „Postai küldemény”: bármilyen típusú – állami vagy magán – kereskedelmi szereplő által kezelt küldemény.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
Az i., iv. és v. pontban szereplő alágazatok azonban kivételt jelentenek, ha olyan szolgáltatások alá tartoznak, amelyeket olyan levélküldemények számára tartanak fent, amelyek ára nem haladja meg az állami alaptarifa ötszörösét, feltéve hogy súlyuk kevesebb mint 100 gramm¹, valamint a bírósági és közigazgatási eljárások során használt ajánlott postai küldeményekkel kapcsolatos szolgáltatások.) (a CPC 751 egy része, a CPC 71235² egy része és a CPC 73210³ egy része)	

¹ „Levélküldemény”: bármilyen fizikai adathordozón rögzített, illetőleg írásos formában megjelenített közlemény, amelyet a feladó által magán a küldeményen vagy annak csomagolásán megjelölt címre kell kézbesíteni. A könyvek, katalógusok, napilapok és újságok nem tekintendők levélküldeménynek.

² Postai és gyorspostai küldemények saját szállítása bármilyen szárazföldi szállítási módon.

³ Postai küldemények saját szállítása légi úton.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
B. Távközlési szolgáltatások Ezek a szolgáltatások nem terjednek ki az olyan tartalomszolgáltatásból álló gazdasági tevékenységekre, amelyek továbbításuk céljából távközlési szolgáltatást igényelnek.	
(a) Valamennyi, jelek elektromágneses eszközökkel ¹ történő továbbításából és vételéből álló szolgáltatás, kivéve a műsorszolgáltatást ²	Korlátozás nélkül.
8. ÉPÍTÉSI ÉS KAPCSOLÓDÓ MŰSZAKI MÉRNÖKI SZOLGÁLTATÁS (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 és CPC 518)	Korlátozás nélkül, kivéve CY: CY: Harmadik országbeli állampolgárok esetében külön feltételek alkalmazandók, és engedély szükséges.

¹ E szolgáltatások nem terjednek ki az online tájékoztatásra és/vagy adatfeldolgozásra (beleértve a tranzakciók feldolgozását is) (a CPC 843 része), amelyek a 6.B. pontban találhatók (Számítógépes szolgáltatások). Számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatások

² A műsorszolgáltatás a hang és/vagy képi programjeleknek a teljes vagy részleges nyilvánosság számára történő vételéhez és/vagy megjelenítéséhez szükséges, megszakításmentes átviteli láncolata, akár vezetékes, akár vezeték nélküli módszerekkel (az eredeti átvitel helyétől függetlenül), azonban nem terjed ki az üzemeltetők közötti közreműködési kapcsolatokra.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
9. FORGALMAZÁS (kivéve fegyverek, lőszer, robbanóanyagok és más hadianyagok forgalmazását) Valamennyi alábbi alágazat	AT: Kötelezettség nélkül a pirotechnikai áruk, gyúlékony árucikkek, robbanóeszközök és toxikus anyagok forgalmazására. A gyógyszertermékek és dohánytermékek forgalmazása tekintetében kizárólagos jogok és/vagy engedélyek csak uniós tagállamok állampolgárainak és olyan uniós jogi személyeknek adhatók, amelyek központi ügyintézési helye az Unióban van. FI: Kötelezettség nélkül a szeszesitalok és gyógyszertermékek forgalmazására. HR: Kötelezettség nélkül a dohánytermékek forgalmazására.
A. Jutalékos ügynöki szolgáltatások	
(a) Kereskedelmi gépjárművek, motorkerékpárok, motoros szánok, valamint azok alkatrészeinek és kiegészítőinek jutalékos értékesítése (a CPC 61111 egy része, a CPC 6113 egy része és a CPC 6121 egy része)	Korlátozás nélkül.
(b) Egyéb jutalékos ügynöki szolgáltatások (CPC 621)	Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
B. Nagykereskedelmi szolgáltatások	
(a) Kereskedelmi gépjárművek, motorkerékpárok, motoros szánok, valamint azok alkatrészeinek és kiegészítőinek nagykereskedelme (a CPC 61111 egy része, a CPC 6113 egy része és a CPC 6121 egy része)	Korlátozás nélkül.
(b) Távközlési végberendezések nagykereskedelme (a CPC 7542 egy része)	Korlátozás nélkül.
(c) Egyéb nagykereskedelmi szolgáltatások (CPC 622, kivéve az energiatermékek nagykereskedelmét ¹)	FR, IT: Állami monopólium a dohány tekintetében. FR: A gyógyszer-nagykereskedelem engedélyezése a gazdasági szükségesség vizsgálatától függ. Fő kritériumok: népsűrűség és a meglévő gyógyszertárak földrajzi sűrűsége.

¹ Ezek a szolgáltatások – melyek közé tartozik a CPC 62271 is – az ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK alatt találhatók a 19.D. pontban.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
C. Kiskereskedelmi szolgáltatások¹ Gépjárművek, motorkerékpárok, motoros szánok, valamint azok alkatrészeinek és kiegészítőinek kiskereskedelme (CPC 6112, a CPC 6113 része és a CPC 6121 része) Telekommunikációs végberendezések kiskereskedelme (a CPC 7542 része) Élelmiszer-kiskereskedelem (CPC 631) Egyéb (nem energia-) termékek kiskereskedelme, kivéve a gyógyszerészeti, gyógyászati és ortopédiai cikkek kiskereskedelmét² (CPC 632, kivéve a CPC 63211 és 63297)	ES, FR, IT: Állami monopólium a dohány tekintetében. BE, BG, DK, FR, IT, MT és PT: Az áruházak engedélyezése (FR-ban csak a nagy áruházaké) a gazdasági szükségesség vizsgálatának függvénye. Fő kritériumok: a létező üzletek száma és a rájuk gyakorolt hatás, népsűrűség, földrajzi kiterjedés, közlekedésre gyakorolt hatás, új munkahelyek létesítése. IE, SE: Kötelezettség nélkül a szeszesitalok kiskereskedelmére.

¹ Nem terjed ki a karbantartásra és a javításra, amelyek a GAZDASÁGI SZOLGÁLTATÁSOK alatt találhatók a 6.B. és a 6.F.l) pontban.

Nem terjed ki az energiatermékek kiskereskedelmére, amely az ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK alatt található a 19.E. és 19.F. pontban.

² A gyógyszerészeti, gyógyászati és ortopédiai termékek kiskereskedelme a SZAKMAI SZOLGÁLTATÁSOK alatt található a 6.A.(k) pontban.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
D. Franchise (CPC 8929)	Korlátozás nélkül.
10. OKTATÁSI SZOLGÁLTATÁSOK (csak magánfinanszírozású szolgáltatások)	
A. Alapfokú oktatási szolgáltatások (CPC 921) B. Középfokú oktatási szolgáltatások (CPC 922) C. Felsőoktatási szolgáltatások (CPC 923) D. Felnőttoktatási szolgáltatások (CPC 924)	EU: A magánszolgáltatók oktatási hálózatban való részvétele engedélyhez kötött. AT: Kötelezettség nélkül a felsőoktatásra és a rádiós vagy televíziós műsorszolgáltatás keretében folytatott felnőttoktatásra. BG: Kötelezettség nélkül a külföldi természetes személyek és szövetségek által nyújtott alap- és középfokú oktatásra, valamint a felsőoktatásra. CZ, SK: Állampolgársági követelmény az igazgatóság tagjainak többségére vonatkozóan. Kötelezettség nélkül a felsőoktatási szolgáltatásokra, kivéve a felsőfokú műszaki és szakképzési szolgáltatásokat (CPC 92310). CY, FI, MT, RO, SE: Kötelezettség nélkül. EL: Állampolgársági követelmény az alap- és középfokú iskolák igazgatósági tagjainak többségére vonatkozóan. Kötelezettség nélkül az államilag elismert oklevelet adó felsőoktatási intézményekre. ES, IT: Gazdasági szükségességi vizsgálat olyan magánegyetemek megnyitását illetően, amelyek államilag elismert oklevelet vagy fokozatot adnak ki. A vonatkozó eljárás során konzultálnak a parlamenttel. Fő kritériumok: népsűrűség és meglévő vállalkozások sűrűsége. HR: Kötelezettség nélkül az alapfokú oktatási szolgáltatásokra (CPC 921). A középfokú oktatás esetében: Korlátozás nélkül a jogi személyek esetében.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	HU, SK: Az engedélyezésért felelős helyi hatóságok (illetve főiskolák vagy más felsőoktatási intézmények esetében a központi hatóságok) korlátozhatják a létesítendő iskolák számát. LV: Kötelezettség nélkül a középfokú műszaki és szakképzési iskolatípusok hátrányos helyzetű tanulóknak nyújtott oktatási szolgáltatásaira (CPC 9224). SI: Kötelezettség nélkül az alapfokú iskolákra. Állampolgársági követelmény a közép- és felsőfokú iskolák igazgatósági tagjainak többségére vonatkozóan.
E. Egyéb oktatási szolgáltatások (CPC 929)	AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Kötelezettség nélkül. CZ, SK: A magánszolgáltatók oktatási hálózatban való részvétele engedélyhez kötött. Állampolgársági követelmény az igazgatóság tagjainak többségére vonatkozóan.
11. KÖRNYEZETVÉDELMI SZOLGÁLTATÁSOK A. Szennyvízszolgáltatások (CPC 9401)¹ B. Szilárd/veszélyes hulladék kezelése, kivéve a veszélyes hulladékok határon átnyúló szállítását (a) Hulladékkezelési szolgáltatások (CPC 9402)	Korlátozás nélkül.

¹ A szennyvízgyűjtésnek és -kezelésnek felel meg.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(b) Közegészségügyi és hasonló szolgáltatások (CPC 9403) C. Léghő- és klímavédelem (CPC 9404) ¹ D. Szennyeződésmentesítés, talaj és víz tisztítása (a) Szennyezett talaj és víz kezelése, szennyeződésmentesítése (a CPC 9406 egy része) ² E. Zaj- és rázkódásvédelem (CPC 9405) F. A biodiverzitás és a táj védelme (a) Táj- és természetvédelmi szolgáltatások (a CPC 9406 egy része) G. Egyéb és járulékos környezetvédelmi szolgáltatások (CPC 9409)	

¹ A kipufogógáz-tisztítási szolgáltatásoknak felel meg.

² Megfelel a táj- és természetvédelmi szolgáltatások egyes részeinek.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
12. PÉNZÜGYI SZOLGÁLTATÁSOK	
A. Biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások	AT: Meg kell tagadni a vietnámi biztosító fióktelepének engedélyezését, ha a biztosító vietnámi jogi formája nem felel meg a részvénytársaságnak vagy kölcsönös biztosító társaságnak vagy ahhoz hasonló jogi formának. BG, ES: Mielőtt egy fióktelep vagy képviselő bizonyos biztosítástípusok szolgáltatása céljából letelepedne Bulgáriában vagy Spanyolországban, a vietnámi biztosítónak legalább öt éve engedéllyel kell rendelkeznie ugyanezen biztosítástípus nyújtására Vietnámban. EL: A letelepedési jog nem terjed ki a biztosítótársaságok képviselői irodáinak vagy egyéb állandó jelenlétének létrehozására, kivéve ha ezek az irodák ügynökségként, fióktelepként vagy központi irodaként jönnek létre. ES: Tartózkodási hely meglétéhez (vagy két év szakmai tapasztalathoz) kötött a biztosításmatematikusi szakma esetében. FI: Követelmény, hogy a biztosítótársaság alapítóinak és az igazgatótanácsi és felügyelőbizottsági tagok legalább felének a tartózkodási helye az Unióban legyen, kivéve, ha az illetékes hatóságok mentességet adtak ez alól. Finnországban vietnámi biztosítók fióktelepként nem kaphatnak engedélyt kötelező nyugdíjbiztosítási tevékenységre. IT: A fióktelepek alapításának engedélyezése végső soron a felügyelő hatóságok értékelésétől függ. BG, PL: Biztosításközvetítéshez helyi cégbejegyzés szükséges (fióktelep nem megengedett). PT: Portugáliai fióktelep létrehozásához a vietnámi biztosítótársaságoknak bizonyítaniuk kell, hogy legalább ötéves működési tapasztalattal rendelkeznek. Fióktelep közvetlen létrehozása nem megengedett olyan biztosításközvetítésnél, amely egy EU-tagállam jogával összhangban létrehozott társaságok számára van fenntartva.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	SK: Vietnámi állampolgár részvénytársaság formájában alapíthat biztosítótársaságot, vagy olyan leányvállalatokon keresztül folytathat biztosítási tevékenységet, amelynek létesítő okirat szerinti székhelye a Szlovák Köztársaságban van (fióktelep nem megengedett). SI: Külföldi beruházók nem szerezhettek részesedést privatizáció alatt álló biztosítótársaságban. A kölcsönös biztosítóintézet tagsága csak a Szlovéniában letelepedett társaságokra (fióktelep nem megengedett) és belföldi természetes személyekre korlátozódhat. Tanácsadási és kárrendezési szolgáltatás nyújtásához jogi személyként való bejegyzés szükséges (fióktelep nem megengedett). SE: Svédországban nem bejegyzett biztosításközvetítő vállalatok csak fióktelepen keresztül telepedhetnek le.
B. Banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások (a biztosítás kivételével)	EU: Csak az Unióban létesítő okirat szerinti székhellyel rendelkező cégek végezhetik befektetési alapok eszközeinek letétkezelését. Olyan szakosodott alapkezelő társaság létrehozása szükséges a befektetési alapok kezelésének ellátásához és a befektetési társaságok tevékenységéhez, amelynek létesítő okirat szerinti székhelye és tevékenységének központi helye ugyanabban az uniós tagállamban van. BG: A nyugdíjbiztosítási tevékenységet bejegyzett nyugdíjbiztosító társaságban való részesedésszerzéssel lehet folytatni (fióktelep nem megengedett). Az irányító testület vezetőjének és az igazgatóság elnökének állandó tartózkodási hellyel kell rendelkeznie Bulgáriában. CY: Cipruson kizárólag a Ciprusi Értéktőzsde tagjai (alkusai) vehetnek részt értékpapír-kereskedelmi ügyletekben. Bróker cég csak a Ciprusi Értéktőzsde tagjaként jegyezhető be, amennyiben azt Ciprus társasági törvényével összhangban hozták létre és jegyezték be (fióktelep nem megengedett). HR: Korlátozás nélkül, kivéve az elszámolási és klíring szolgáltatásokat, melyek esetében a Központi Letétkezelő Ügynökség (KLÜ) a kizárólagos szolgáltató Horvátországban. A KLÜ szolgáltatásaihoz a horvátországi tartózkodási hellyel nem rendelkezők megkülönböztetésmentes alapon férnek hozzá.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	HU: Vietnámi intézmények fióktelepei nem nyújthatnak vagyongazdálkodási szolgáltatásokat magánnyugdíjalapok vagy kockázati tőke kezelése tekintetében. A pénzügyi intézmény igazgatósága legalább két tagjának magyar állampolgárnak kell lennie, akik a vonatkozó devizasabályozás értelmében devizabelföldinek minősülnek, és legalább egy éve állandó lakóhellyel rendelkeznek Magyarországon. IE: Befektetési alapként és változó tőkéjű befektetési társaságként létrehozott kollektív befektetési formák esetében (az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozások kivételével) a vagyongazdálkodó/letétkazdálkodó vagy az alapkezelő társaságának egy Írországban vagy az Unió egy másik tagállamában hivatalosan bejegyzett személynek kell lennie (fióktelep nem megengedett). Befektetési betéti társaság esetében legalább az egyik beltagnak Írországban bejegyzettnek kell lennie. Ahhoz, hogy Írországban tőzsdetaggá váljon, egy szervezetnek a) felhatalmazással kell rendelkeznie Írországban, amely megköveteli, hogy be legyen jegyezve, vagy személyegyesítő társaság legyen írországi központi irodával/létesítő okirat szerinti székhellyel, vagy b) a befektetési szolgáltatásokról szóló uniós irányelvvel összhangban rendelkezzen felhatalmazással egy másik tagállamban. IT: Ahhoz, hogy engedélyezzék az értékpapír-elszámolási rendszer olaszországi szervezeten keresztül történő irányítását, a társaságot Olaszországban be kell jegyezni (fióktelep nem megengedett). Ahhoz, hogy engedélyezzék a központi értékpapír-letétkazdálkodói rendszer olaszországi szervezeten keresztül történő irányítását, a társaságot Olaszországban be kell jegyezni (fióktelep nem megengedett). Az uniós jogszabály alapján harmonizált, átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokon (ÁÉKBV-k) kívüli kollektív befektetési rendszerek esetében a vagyongazdálkodó/letétkazdálkodó Olaszországban vagy az Unió egy másik tagállamában hivatalosan bejegyzett személynek kell lennie, és egy fióktelepen keresztül le kell telepednie Olaszországban. Az uniós jogszabály alapján nem harmonizált ÁÉKBV-k alapkezelő társaságait szintén be kell jegyezni Olaszországban (fióktelep nem megengedett). Csak olyan bankok, biztosítótársaságok, uniós jogszabály alapján harmonizált ÁÉKBV-ket kezelő befektetési cégek és társaságok, amelyeknél a tevékenység végzésének központja az EU-ban van, valamint az Olaszországban bejegyzett ÁÉKBV-k végezhetik nyugdíjalapok forráskezelését. A hálózati kereskedelem során a közvetítőknek az Unió egyik tagállamában állandó lakóhellyel rendelkező, meghatalmazott pénzügyi ügynököket kell alkalmazniuk. A külföldi közvetítők képviselői irodái nem végezhetnek befektetési szolgáltatásokra irányuló tevékenységet.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	LT: Vagyongkezeléshez szakosodott alapkezelő társaságként való bejegyzés szükséges (fióktelep nem megengedett). Vagyon letéteményeseként kizárólag litván létesítő okirat szerinti székhellyel bejegyzett cégek léphetnek fel. A bankvezetőség legalább egy tagjának beszélnie kell a litván nyelvet, és a tartózkodási helyének Litvániában kell lennie. PT: Nyugdíjalap-kezelést csak olyan vállalatok végezhetnek, amelyeket Portugáliában e célból bejegyeztek, vagy olyan biztosítótársaságok, amelyeket Portugáliában alapítottak és felhatalmazással rendelkeznek az életbiztosítási üzletágat illetően, továbbá a másik uniós tagállamban nyugdíjalap-kezelésre engedéllyel rendelkező szervezetek (kötelezettség nélkül közvetlen fióktelep létrehozására nem uniós országokból). RO: Külföldi intézmények fióktelepei nem nyújthatnak vagyongkezelési szolgáltatásokat. SK: A Szlovák Köztársaságban befektetési szolgáltatásokat olyan bankok, befektetési társaságok, befektetési alapok és értékpapír-kereskedők nyújthatnak, amelyek a törvényben előírt részvénytőkével rendelkező részvénytársaság formájában működnek (fióktelep nem megengedett). SI: Kötelezettség nélkül a privatizáció alatt álló bankokban való részesedésszerzésre és a magánnyugdíjalapokra (önkéntes nyugdíjalapok). SE: Takarékpénztár alapítója az Unióban letelepedett természetes személy lehet.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
13. EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLTATÁSOK ÉS SZOCIÁLIS ELLÁTÁSOK (csak magánfinanszírozású szolgáltatások)	
A. Kórházi szolgáltatások (CPC 9311) B. Mentőszolgálatok (CPC 93192) C. Kórházon kívüli fekvőbeteg-ellátás (CPC 93193) D. Szociális szolgáltatások (CPC 933)	EU: A magánszolgáltatók egészségügyi és szociális hálózatban való részvétele engedélyhez kötött. Gazdasági szükségesség vizsgálata előírható. Fő kritériumok: a meglévő létesítmények száma és az azokra gyakorolt hatás, közlekedési infrastruktúra, népsűrűség, földrajzi kiterjedés és új munkahelyek létrehozása. AT, SI: Kötelezettség nélkül a mentőszolgálatra. BG: Kötelezettség nélkül a fekvőbeteg-ellátásra, a mentőszolgálatra és a kórházon kívüli fekvőbeteg-ellátásra. CY, CZ, FI, MT, SE, SK: Kötelezettség nélkül. HU: Kötelezettség nélkül a szociális ellátásra. PL: Kötelezettség nélkül a mentőszolgálatra, a kórházon kívüli fekvőbeteg-ellátásra és a szociális ellátásra. BE, UK: Kötelezettség nélkül a mentőszolgálatra, a kórházon kívüli fekvőbeteg-ellátásra és a szociális ellátásra, kivéve a szanatóriumokat, üdülőket és időotthonokat.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	HR: A szakmai kamara engedélyére van szüksége minden olyan személynek, aki közvetlen szolgáltatásokat nyújt pácienseknek/pácienseket kezel DE: Kötelezettség nélkül a szociális ellátásokra, kivéve a szanatóriumokat, üdülőket és idősoththonokat. A mentési szolgáltatásokat és „minősített mentőszolgálatokat” nonprofit szolgáltatók számára tarthatják fenn. Az IKT-szolgáltatók száma az interoperabilitás, kompatibilitás és a szükséges biztonsági standardok garantálására korlátozódhat.
14. TURIZMUS ÉS UTAZÁSSAL KAPCSOLATOS SZOLGÁLTATÁSOK	
A. Szálloda, étterem és étkeztetés (CPC 641, CPC 642 és CPC 643), kivéve a légi szállítás során biztosított étkeztetést	BG: Hivatalos bejegyzés szükséges (fióktelep nem megengedett). IT: Gazdasági szükségesség vizsgálata szükséges a bárók, kávéházak és éttermek esetében. Fő kritériumok: népsűrűség és meglévő vállalkozások sűrűsége. HR: A kiemelt történelmi vagy művészeti jelentőségű területeken, valamint nemzeti vagy tájparkokon belüli elhelyezkedéshez Horvátország kormányának jóváhagyása szükséges, ami megtagadható.
B. Utazásközvetítési és utazásszervezési szolgáltatások (beleértve az utazásvezetést is [CPC 7471])	BG: Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbejegyzés szükséges). CY: Állampolgársághoz kötött. A külföldi szolgáltatókat egy helyi utazási irodának kell képviselnie. PT: Kereskedelmi társaság létrehozása szükséges, amelynek társasági székhelye Portugáliában van (kötelezettség nélkül a fióktelepekre). CZ: Gazdasági szükségesség vizsgálata népsűrűségi kritériumok alapján.
C. Idegenvezetői szolgáltatások (CPC 7472)	Korlátozás nélkül, kivéve CY. CY: Kötelezettség nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
15. SZÓRAKOZTATÁSI, KULTURÁLIS ÉS SPORTTAL KAPCSOLATOS SZOLGÁLTATÁSOK (az audiovizuális szolgáltatások kivételével)	
A. Szórakoztatási szolgáltatások (beleértve: színház, élő koncert, cirkusz és diszkó szolgáltatások) (CPC 9619)	CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül. BG: Kötelezettség nélkül, kivéve az előadó-művészetet (CPC 96191), az alkotótevékenységet (CPC 96192) és az előadó-művészethez kapcsolódó kiegészítő szolgáltatásokat (CPC 96193). EE: Kötelezettség nélkül az egyéb szórakoztatásra (CPC 96199), kivéve a filmszínházat. LV: Kötelezettség nélkül, kivéve a filmszínház-üzemeltetést (a CPC 96199 része).
B. Hír- és sajtóügynökségi szolgáltatások (CPC 962)	FR: A francia nyelvű kiadványokat megjelentető francia kiadóknak a külföldi részvétel nem haladhatja meg a vállalat tőkéjének vagy szavazati jogainak 20 %-át. Sajtóügynökségek: Kötelezettség nélkül. BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: Kötelezettség nélkül. PT: A Portugáliában a „<i>Sociedade Anónima</i>” jogi formában újonnan alapított hírügynökségeknek névértékkel bíró üzletrészek formájában kell a társasági tulajdonnal rendelkezniük.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
C. Könyvtári, levéltári, múzeumi, egyéb kulturális szolgáltatások (CPC 963)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. AT, LT: Gazdasági magánszereplők könyvtári, levéltári, múzeumi és más kulturális tevékenységekben való részvétele koncesszióhoz vagy engedélyhez kötött.
D. Sporttal kapcsolatos szolgáltatások (CPC 9641)	AT, SI: Kötelezettség nélkül a síoktatói és hegyi vezetői szolgáltatásokra. BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: Kötelezettség nélkül.
E. Szabadidőpark és vízparti szolgáltatások (CPC 96491)	Korlátozás nélkül.
16. SZÁLLÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK	
A. Tengeri szállítás	
(a) Nemzetközi személyszállítás (CPC 7211, kivéve a nemzeti kabotázst ¹).	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül egy bejegyzett társaság letelepedésére, amelynek célja a letelepedés helye szerinti állam lobogója alatt közlekedő flotta üzemeltetése.

¹ Azon tevékenységek körének sérelme nélkül, amelyek kabotázsnak minősülhetnek a vonatkozó nemzeti jogszabályok alapján, ez a jegyzék nem tartalmazza a nemzeti kabotázst, amely magába foglalja utasok vagy áruk szállítását egy uniós tagállam kikötője vagy pontja és ugyanazon uniós tagállam egy másik kikötője vagy pontja között, ideértve a kontinentális talapzatán található pontokat is, az *ENSZ tengerjogi egyezményében* meghatározottak szerint, illetve az Unió egy tagállamán belül található ugyanazon kikötőből vagy pontból kiinduló és oda érkező szállítás.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(b) Nemzetközi teherszállítás (CPC 7212, kivéve a nemzeti kabotázst ¹).	
B. Vasúti szállítás	BG, SK: Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbejegyzés szükséges).
(a) Személyszállítás (CPC 7111)	HR: Kötelezettség nélkül.
(b) Teherszállítás (CPC 7112)	LT: Tranzitszolgáltatások nyújtására kizárólag olyan vasúti társaságok jogosultak, amelyek állami tulajdonban állnak vagy amelyek részvényeinek 100 %-a az állam tulajdonát képezi.
C. Közúti szállítás	
(a) Személyszállítás (CPC 7121 és CPC 7122)	EU: Külföldi befektetők nem nyújthatnak szállítási szolgáltatásokat egy tagállamon belül (kabotázs), kivéve a nem menetrendszerű buszjáratok bérbeadását személyzettel együtt. EU: Gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó a taxiszolgáltatások tekintetében. Fő kritériumok: a meglévő cégek száma és az azokra gyakorolt hatás, népsűrűség, földrajzi kiterjedés, a közlekedési feltételekre gyakorolt hatás és új munkahelyek létrehozása.

¹ Azon tevékenységek körének sérelme nélkül, amelyek kabotázsnak minősülhetnek a vonatkozó nemzeti jogszabályok alapján, ez a jegyzék nem tartalmazza a nemzeti kabotázst, amely magába foglalja utasok vagy áruk szállítását egy uniós tagállam kikötője vagy pontja és ugyanazon uniós tagállam egy másik kikötője vagy pontja között, ideértve a kontinentális talapzatán található pontokat is, az ENSZ tengerjogi egyezményében meghatározottak szerint, illetve az Unió egy tagállamán belül található ugyanazon kikötőből vagy pontból kiinduló és oda érkező szállítást.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	AT: Kizárólagos jogok és/vagy engedély csak uniós tagállamok állampolgárainak és uniós jogi személyeknek adhatók, amelyek központi ügyintézési helye az Unióban van. BG: Kizárólagos jogok és/vagy engedély csak uniós tagállamok állampolgárainak és uniós jogi személyeknek adhatók, amelyek központi ügyintézési helye az Unióban van. Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbejegyzés szükséges). CZ: Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbejegyzés szükséges). LV, SE: A letelepedett szervezeteknek belföldön nyilvántartásba vett járműveket kell használniuk. ES: Gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó a CPC 7122 tekintetében. Fő kritériumok: helyi kereslet. IT, PT: Gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó a limuzinszolgáltatások tekintetében. Fő kritériumok: a meglévő cégek száma és az azokra gyakorolt hatás, népsűrűség, földrajzi kiterjedés, a közlekedési feltételekre gyakorolt hatás és új munkahelyek létrehozása. ES, IE, IT: Gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó a városok közötti buszjáratok tekintetében. Fő kritériumok: a meglévő cégek száma és az azokra gyakorolt hatás, népsűrűség, földrajzi kiterjedés, a közlekedési feltételekre gyakorolt hatás és új munkahelyek létrehozása. FR: Kötelezettség nélkül a városok közötti buszjáratokra. FI, LV: Engedély szükséges, a külföldön nyilvántartásba vett járművekre nem terjesztik ki.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(b) Teherszállítás (CPC 7123, kivéve a postai és gyorspostai küldemények saját felelősségre történő szállítását ¹).	AT és BG: Kizárólagos jogok és/vagy engedély csak uniós tagállamok állampolgárainak és uniós jogi személyeknek adhatók, amelyek központi ügyintézési helye az Unióban van. BG: Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbjegyzés szükséges). FI, LV: Engedély szükséges, a külföldön nyilvántartásba vett járművekre nem terjesztik ki. LV, SE: A letelepedett szervezeteknek belföldön nyilvántartásba vett járműveket kell használniuk. IT, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó. Fő kritériumok: helyi kereslet. CZ: Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbjegyzés szükséges).
D. Áruk csővezetékes szállítása a tüzelőanyagok kivételével ² (CPC 7139)	AT: Kizárólagos jogok csak uniós tagállamok állampolgárainak és uniós jogi személyeknek adhatók, amelyek központi ügyintézési helye az Unióban van.

¹ A CPC 71235 része, amely a KOMMUNIKÁCIÓS SZOLGÁLTATÁSOK alatt található (Postai, futárpostai szolgáltatások).

² A tüzelőanyagok csővezetékes szállítása az ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK alatt található a 19.B. pontban.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
17. SZÁLLÍTÁST KIEGÉSZÍTŐ SZOLGÁLTATÁSOK ¹	
A. Tengeri szállítás kiegészítő szolgáltatásai (a) Tengeri rakománykezelési szolgáltatások (b) Tárolás és raktározás (a CPC 742 egy része) (c) Vámkezelési szolgáltatások	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül egy bejegyzett társaság letelepedésére, amelynek célja a letelepedés helye szerinti állam lobogója alatt közlekedő flotta üzemeltetése. IT: Gazdasági szükségesség vizsgálata² alkalmazandó a tengeri rakománykezelési szolgáltatások tekintetében. Fő kritériumok: a meglévő létesítmények száma és az azokra gyakorolt hatás, népsűrűség, földrajzi kiterjedés és új munkahelyek létrehozása. Tartózkodási hely meglétéhez kötött a „<i>raccomandatorio marittimo</i>” tekintetében. BG: Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbejegyzés szükséges). Kereskedelmi hajózási képviselő céljából a vietnámi vállalatok jogosultak fióktelepet alapítani, amely a megbízó iroda ügynökeként járhat el. A tengeri szállítás olyan kiegészítő szolgáltatásai, amelyek hajók használatát igénylik csak bolgár lobogó alatt működő hajókkal nyújthatók. Állampolgársághoz kötött.

¹ Nem terjed ki a járművek karbantartására és javítására, amely a ÜZLETI SZOLGÁLTATÁSOK alatt található a 6.F. 1) 1.–6.F. 1) 4. pontban.

² Ezt az intézkedést megkülönböztetésmentes alapon alkalmazzák.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(d) Konténerek állomásoztatása és raktározása (e) Kereskedelmi hajózási képviselő ¹ (f) Tengeri árutovábbítási szolgáltatások (g) Hajók kölcsönzése személyzet nélkül (CPC 7213) (h) Vontatási és tolatási szolgáltatások (CPC 7214) (i) Tengeri szállítást támogató szolgáltatások (a CPC 745 egy része) (j) Egyéb támogató és kiegészítő szállítási szolgáltatások (ideértve az étkeztetést is) (a CPC 749 egy része)	HR: Kötelezettség nélkül a vámkezelés, a konténerek állomásoztatása és raktározása, a kereskedelmi hajózási képviselő és a tengeri árutovábbítás szolgáltatásokra. A tengeri rakománykezelés, a tárolás, raktározás, az egyéb támogató és kiegészítő szolgáltatás (az étkeztetést is beleértve), vontatás és tolatás, valamint a tengeri szállítást támogató szolgáltatás esetében: Korlátozás nélkül, kivéve, hogy a külföldi jogi személyeknek vállalkozást kell alapítaniuk Horvátországban, amelynek közbeszerzési eljárást követően koncessziót kell szereznie a kikötői hatóságtól. A szolgáltatók számát korlátozhatják a kikötő kapacitásának függvényében. SI: Vámkezelést csak a Szlovéniában letelepedett jogi személyek végezhetnek (fióktelep nem megengedett). FI: Kizárólag finn lobogó alatt közlekedő hajók nyújthatnak szolgáltatásokat.

¹ „Kereskedelmi hajózási képviselő”: olyan tevékenységet jelent, amelynek során az ügynök az adott földrajzi területen egy vagy több hajójárat, vagy hajóstársaság érdekeit képviseli az alábbi célokból:

- tengerhajózási és járulékos szolgáltatásainak marketingje és értékesítése, az árajánlatadáستól a számlázásig, a társaságok nevében hajóraklevél kibocsátása, a szükséges vonatkozó szolgáltatások beszerzése és továbbértékesítése, okmányok elkészítése, üzleti információk rendelkezésre bocsátása,
- a hajó kikötését szervező társaságok nevében való eljárás, a hajó beérkezésének szervezése, szükség esetén teheráru átvétele.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
B. Vasúti szállítás kiegészítő szolgáltatásai (a) Rakománykezelési szolgáltatások (a CPC 741 egy része) (b) Tárolási és raktározási szolgáltatások (a CPC 742 egy része) (c) Teherszállítmányozási szolgáltatások (a CPC 748 egy része) (d) Vontatási és tolatási szolgáltatások (CPC 7113) (e) Vasúti szállítást támogató szolgáltatások (CPC 743) (f) Egyéb támogató és kiegészítő szállítási szolgáltatások (a CPC 749 egy része)	BG: Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbejegyzés szükséges). A bolgár vállalatokban legfeljebb 49 %-os részesedés szerezhető. CZ: Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbejegyzés szükséges). HR: Kötelezettség nélkül a vontatási és tolatási szolgáltatásokra. SI: Vámkezelést csak a Szlovéniában letelepedett jogi személyek végezhetnek (fióktelep nem megengedett).

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
C. Közúti szállítás kiegészítő szolgáltatásai	AT: Kereskedelmi célra használt közúti járművek személyzettel együtt való kölcsönzésére engedély csak uniós tagállamok állampolgárainak és uniós jogi személyeknek adható, amelyek központi ügyintézési helye az Unióban van. Állampolgársági követelmény azokra a személyekre és résztulajdonosokra vonatkozóan, akik jogosultak egy jogi személy vagy társulás képviselőjére.
(a) Rakománykezelési szolgáltatások (a CPC 741 egy része)	BG: Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbejegyzés szükséges). A bolgár vállalatokban legfeljebb 49 %-os részesedés szerezhető. Állampolgársághoz kötött.
(b) Tárolási és raktározási szolgáltatások (a CPC 742 egy része)	CZ: Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbejegyzés szükséges). FI: Kereskedelmi célra használt közúti járművek személyzettel együtt való kölcsönzéséhez engedély szükséges, nem terjesztik ki a külföldön nyilvántartásba vett járművekre.
(c) Teherszállítmányozási szolgáltatások (a CPC 748 egy része)	HR: Kötelezettség nélkül a kereskedelmi célra használt közúti járművek személyzettel együtt való kölcsönzésére. MT: Állampolgársági követelmény. SI: Vámkezelést csak a Szlovéniában letelepedett jogi személyek végezhetnek (fióktelep nem megengedett).
(d) Kereskedelmi járművek kölcsönzése személyzettel (CPC 7124)	
(e) Közúti járműveket támogató szolgáltatás (CPC 744)	

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(f) Egyéb támogató és kiegészítő szállítási szolgáltatások (a CPC 749 egy része)	
D. Légi szállítás kiegészítő szolgáltatásai	
(a) Földi kiszolgálás (beleértve az étkeztetést is)	EU: Kötelezettség nélkül, kivéve a piacra jutás tekintetében. A tevékenységi kategóriák a repülőtér méretétől függenek. Az egyes repülőtereken a szolgáltatók száma a rendelkezésre álló tér kötöttségeitől függően korlátozható, más okokból pedig legfeljebb két szolgáltatóra korlátozható. BG: Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbejegyzés szükséges).
(b) Tárolási és raktározási szolgáltatások (a CPC 742 egy része)	BG: Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbejegyzés szükséges). PL: A fagyasztott vagy hűtött áruk tárolása és a folyadékok vagy gázok ömlesztett tárolása tekintetében a tevékenységi kategóriák a repülőtér méretétől függenek. Az egyes repülőtereken a szolgáltatók száma a rendelkezésre álló tér kötöttségeitől függően korlátozható, más okokból pedig legfeljebb két szolgáltatóra korlátozható.
(c) Teherszállítmányozási szolgáltatások (a CPC 748 egy része)	CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Kötelezettség nélkül. BG: Külföldi személyek csak bolgár vállalatban való legfeljebb 49 %-os tőkerészesedés útján nyújthatnak szolgáltatást, valamint fióktelep útján. SI: Vámkezelést csak a Szlovéniában letelepedett jogi személyek végezhetnek (fióktelep nem megengedett).

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(d) Légi járművek kölcsönzése személyzettel (CPC 734)	EU: Az uniós légi fuvarozók által használt légi járműveket a légi fuvarozót engedélyező uniós tagállamban, vagy ha ezt az engedélyező uniós tagállam megengedi, egy másik uniós tagállamban kell lajstromozni. A lajstromozás feltétele lehet az, hogy a légi jármű tulajdonosai csak az egyedi állampolgársági követelménynek megfelelő természetes személyek lehetnek, vagy olyan jogi személyek, amelyek teljesítik a tőketulajdonra és az ellenőrzésre vonatkozó egyedi kritériumokat. A légi jármű tulajdonosai csak az egyedi állampolgársági követelménynek megfelelő természetes személyek lehetnek, vagy olyan jogi személyek, amelyek teljesítik a tőketulajdonra és az ellenőrzésre vonatkozó egyedi kritériumokat.
(e) Értékesítés és marketing (f) Számítógépes helyfoglalási rendszer	EU: Amennyiben az Unió légi fuvarozói nem részesülnek olyan egyenértékű elbánásban, mint amelyet a számítógépes helyfoglalási rendszerek vietnámi szolgáltatói nyújtanak az Unióban, vagy ha a számítógépes helyfoglalási rendszerek uniós szolgáltatói nem részesülnek olyan egyenértékű elbánásban, mint amelyet a vietnámi légi fuvarozók nyújtanak az Európai Unióban, akkor intézkedések hozhatók az egyenértékű elbánás biztosítása érdekében, adott esetben a vietnámi légi fuvarozók részére a számítógépes helyfoglalási rendszerek uniós szolgáltatói által, vagy a számítógépes helyfoglalási rendszerek vietnámi szolgáltatói részére az uniós légi fuvarozók által. BG: Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégbejegyzés szükséges).
E. A tüzelőanyagoktól eltérő áruk csővezetékes szállításának kiegészítő szolgáltatásai ¹ (a) Csővezetéken szállított áruk tárolása és raktározása, a tüzelőanyagok kivételével (a CPC 742 egy része)	Korlátozás nélkül, kivéve AT: Állampolgársági követelmény alkalmazandó az ügyvezető igazgatók esetében.

¹ A tüzelőanyagok csővezetékes szállításának kiegészítő szolgáltatásai az ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK alatt találhatók a 19.C. pontban.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
18. EGYÉB SZÁLLÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK	
Kombinált szállítási szolgáltatások nyújtása	Minden tagállam, kivéve: AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Korlátozás nélkül, az adott szállítási módra vonatkozó, e kötelezettségek listájában meghatározott korlátok sérelme nélkül. AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Kötelezettség nélkül.
19. ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK	
A. Bányászathoz kapcsolódó szolgáltatások (CPC 883) ¹	Korlátozás nélkül, kivéve CY: CY: A kölcsönösség hiánya miatt Ciprus fenntartja a jogot arra, hogy szénhidrogének kutatásával, feltárásával és kiaknázásával kapcsolatos tevékenységek tekintetében visszautasítsa engedély kiadását harmadik ország állampolgárai vagy harmadik országok állampolgárai által irányított szervezetek számára. Szénhidrogének kutatásával, feltárásával és kiaknázásával kapcsolatos tevékenységek tekintetében engedéllyel rendelkező szervezetek nem állhatnak harmadik ország vagy harmadik országok állampolgárainak közvetlen vagy közvetett ellenőrzése alatt.

¹ A következő, megbízás alapján teljesített szolgáltatásokra terjed ki: tanácsadási és konzultációs szolgáltatások a bányászattal, a terület előkészítésével, szárazföldi fúrótorony telepítésével kapcsolatban, fúrás, fúrókorona rendelkezésre bocsátása, zsaluzás és csövezés, iszappal kapcsolatos mérnöki munka és iszapszállítás, szárazanyagok mérése, fogómunkához és mélyfúráshoz kapcsolódó különleges műveletek, fúrólyuk-terület geológiai és fúrési ellenőrzése, magfúrás, fúrólyukvizsgálat, vezetékelés, kitöltőfolyadék (sóoldat) szállítása és üzembe helyezése, kiegészítő eszközök szállítása és telepítése, cementerősítés (nyomásszivattyúzás), gerjesztés (rétegrepesztés, savazás, nyomásszivattyúzás), lyukbefejezés és a mélyfúrólyuk helyreállítása, a mélyfúrólyuk betömése és elhagyása.
Nem terjed ki a természeti erőforrásokhoz való közvetlen hozzáférésre vagy azok kiaknázására.
Nem tartalmazza az olajtól és gáztól eltérő erőforrások bányászata helyszíni előkészítésének munkáit (CPC 5115), ami a 8. pont alatt található. ÉPÍTÉSI ÉS KAPCSOLÓDÓ MÉRNÖKI SZOLGÁLTATÁSOK

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
B. Tüzelőanyagok csővezetékes szállítása (CPC 7131)	AT, BE, BG, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. CY: Kötelezettség nélkül, kivéve a villamosenergia-elosztás tekintetében. Állampolgársághoz és tartózkodási helyhez kötött.
C. Csővezetéken szállított tüzelőanyagok tárolása és raktározása (a CPC 742 egy része)	PL: Az olyan országokból származó beruházóknak, amelyek energiaszállítók, megtilthatják, hogy megszerezzék az ellenőrzést a tevékenység felett. Kötelezettség nélkül a közvetlen fióktelep létrehozására (cégberegisztráció szükséges).
D. Szilárd, folyékony és gáznemű tüzelőanyag és kapcsolódó termékek nagykereskedelme (CPC 62271) és villamos energia, gőz és melegvíz nagykereskedelme	EU: Kötelezettség nélkül a villamos energia, gőz és melegvíz nagykereskedelmére.
E. Üzemanyag kiskereskedelme (CPC 613) F. Tüzelőanyag, palackozott gáz, szén és fa kiskereskedelme (CPC 63297) és villamos energia, (nem palackozott) gáz, gőz és meleg víz kiskereskedelme	EU: Kötelezettség nélkül az üzemanyag-, villamosáram-, (nem palackozott) gáz, gőz- és melegvíz-kiskereskedelemre. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: A tüzelőanyag, palackozott gáz, szén és fa kiskereskedelme tekintetében az áruházak engedélyezése (FR-ban csak a nagy áruházaké) a gazdasági szükségesség vizsgálatának függvénye. Fő kritériumok: a létező üzletek száma és a rájuk gyakorolt hatás, népsűrűség, földrajzi kiterjedés, közlekedésre gyakorolt hatás, új munkahelyek létesítése.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
G. Energiaelosztási szolgáltatás (CPC 887)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, HU, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, UK: A konzultációs szolgáltatások kivételével kötelezettség nélkül, a konzultációs szolgáltatásokra korlátozás nélkül. SI: A gázelosztási szolgáltatások kivételével kötelezettség nélkül, a gázelosztási szolgáltatásokra korlátozás nélkül.
20. EGYÉB, MÁSHOVÁ NEM SOROLT SZOLGÁLTATÁSOK	
(a) Mosás, tisztítás és ruhafestés (CPC 9701)	Korlátozás nélkül.
(b) Fodrászati szolgáltatások (CPC 97021)	CY: Állampolgársági követelmény. IT: Gazdasági szükségesség vizsgálata a nemzeti elbánás alapján. A gazdasági szükségesség vizsgálata útján meghatározható a vállalkozások számának felső határa. Fő kritériumok: népsűrűség és meglévő vállalkozások sűrűsége.
(c) Kozmetikai kezelés, manikűr és pedikűr szolgáltatások (CPC 97022)	IT: Gazdasági szükségesség vizsgálata a nemzeti elbánás alapján. A gazdasági szükségesség vizsgálata útján meghatározható a vállalkozások számának felső határa. Fő kritériumok: népsűrűség és meglévő vállalkozások sűrűsége.
(d) Máshova nem sorolt szépségszolgálatok (CPC 97029)	IT: Gazdasági szükségesség vizsgálata a nemzeti elbánás alapján. A gazdasági szükségesség vizsgálata útján meghatározható a vállalkozások számának felső határa. Fő kritériumok: népsűrűség és meglévő vállalkozások sűrűsége.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(e) Fürdőszolgáltatások és nem terápiai masszázs, amennyiben azt lazító, a fizikai közérzetet javító szolgáltatásként és nem gyógyászati vagy rehabilitációs célból ¹ nyújtják (CPC ver. 1.0 97230)	Korlátozás nélkül.
(f) Távközlési összekapcsolási szolgáltatások (CPC 7543)	Korlátozás nélkül.

¹ A terápiai masszázs és a gyógyfürdőkúra a 6.A.(h) „Orvosi és fogorvosi szolgáltatások”, a 6.A.(j)2. „Ápolói, fizioterápiás és paramedicinális szolgáltatások” és az „Egészségügyi szolgáltatások” (13.A és 13.C) pont alatt található.

EGYEDI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK A 8. FEJEZET
(A BERUHÁZÁSOK LIBERALIZÁCIÓJA, A SZOLGÁLTATÁSKERESKEDELEM ÉS AZ
ELEKTRONIKUS KERESKEDELEM)
D. SZAKASZÁVAL
(A TERMÉSZETES SZEMÉLYEK ÜZLETI CÉLÚ IDEIGLENES TARTÓZKODÁSA)
ÖSSZHANGBAN

1. A kötelezettségvállalások e függelékben szereplő jegyzéke a 8.7. cikk (Egyedi kötelezettségvállalások jegyzéke) és a 8.12. cikk (Egyedi kötelezettségvállalások jegyzéke) alapján liberalizált azon ágazatokat ismerteti, amelyekre korlátozások alkalmazandók a letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők és szerződéses szolgáltatók vonatkozásában a 8.14. cikknek (Letelepedési céllal érkező üzleti látogatók és vállalaton belül áthelyezett személyek), a 8.15. cikknek (Üzleti értékesítők) és a 8.16. cikknek (Szerződéses szolgáltatók) megfelelően. A kötelezettségvállalások jegyzéke a következő elemekből áll:
 - (a) az első oszlop azt az ágazatot vagy alágazatot jelzi, amelyre a korlátozások vonatkoznak; és
 - (b) a második oszlop az alkalmazandó korlátozásokat ismerteti.

2. Az Unió nem vállal semmilyen kötelezettséget a letelepedési céllal érkező üzleti látogatókra vagy a vállalaton belül áthelyezett személyekre olyan ágazatokban, amelyek nem liberalizáltak (kötelezettség nélkül maradnak) a 8.4. cikk (Piacra jutás) és a 8.10. cikk (Piacra jutás) szerint.
3. Az Unió nem vállal semmilyen kötelezettséget a szerződéses szolgáltatókra a 8.16. cikkben (Szerződéses szolgáltatók) fel nem sorolt ágazatokban.
4. A letelepedési céllal érkező üzleti látogatókkal, a vállalaton belül áthelyezett személyekkel és aszerződéses szolgáltatókkal kapcsolatos kötelezettségvállalások nem alkalmazandók azokban az esetekben, amikor ideiglenes jelenlétük szándéka vagy hatása befolyásolja, vagy más módon érinti a munkavállalók és a vezetőség közötti bármilyen vita vagy tárgyalás kimenetelét.

5. Az e függelékben található jegyzék nem tartalmazza a képesítési előírásokkal és eljárásokkal, a műszaki szabványokkal és az engedélyezési előírásokkal és eljárásokkal kapcsolatos intézkedéseket, amennyiben azok nem minősülnek korlátozásnak a 8. fejezet (A beruházások liberalizációja, a szolgáltatáskereskedelem és az elektronikus kereskedelem) D. szakasza (Természetes személyek üzleti célú ideiglenes tartózkodása) értelmében. Azok az intézkedések (pl. engedélyszerzési kötelezettség, a képesítések elismerésének szükségessége a szabályozott ágazatokban, meghatározott vizsgák kötelező letétele, ideértve a nyelvvizsgákat is, a kötelező jogi letelepedés azon a területen, ahol a gazdasági tevékenységet ellátják), még ha nincsenek is felsorolva, mindenképpen alkalmazandók a Vietnámmal tartozó letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek és szerződéses szolgáltatók esetében.
6. Az Unió jogszabályaiból és rendeleteiből fakadó valamennyi olyan követelmény, amely a belépési, a tartózkodási, a munkavállalási és a társadalombiztosítási intézkedésekre vonatkozik, továbbra is alkalmazandó, ideértve az e függelékben fel nem sorolt, és a tartózkodás időtartamára, a minimálbérekre, valamint a kollektív bértmegállapodásokra vonatkozó szabályozásokat is.
7. A 8.1. cikk (Célkitűzés és hatály) (6) bekezdésével összhangban az e függelékben található jegyzék nem tartalmazza a valamely Fél által nyújtott támogatásokkal kapcsolatos intézkedéseket.

8. A kötelezettségvállalások e függelékben szereplő jegyzéke nem sérti a 8-A-2. függelékben a 8. fejezet (A beruházások liberalizációja, a szolgáltatáskereskedelem és az elektronikus kereskedelem) D. szakaszában foglalt, a beruházások liberalizációjára vonatkozó kötelezettségvállalások jegyzékében előírt állami monopóliumok és kizárólagos jogok meglétét.
9. Azokban az ágazatokban, ahol elvégzik a gazdasági szükségesség vizsgálatát, a fő kritériumok közé a megfelelő piac helyzetének értékelése tartozik abban a tagállamban vagy régióban, ahol a szolgáltatást nyújtani kívánják, ideértve a meglévő szolgáltatók számát és az azokra gyakorolt hatás értékelését is.
10. Az e megállapodásból fakadó jogok és kötelezettségek – ideértve a kötelezettségvállalások jelen függelékben található jegyzékét is – nem gyakorolnak közvetlen hatást, és közvetlenül nem ruháznak jogokat természetes vagy a jogi személyekre.
11. Az egyértelműség érdekében, a kötelezettségvállalások e függelékben szereplő jegyzéke kizárólag azokon a területeken alkalmazandó, amelyeken az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió működéséről szóló szerződés alkalmazandó, az e szerződésekben meghatározott feltételek mellett, és kizárólag az egyrészről az Unió és tagállamai és másrészről Vietnám között kereskedelmi kapcsolatok viszonylatában releváns. Ez a jegyzék nincs hatással a tagállamoknak az uniós jogból eredő jogaira és kötelezettségeire.
12. Az Unió adott esetben a tagállamai szerint differenciált kötelezettségeket vállal.

Egyedi kötelezettségvállalások jegyzéke a 8. fejezet D. szakaszával összhangban

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
VALAMENNYI ÁGAZAT	A vállalaton belül áthelyezett személyek köre BG: A vállalaton belül áthelyezett személyek száma nem haladhatja meg az adott bolgár jogi személy által alkalmazott uniós állampolgárok átlagos éves számának 10 %-át. Ahol 100 személynél kevesebbet alkalmaznak, a vállalaton belül áthelyezett személyek száma, engedélyezés esetén, meghaladhatja az összes alkalmazott 10 %-át. HU: Kötelezettség nélkül olyan természetes személyekre, akik a vietnámi fél jogi személyének társult tagjai voltak.
VALAMENNYI ÁGAZAT	Gyakornok munkavállalók AT, DE, ES, FR, HU, LT, SK: A képzést a megszerzett egyetemi fokozathoz kell kapcsolni.
VALAMENNYI ÁGAZAT	Ügyvezető igazgatók és könyvvizsgálók AT: Jogi személyek fióktelepei ügyvezető igazgatóinak Ausztriában kell letelepedniük. A jogi személyben tag természetes személy vagy a fióktelepen az osztrák kereskedelmi törvény betartásáért felelős természetes személy állandó lakóhelyének Ausztriában kell lennie.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	FI: Magánvállalkozóként kereskedelmet folytató külföldieknek kereskedelmi engedéllyel kell rendelkezniük, és állandó lakóhelyüknek az Unióban kell lennie. A távközlési szolgáltatások kivételével valamennyi ágazat tekintetében követelmény az állampolgárság és a tartózkodási hely a korlátolt felelősségű társaságok ügyvezető igazgatójára vonatkozóan. A távközlési szolgáltatásokat illetően az ügyvezető igazgatóra vonatkozóan követelmény a tartózkodási hely. FR: Amennyiben egy kereskedelmi, ipari és kisüzemi tevékenységek terén működő szervezet ügyvezető igazgatója nem rendelkezik tartózkodási engedéllyel, különleges engedély szükséges. RO: A kereskedelmi vállalatok könyvvizsgálói és azok helyettesei többségének román állampolgároknak kell lenniük. SE: A jogi személyek vagy fióktelepek ügyvezetői igazgatóinak Svédországban tartózkodási hellyel kell rendelkezniük.
VALAMENNYI ÁGAZAT	Oklevelek és bizonyítványok elismerése EU: Az oklevelek kölcsönös elismeréséről szóló uniós irányelvek csak az uniós állampolgárokra alkalmazandók. A szabályozott szakmai szolgáltatások egyik tagállamban való gyakorlásának joga nem biztosít jogot e szakma másik tagállamban való gyakorlására¹.

¹ Ahhoz, hogy harmadik országok állampolgárai az egész Unióban elismertessék képesítésüket, kölcsönös elismerésre irányuló megállapodásról kell tárgyalni a megállapodás 8.22. cikkében (Szakmai képesítések kölcsönös elismerése) meghatározott keretek között.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
4. FELDOLGOZÓIPAR ¹	
H. Írott média közzététele, nyomdai kiadása és reprodukciója (ISIC rev 3.1: 22, kivéve a megbízás alapján végzett kiadói és nyomdai tevékenységet) ²	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: IT: Állampolgársági követelmény a kiadók esetében. HR: Tartózkodási hely meglétéhez kötött a kiadók esetében. PL: Állampolgársági követelmény az újságok és napilapok főszerkesztőire vonatkozóan. SE: Tartózkodási hely meglétéhez kötött a kiadók, valamint a kiadók és nyomdák tulajdonosai esetében.
6. ÜZLETI SZOLGÁLTATÁSOK	
A. Szakmai szolgáltatások	

¹ Nem terjed ki a feldolgozóipari tanácsadási szolgáltatásokra, amelyek az ÜZLETI SZOLGÁLTATÁSOK alatt, a 6.F.(h) pontban találhatók.

² A megbízás alapján végzett kiadói és nyomdai tevékenység az ÜZLETI SZOLGÁLTATÁSOK alatt, a 6.F.(p) pontban található.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(a) Jogi szolgáltatások (CPC 861) ¹ , kivéve a közfeladatokkal megbízott jogi szakértő, például közjegyző, „ <i>huissiers de justice</i> ” vagy más „ <i>officiers publics et ministériels</i> ” által nyújtott jogi tanácsadási, jogi dokumentációs és hitelesítési szolgáltatásokat.	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT, CY, ES, EL, LT, MT, PL, RO, SK: A teljes körű ügyvédi kamarai tagság, amely a belföldi (uniós és tagállami) jog praktizálásához szükséges, állampolgársághoz kötött. ES esetében az illetékes hatóságok felmentést adhatnak. BE, FI, LU: A teljes körű ügyvédi kamarai tagság, amely a jogi képviselési szolgáltatásokhoz szükséges, állampolgársághoz és lakóhely meglétéhez kötött. BE-ben büntetőügyeken kívüli ügyekben a „<i>Cour de cassation</i>” előtti képviselésre jogosultak számára kvóták vannak érvényben. BG: Vietnámi ügyvédek vietnámi állampolgár részére jogi képviselési szolgáltatást csak viszonyossági alapon és bolgár ügyvéddel együttműködve nyújthatnak. Jogi közvetítői szolgáltatáshoz tartózkodási hely megléte szükséges. DK: Csak a szakma gyakorlásához dán engedéllyel rendelkező ügyvédek nyújthatnak jogi tanácsadási szolgáltatásokat. A dán engedély megszerzése dán jogi vizsga letételéhez kötött.

¹ Kiterjed a jogi tanácsadási, a jogi képviselési, a jogi döntőbíráskodási és a békéltető/közvetítő szolgáltatásokra, valamint a jogi dokumentációs és a hitelesítési szolgáltatásokra. A jogi szolgáltatásnyújtás csak a nemzetközi közjog, az uniós jog és olyan joghatóság joga tekintetében engedélyezett, ahol a befektető vagy személyzete képesítéssel rendelkezik az ügyvédi praxisra, és más szolgáltatásokhoz hasonlóan az Unió tagállamaiban alkalmazandó engedélyezési követelmények és eljárások vonatkoznak rá. A nemzetközi közjoggal vagy külföldi joggal kapcsolatban jogi szolgáltatásokat nyújtó ügyvédeknek illetően ez történhet többek között úgy, hogy az ügyvédek betartják a helyi etikai kódexeket, a honi megnevezést használják (kivéve, ha elismertették a befogadó ország szerinti megnevezéssel egyenértékűként), biztosítási követelményekkel, egyszerű nyilvántartásba vétellel a befogadó ország ügyvédi kamarájánál, amelyhez szakmai alkalmassági vizsgát kell tenni és jogilag vagy szakmailag le kell telepedni a befogadó országban. Az uniós joggal kapcsolatos jogi szolgáltatásokat elvileg egy személyesen eljáró, teljes képesítéssel rendelkező és az EU-ban ügyvédi kamarai tagsággal rendelkező ügyvéd végzi, illetve rajta keresztül látják el, míg az Unió egyik tagállamának jogával kapcsolatos jogi szolgáltatásokat elvileg egy személyesen eljáró, teljes képesítéssel rendelkező és az adott tagállamban ügyvédi kamarai tagsággal rendelkező ügyvéd végzi, illetve rajta keresztül látják el. Az Unióban a bíróságok és más illetékes hatóságok előtti képviseléshez ezért szükséges lehet a teljes jogú kamarai tagság az Unió megfelelő tagállamában, mivel ez uniós és nemzeti eljárásjog gyakorlását is magával vonja. Mindazonáltal néhány tagállamban a teljes jogú kamarai tagsággal nem rendelkező külföldi ügyvédek polgári eljárásban képviselhetnek olyan felet, aki annak az államnak az állampolgára vagy ahhoz az államhoz tartozik, ahol az ügyvéd praktizálásra jogosult.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	FR: Ügyvédek csak kvóták és állampolgársághoz kötve gyakorolhatják az „<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>” és az „<i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i>” hivatásokat. HR: A jogi képviselőhöz szükséges teljes jogú ügyvédi kamarai tagság állampolgársági feltételhez kötött (horvát állampolgárság és – az uniós csatlakozást követően – valamely tagállam állampolgársága). HU: A teljes körű ügyvédi kamarai tagság állampolgársághoz és lakóhelyhez kötött. A külföldi ügyvédek jogi tevékenységet csak jogi tanácsadás formájában végezhetnek, egy magyar ügyvéddel vagy ügyvédi irodával kötött együttműködési megállapodás keretében. LU: Jogi szolgáltatások nyújtása a luxemburgi és uniós jog tekintetében állampolgársághoz kötött. LV: Állampolgársági követelmény a hites jogtanácsosok számára, akik számára fenn van tartva a büntetőügyekben való jogi képviselet. SE: Az ügyvédi kamarai tagság, amely csak a svéd „<i>advokat</i>” megnevezés használatához szükséges, lakóhely meglétéhez kötött.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	SI: Ügyfelek bíróság előtti, díjazás ellenében történő képviselte a Szlovén Köztársaságban való kereskedelmi jelenléthez kötött, kivéve amennyiben a külföldi ügyvédek a saját országuk szakmai címe szerint veszik fel az ügyvédi nyilvántartásba és olyan ügyvéddel dolgoznak együtt, aki Szlovéniában jogosult jogi szolgáltatást nyújtani szlovéniai „ügyvéd” („<i>odvetnik</i>”) minőségben. Valamennyi ügyvéd (a szlovén „<i>odvetnik</i>” címet viselők és a saját országuk szakmai címét viselők egyaránt) köteles a felvételét kérni az ügyvédi nyilvántartásba. Valamennyi ügyvédnek kamarai tagsággal kell rendelkeznie.
(b) 1. Számviteli és könyvviteli szolgáltatások (CPC 86212, a „könyvvizsgálat (audit)” kivételével, CPC 86213, CPC 86219 és CPC 86220)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: FR: A számviteli és könyvviteli szolgáltatások nyújtása a Gazdasági, Pénzügy- és Ipari Minisztérium határozatától függ, amelyet a Külügyminisztériummal egyetértésben hoz meg. A tartózkodási hellyel rendelkezés követelménye nem haladhatja meg az öt évet.
(b) 2. Könyvvizsgálói tevékenység (CPC 86211 és 86212, a számviteli szolgáltatástól eltérő)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: Az illetékes hatóságok előtti képviselet és az egyes osztrák törvényekben (pl. részvénytársasági törvény, tőzsdetörvény, banktörvény stb.) meghatározott könyvvizsgálatok végzése állampolgársághoz kötött. A horizontális kötelezettségvállalások mellett a fogyasztó felkérésére a könyvvizsgálók ideiglenes jelleggel Ausztriába települhetnek egy meghatározott szolgáltatás elvégzésére. Mindazonáltal általános szabály, hogy könyvvizsgálói szolgáltatást nyújtó természetes személy szakmai székhelyének (kereskedelmi jelenlét) Ausztriában kell lennie.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	DK: Tartózkodási helyhez kötött. EL: Állampolgársághoz kötött a jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálók esetében. ES: A bejegyzett könyvvizsgálóknak és végrehajtóknak, az igazgatóknak és a társaságok tagjainak állampolgársággal kell rendelkezniük, kivéve azokat, akik a 2006. május 17-i, az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálatáról szóló 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (a társasági jogról szóló nyolcadik irányelv) hatálya alá tartoznak. HR: Kizárólag a horvát könyvvizsgálói kamara által hivatalosan elismert engedéllyel rendelkező hiteles könyvvizsgálók nyújthatnak könyvvizsgálói szolgáltatásokat. FI: Tartózkodási helyhez kötött a finn korlátolt felelősségű társaságok könyvvizsgálóinak legalább egyike esetében. IT: Állampolgársági követelmény a végrehajtók, az igazgatók és a társaságok tagjai esetében, kivéve azokat, a 2006. május 17-i, az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálatáról szóló 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (a társasági jogról szóló nyolcadik irányelv) hatálya alá tartoznak. Tartózkodási helyhez kötött az egyéni könyvvizsgálók esetében.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	LV: A részvénytulajdonosnak vagy vállalatvezetőnek Lettországon szerzett hites könyvvizsgálói minősítéssel kell rendelkeznie. A hites könyvvizsgálók nem lehetnek 25 évnél fiatalabbak, és: a) középfokú képesítéssel kell rendelkezniük közgazdaságtanból, vagy más szakmából, ha alacsony fokú közgazdasági vizsgával rendelkeznek; b) a lett hites könyvvizsgálók szövetsége által is elismert legalább hároméves könyvvizsgálói gyakorlatot szereztek; c) minősítő vizsgát tettek és hites könyvvizsgálói engedélyt kaptak a lett hites könyvvizsgálók szövetségének előírásai szerint; d) jó hírnévnek örvendenek. SE: Csak a Svédországban engedélyezett könyvvizsgálók végezhetnek törvényes könyvvizsgálói szolgáltatást bizonyos jogi személyeknél, pl. az összes korlátolt felelősségű társaságban. A jóváhagyás tartózkodási helyhez kötött.
(c) Adótanácsadói szolgáltatások (CPC 863) ¹	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalatban belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: Állampolgársági követelmény az illetékes hatóság előtti képviselethez. BG, SI: Állampolgársági követelmény a szakértők számára. HU: Tartózkodási helyhez kötött.

¹ Az egyértelműség érdekében, ez nem foglalja magában az adóügyekkel kapcsolatos jogi tanácsadási és jogi képviseleti szolgáltatásokat, amelyek a Jogi szolgáltatások alatt az 6.A.a) pontban találhatók.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(d)Építészeti szolgáltatások, valamint (e)Településtervezési és tájépítészeti szolgáltatások (CPC 8671 és CPC 8674)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: EE: Legalább egy felelős személy (projektvezető vagy tanácsadó) állandó tartózkodási helyének Észtországban kell lennie. BG: A külföldi szakértőknek legalább kétéves tapasztalattal kell rendelkezniük az építőipar terén. Állampolgársági követelmény a település- és tájrendezési tervezés tekintetében. EL, HR, HU, SK: Tartózkodási helyhez kötött. FR: A harmadik országokban képesítést szerzett szakemberek szakmai címének használata nem lehetséges, kivéve kölcsönös elismerési egyezmények keretében. FR: Miniszteri engedéllyel történő felmentés hiányában állampolgársági követelmény. Csak építészeti szolgáltatások esetében: A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: Kereskedelmi jelenlét szükséges BG: Csupán olyan természetes személyek végezhetik, akik műszaki képzettségét és akkreditációját Bulgária egy szakmai kamarája elismerte. CY, PT: Állampolgársághoz kötött. MT, PL: Kötelezettség nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	Szerződéses szolgáltatók tekintetében: Csak építészeti szolgáltatások esetében: FI: A természetes személynek igazolnia kell, hogy megfelelő szaktudással rendelkezik az adott szolgáltatás nyújtásához. BG, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. AT: Kizárólag tervezési szolgáltatások, gazdasági szükségesség vizsgálata alapján. HR, HU, SK: Tartózkodási helyhez kötött. CY: Kötelezettség nélkül.
(f) Mérnöki szolgáltatások és (g) Integrált mérnöki szolgáltatások (CPC 8672 és CPC 8673)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: EE: Legalább egy felelős személy (projektvezető vagy tanácsadó) állandó tartózkodási helyének Észtországban kell lennie. BG: A külföldi szakértőknek legalább kétéves tapasztalattal kell rendelkezniük az építőipar terén. CZ, HR, SK: Tartózkodási helyhez kötött. EL, HU: Tartózkodási helyhez kötött (a CPC 8673 tekintetében a tartózkodási követelmény csak a gyakornok munkavállalókra vonatkozik). CY: Állampolgársági követelmény

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	Kizárólag integrált mérnöki szolgáltatások esetében: AT: Kereskedelmi jelenlét szükséges BG: Csupán olyan természetes személyek végezhetik, akik műszaki képzettségét és akkreditációját Bulgária egy szakmai kamarája elismerte. Az akkreditáció kritériumai: Bulgáriában elismert műszaki képesítés; az építési területen való szakmai jártasság; az elmúlt két évben kivitelezett projektek; személyzeti és technikai kapacitás. CY, CZ, MT, PL, RO: Kötelezettség nélkül Szerződéses szolgáltatók tekintetében: Kizárólag mérnöki szolgáltatások esetében: FI: A természetes személynek igazolnia kell, hogy megfelelő szaktudással rendelkezik az adott szolgáltatás nyújtásához. BG, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. AT: Kizárólag tervezési szolgáltatások, gazdasági szükségesség vizsgálata alapján. HR, HU: Tartózkodási helyhez kötött. CY: Kötelezettség nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(h)Orvosi (pszichológiai is) és fogorvosi szolgáltatások (CPC 9312 és a CPC 85201 egy része)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: Kötelezettség nélkül az orvosi és fogászati szolgáltatásokra, a pszichológusok és pszichiáterek kivételével. CY, EL: Állampolgársághoz kötött. CZ, IT, SK: Tartózkodási helyhez kötött. CZ, LT, SK: Az illetékes hatóság engedélye szükséges a külföldi természetes személyek számára. BE, LU: Gyakornok munkavállalók esetében az illetékes hatóságok engedélye szükséges a külföldi természetes személyek számára. MT: Állampolgársági követelmény. DE: Állampolgársági követelmény, amely alól kivételes esetekben, közegészségügyi érdekből mentesség adható. DK: Bizonyos feladat ellátásához korlátozott engedély adható legfeljebb 18 hónapra, ehhez tartózkodási hely szükséges. FR: Állampolgársági követelmény. Mindazonáltal a tevékenység éves szinten meghatározott kvóták keretében végezhető. HR: A szakmai kamara engedélyére van szüksége minden olyan személynek, aki közvetlen szolgáltatásokat nyújt pácienseknek/pácienseket kezel

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	LV: Állampolgársági követelmény az orvosi és fogászati szolgáltatások esetében. Az orvosi szakma gyakorlásához a külföldiek számára a helyi egészségügyi hatóságok engedélye szükséges, melynek megadása az adott régióban az orvosok és fogorvosok iránti fennálló gazdasági szükséglet függvénye. PL: Az orvosi szakma külföldiek általi gyakorlásához engedély szükséges. Külföldi orvosok korlátozott szavazati joggal rendelkeznek a szakmai kamarákban. Állampolgársági követelmény. PT: Tartózkodási helyhez kötött a pszichológusok esetében. Állampolgársághoz kötött. BG, FI, RO: Kötelezettség nélkül.
(i) Állategészségügyi ellátás (CPC 932)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: BG, DE, EL, FR, HR, HU: Állampolgársági követelmény. CY,CZ, SK: Állampolgársághoz és tartózkodási helyhez kötött. IT: Tartózkodási helyhez kötött. PL: Állampolgársági követelmény. Külföldiek tevékenységi engedélyért folyamodhatnak.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(j) 1. Szülésznői szolgáltatások (a CPC 93191 egy része)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: BG, CZ, CY, EE, HU, RO, SI: Kötelezettség nélkül. AT: Ahhoz, hogy Ausztriában az érintett személy szakmai praxist alapíthasson, a szóban forgó szakmát e szakmai praxis alapítását megelőzően legalább három évig gyakorolnia kellett. BE, LU: Gyakornok munkavállalók esetében az illetékes hatóságok engedélye szükséges a külföldi természetes személyek számára. FR: Állampolgársági követelmény. Mindazonáltal a tevékenység éves szinten meghatározott kvóták keretében végezhető. IT: Tartózkodási helyhez kötött. LT: Az illetékes hatóság engedélye szükséges a külföldi természetes személyek számára. LV: A gazdasági szükségesség függvénye, melyet az adott régióban tevékenykedő, a helyi egészségügyi hatóság engedélyével rendelkező szülésznők teljes száma határoz meg. PL: Állampolgársági követelmény. Külföldiek tevékenységi engedélyért folyamodhatnak. SK: Tartózkodási helyhez kötött. HR: A szakmai kamara engedélyére van szüksége minden olyan személynek, aki közvetlen szolgáltatásokat nyújt pácienseknek/pácienseket kezel

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(j) 2. Ápolói, fizioterápiás és paramedicinális ellátás (a CPC 93191 egy része)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: BG, CZ, EE, ES, HU, MT, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül. AT: Ahhoz, hogy Ausztriában az érintett személy szakmai praxist alapíthasson, a szóban forgó szakmát e szakmai praxis alapítását megelőzően legalább három évig gyakorolnia kellett. BE, FR, LU: Gyakornok munkavállalók esetében az illetékes hatóságok engedélye szükséges a külföldi természetes személyek számára. CY, EL, PT, PL: Állampolgársághoz kötött. DK: Bizonyos feladat ellátásához korlátozott engedély adható legfeljebb 18 hónapra, ehhez tartózkodási hely szükséges. EL, IT: Gazdasági szükségesség vizsgálata szükséges: a döntés a régióban tapasztalható üres álláshelyektől és a munkaerőhiánytól függ. HR: A szakmai kamara engedélyére van szüksége minden olyan személynek, aki közvetlen szolgáltatásokat nyújt pácienseknek/pácienseket kezel LT: Az illetékes hatóság engedélye szükséges a külföldi természetes személyek számára. LV: Állampolgársági követelmény. Kizárólag természetes személy végezheti. A gazdasági szükségesség függvénye, melyet az adott régióban tevékenykedő, a helyi egészségügyi hatóság engedélyével rendelkező szülésznők teljes száma határoz meg.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(k)Gyógyszer-kiskereskedelem, valamint gyógyszerészeti és ortopédiai termékek kiskereskedelme (CPC 63211) és más gyógyszerészeti szolgáltatások ¹	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: FR: Állampolgársági követelmény. Mindazonáltal meghatározott kvóták keretében adott esetben vietnámi állampolgárok is végezhetik a tevékenységet, feltéve, hogy a szolgáltató francia gyógyszerész diplomával rendelkezik. CY, DE, EL, SK: Állampolgársági követelmény. HU: Állampolgársági követelmény, kivéve a gyógyszer-kiskereskedelmet és a gyógyszerészeti és ortopédiai termékek kiskereskedelmét (CPC 63211). IT, PT: Tartózkodási helyhez kötött. LT: Az illetékes hatóság engedélye szükséges a külföldi természetes személyek számára. SK: Tartózkodási helyhez kötött
B. Számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatások (CPC 84)	Szerződéses szolgáltatók tekintetében: AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, RO, SK, UK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. HR: Tartózkodási helyhez kötött.
D. Ingatlannal kapcsolatos szolgáltatások ²	

¹ A lakosság gyógyszerellátására más szolgáltatásokhoz hasonlóan az Unió tagállamaiban alkalmazandó engedélyezési követelmények és eljárások vonatkoznak. Általános szabályként ez a tevékenység a gyógyszerészek számára van fenntartva. Néhány tagállamban csak az orvosi rendelvényre kapható gyógyszerek szállítása van fenntartva a gyógyszerészeknek.

² Az ide tartozó szolgáltatás az ingatlanügynöki szakmához kapcsolódik, és nem érinti az ingatlant vásárló természetes és jogi személyek jogait vagy a rájuk vonatkozó korlátozásokat.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(a) Saját tulajdonú vagy bérelt ingatlanra vonatkozóan (CPC 821)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: CY, LV, MT, SI: Állampolgársági követelmény. FR, HU, IT, PT: Tartózkodási helyhez kötött.
(b) Díjazással vagy szerződéses alapon (CPC 822)	CY, LV, MT, SI: Állampolgársági követelmény. DK: Tartózkodási helyhez kötött, kivéve ha a Dán Kereskedelmi és Vállalkozási Ügynökség ez alól felmentést ad. FR, HU, IT, PT: Tartózkodási helyhez kötött.
E. Kölcsönzési szolgáltatások üzemeltető nélkül	
(e) Fogyasztási cikkek kölcsönzése (CPC 832)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: EU: Állampolgársági követelmény a szakértőkre és a gyakornok munkavállalókra vonatkozóan.
(f) Távközlési cikkek kölcsönzése (CPC 7541)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: EU: Állampolgársági követelmény a szakértőkre és a gyakornok munkavállalókra vonatkozóan.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
F. Egyéb üzleti szolgáltatások	
(e) Műszaki vizsgálat, elemzés (CPC 8676)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: Kereskedelmi jelenlét szükséges. CY: Állampolgársági követelmény. CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Kötelezettség nélkül. IT, PT: Tartózkodási helyhez kötött a biológusok és a vegyészek esetében.
(f) Mezőgazdasághoz, vadgazdálkodáshoz és erdőgazdálkodáshoz kapcsolódó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások (a CPC 881 része)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: Kereskedelmi jelenlét szükséges. IT: Állampolgársági követelmény az az agronómus és a „<i>periti agrari</i>” szakmák esetében. CY, EE, MT, RO, SI: Kötelezettség nélkül.
(j) 2. Biztonsági szolgáltatások (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 és CPC 87305)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: Kereskedelmi jelenlét szükséges. BE: Állampolgársághoz és tartózkodási helyhez kötött a vezető beosztású alkalmazottak esetében. DK: Állampolgársághoz és tartózkodási helyhez kötött a vezetők esetében. Kötelezettség nélkül a repülőtéri őrző-védő szolgáltatásokra.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	ES, PT: Állampolgársági követelmény a szakosodott személyzet esetében. FR: Állampolgársághoz kötött az ügyvezető igazgatók és igazgatók esetében. IT: A biztonsági őrző-védő szolgáltatásokhoz és az értékrakomány szállításához szükséges engedély állampolgársághoz és tartózkodási helyhez kötött. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül.
(k)Kapcsolódó tudományos és műszaki szaktanácsadás (CPC 8675)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: BG: Állampolgársági követelmény a szakértők számára. DE: Állampolgársághoz kötött az államilag kinevezett földmérők esetében. FR: Állampolgársághoz kötött a tulajdonjoggal és földtörvénnyel kapcsolatos „felmérő” tevékenységek esetében. IT, PT: Tartózkodási helyhez kötött.
(l) 1. Hajók karbantartása és javítása (CPC 8868 része)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: MT: Állampolgársági követelmény.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(l) 2. Vasúti szállítóeszközök és berendezések karbantartása és javítása (a CPC 8868 egy része)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: LV: Állampolgársági követelmény.
(l) 3. Motor, motorkerékpár, motoros szán és közúti járművek karbantartása és javítása (CPC 6112, CPC 6122, a CPC 8867 egy része és a CPC 8868 egy része)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: EU: Gépjárművek, motorkerékpár és motoros szánok karbantartása és javítása tekintetében állampolgársághoz kötött a szakértők és gyakornok munkavállalók esetében.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(l) 5. Fémtermékek, (nem irodai) gépek, (nem közlekedési és nem irodai) felszerelések és fogyasztási cikkek ¹ karbantartása és javítása (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 és CPC 8866)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: EU: Állampolgársághoz kötött a szakértők és a felsőfokú képesítéssel rendelkező gyakornokok esetében, kivéve: AT: a CPC 633, 8861–8866 tekintetében; BE, DE, DK, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, UK: a CPC 633, 8861, 8866 tekintetében; BG: a fogyasztási és háztartási cikkek javítási szolgáltatásai tekintetében (ékszerek kivételével): CPC 63301, 63302, valamint a 63303, 63304, 63309 egy része; CZ, SK: a CPC 633, 8861–8865 tekintetében; EE, FI, LV, LT: a CPC 633, 8861–8866 tekintetében; valamint SI: a CPC 633, 8861, 8866 tekintetében.
(m) Épülettakarítási szolgáltatások (CPC 874)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: CY, EE, HR, MT, PL, RO, SI: Állampolgársági követelmény a szakértők számára.

¹ A járművek karbantartása és javítása (CPC 6112, 6122, 8867 és CPC 8868) a 6.F.(l)1.–6.F.(l)4. pontban található. Az irodagépek és -berendezések, köztük számítógépek karbantartásával és javításával kapcsolatos szolgáltatások (CPC 845) a 6.B. pontban találhatók. Számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatások

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(n)Fényképészeti szolgáltatások (CPC 875)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: HR, LV: Állampolgársághoz kötött a speciális fényképészeti szolgáltatások tekintetében. PL: Állampolgársághoz kötött a légi fényképezési szolgáltatások tekintetében.
(p)Nyomtatás és kiadás (CPC 88442)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: BG, CY, CZ, MT, RO, SI, SK: Kötelezettség nélkül. HR: Tartózkodási helyhez kötött a kiadók esetében. SE: Tartózkodási helyhez kötött a kiadók, valamint a kiadók és nyomdák tulajdonosai esetében.
(q)Rendezvényszervezési szolgáltatások (a CPC 87909 egy része)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: SI: Állampolgársági követelmény.
(r) 1. Fordítási és tolmácsolási szolgáltatások (CPC 87905)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: DK: Tartózkodási helyhez kötött az államilag engedélyezett fordítók és tolmácsok esetében, kivéve ha a Dán Kereskedelmi és Vállalkozási Ügynökség ez alól mentességet ad. FI: Tartózkodási helyhez kötött a hiteles fordítók esetében.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(r) 3. Díjbeszedési, pénzbehajtási szolgáltatások (CPC 87902)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: BE, EL, IT: Állampolgársági követelmény.
(r) 4. Hitelminősítési szolgáltatások (CPC 87901)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: BE, EL, IT: Állampolgársági követelmény.
(r) 5. Másolási szolgáltatások (CPC 87904) ¹	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: EU: Állampolgársági követelmény a szakértőkre és a gyakornok munkavállalókra vonatkozóan.
8. ÉPÍTÉSI ÉS KAPCSOLÓDÓ MŰSZAKI MÉRNÖKI SZOLGÁLTATÁS (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 és CPC 518)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: BG: A külföldi szakértőknek legalább kétéves tapasztalattal kell rendelkezniük az építőipar terén.

¹ Nem terjed ki a nyomtatási szolgáltatásokra, amelyek a CPC 88442 alá tartoznak, és az 6.F. (p) pont alatt találhatók.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
9. FORGALMAZÁSI SZOLGÁLTATÁSOK (kivéve fegyverek, lőszeres és hadianyagok forgalmazását)	
C. Kiskereskedelmi szolgáltatások ¹	
(c)Élelmiszer-kiskereskedelem (CPC 631)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalatban belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: FR: Állampolgársági követelmény a dohányértékesítők („ <i>buraliste</i> ”) tekintetében.
10. OKTATÁSI SZOLGÁLTATÁSOK (csak magánfinanszírozású szolgáltatások)	

¹ Nem terjed ki a karbantartásra és a javításra, amelyek a GAZDASÁGI SZOLGÁLTATÁSOK alatt találhatók a 6.B. és a 6.F.l) pontban.
Nem terjed ki az energiatermékek kiskereskedelmére, amely az ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK alatt található a 19.E. és 19.F. pontban.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
A. Alapfokú oktatási szolgáltatások (CPC 921)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: CY, EL: Állampolgársági követelmény a tanárok esetében. FR: Állampolgársági követelmény. Mindazonáltal a vietnámi állampolgárok engedélyt kaphatnak az illetékes hatóságoktól oktatási intézmény létesítésére és igazgatására, valamint az oktatásra. IT: Állampolgársági követelmény az államilag elismert diplomák kibocsátására engedéllyel rendelkező szolgáltatók esetében.
B. Középfokú oktatási szolgáltatások (CPC 922)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: CY, EL: Állampolgársági követelmény a tanárok esetében. FR: Állampolgársági követelmény. Mindazonáltal a vietnámi állampolgárok engedélyt kaphatnak az illetékes hatóságoktól oktatási intézmény létesítésére és igazgatására, valamint az oktatásra. IT: Állampolgársági követelmény az államilag elismert diplomák kibocsátására engedéllyel rendelkező szolgáltatók esetében. LV: Állampolgársághoz kötött a másodfokú műszaki és szakképzési iskolatípusok hátrányos helyzetű tanulóknak nyújtott oktatási szolgáltatásokra vonatkozóan (CPC 9224).

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
C. Felsőoktatási szolgáltatások (CPC 923)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: CZ, SK: Állampolgársági követelmény a felsőoktatási szolgáltatások tekintetében, kivéve a felsőfokú műszaki és szakképzési szolgáltatásokat (CPC 92310). CY: Állampolgársági követelmény a tanárok esetében. FR: Állampolgársági követelmény. Mindazonáltal a vietnámi állampolgárok engedélyt kaphatnak az illetékes hatóságoktól oktatási intézmény létesítésére és igazgatására, valamint az oktatásra. IT: Állampolgársági követelmény az államilag elismert diplomák kibocsátására engedéllyel rendelkező szolgáltatók esetében. Szerződéses szolgáltatók tekintetében: Kizárólag magánfinanszírozású szolgáltatások esetében. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, HR, HU, IE, IT, LT, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. LU: Kizárólag egyetemi tanárok esetében.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	FR: Kizárólag egyetemi tanárok esetében. A tanároknak az egyetemmel vagy más felsőoktatási intézménnyel megkötött szerződéssel kell rendelkezniük. Gazdasági szükségesség vizsgálata, kivéve, ha az érintett tanárokat közvetlenül a felsőoktatásért felelős miniszter nevezte ki. A munkavállalási engedélyt legfeljebb kilenc hónapos időszaka adják ki, amely a szerződés időtartamára meghosszabbítható. A toborzó intézménynek adót kell fizetnie a Francia Bevándorlási és Integrációs Hivatal (<i>Office Français de l'Immigration et de l'Intégration</i>) számára. SE: Svédország fenntartja a jogot arra, hogy intézkedéseket fogadjon el és tartson fenn az állami hatóságok által oktatási tevékenység végzésére jóváhagyott oktatási szolgáltatókkal kapcsolatban. Ez a fenntartás vonatkozik az államilag finanszírozott és bizonyos állami támogatásban részesülő magánfinanszírozású oktatási szolgáltatásokra, többek között az állam által elismert oktatási szolgáltatókra, az állami felügyelet alatt működő oktatási szolgáltatókra vagy a tanulmányi támogatásra jogosító oktatásra.
Idegen nyelvi képzés	Szerződéses szolgáltatók tekintetében: FI, SI, SK, UK: Kötelezettség nélkül. AT, DK, LT: Gazdasági szükségesség vizsgálata.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
Környezetvédelmi szolgáltatások (CPC 9401 ¹ , CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 ² , a CPC 94060 egy része ³ , CPC 9405, a CPC 9406 egy része, CPC 9409)	Szerződéses szolgáltatók tekintetében: AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.
12. PÉNZÜGYI SZOLGÁLTATÁSOK	
A. Biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: A fiókiroda vezetőségének két, Ausztriában tartózkodási hellyel rendelkező természetes személyből kell állnia. EE: A közvetlen biztosítást illetően a vietnámi tőkerészesedéssel rendelkező biztosítási részvénytársaság igazgatóságában csak a vietnámi tőkerészesedés arányában lehetnek vietnámi állampolgárok, és számuk semmiképpen nem lehet több, mint az igazgatóság tagjainak a fele. Egy leányvállalat vagy független társaság irányító testülete vezetőjének tartózkodási hellyel kell rendelkeznie Észtországban.

¹ A szennyvízgyűjtésnek és -kezelésnek felel meg.

² A kipufogógáz tisztítási szolgáltatásoknak felel meg.

³ A természet és tájvédelmi szolgáltatások részeinek felel meg.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	ES: Tartózkodási helyhez (vagy kétéves tapasztalathoz) kötött a biztosításmatematikusi szakmára vonatkozóan. FI: A biztosítótársaság ügyvezető igazgatója és legalább egy könyvvizsgálója tartózkodási helyének az Unióban kell lennie, kivéve ha az illetékes hatóságok ez alól mentességet adtak. A vietnámi biztosítótársaságok általános ügynökeinek tartózkodási hellyel kell rendelkezniük Finnországban, kivéve, ha a vállalat központi ügyintézési helye az Unióban található. HR: Tartózkodási helyhez kötött. IT: Tartózkodási helyhez kötött a biztosításmatematikusi szakmára vonatkozóan.
B. Banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások (a biztosítás kivételével)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: BG: Az ügyvezető igazgató és a vezető megbízottak tartózkodási helyének Bulgáriában kell lennie. FI: A hitelintézet ügyvezető igazgatója és legalább egy könyvvizsgálója tartózkodási helyének az Európai Unióban kell lennie, kivéve, ha a Pénzügyi Felügyeleti Hatóság ez alól mentességet adott. A származékos ügyletekkel foglalkozó alkusz (magánszemély) tartózkodási helyének az Európai Unióban kell lennie. HR: Tartózkodási helyhez kötött. Az igazgatótanácsnak Horvátország területéről kell irányítania a hitelintézet üzleti tevékenységét. Az igazgatótanács legalább egy tagjának folyékonyan kell beszélnie a horvát nyelvet.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
	IT: Az Európai Unió egyik tagállamának területén található tartózkodási helyhez kötött a „<i>promotori di servizi finanziari</i>” (pénzügyi kereskedő) szakmára vonatkozóan. LT: A bankvezetőség legalább egy tagjának beszélnie kell a litván nyelvet, és a tartózkodási helyének Litvániában kell lennie. PL: Állampolgársági követelmény a bank legalább egy ügyvezetője esetében.
13. EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLTATÁSOK ÉS SZOCIÁLIS ELLÁTÁSOK (csak magánfinanszírozású szolgáltatások) A. Kórházi szolgáltatások (CPC 9311) B. Mentőszolgálatok (CPC 93192) C. Kórházon kívüli fekvőbeteg-ellátás (CPC 93193)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: FR: A vezető beosztások betöltéséhez engedélyezés szükséges. Az engedélyt a rendelkezésre álló helyi vezetők figyelembevételével adják meg. HR: A szakmai kamara engedélyére van szüksége minden olyan személynek, aki közvetlen szolgáltatásokat nyújt pácienseknek/pácienseket kezel. LV: Gazdasági szükségesség vizsgálata az orvosok, fogorvosok, szülészek, ápolók, fizioterapeuták és a paramedicinális személyzet tekintetében. PL: Az orvosi szakma külföldiek általi gyakorlásához engedély szükséges. Külföldi orvosok korlátozott szavazati joggal rendelkeznek a szakmai kamarákban.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
E. Szociális szolgáltatások (CPC 933)	
14. TURIZMUS ÉS UTAZÁSSAL KAPCSOLATOS SZOLGÁLTATÁSOK	
A. Szálloda, étterem és étkeztetés (CPC 641, CPC 642 és CPC 643), kivéve a légi szállítás során biztosított étkeztetést	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: BG: A külföldi vezetők száma nem haladhatja meg azoknak a vezetőknek a számát, akik bolgár állampolgárok, azokban az esetekben, amikor az állami (központi állami vagy önkormányzati) részesedés a bolgár vállalat részvénytőkéjében meghaladja az 50 %-ot. HR: Állampolgársági követelmény a háztartásokban és vidéki otthonokban nyújtott vendéglátási és étkeztetési szolgáltatások esetében.
B. Utazásközvetítési és utazásszervezési szolgáltatások (beleértve az utazásvezetést is [CPC 7471])	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: BG: A külföldi vezetők száma nem haladhatja meg azoknak a vezetőknek a számát, akik bolgár állampolgárok, azokban az esetekben, amikor az állami (központi állami vagy önkormányzati) részesedés a bolgár vállalat részvénytőkéjében meghaladja az 50 %-ot. CY: Állampolgársági követelmény. HR: A hivatalvezetői tisztség betöltéséhez az idegenforgalmi minisztérium engedélye szükséges.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
C. Idegenvezetői szolgáltatások (CPC 7472)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: BG, CY, EL, ES, FR, HR, HU, IT, LT, MT, PL, PT, and SK: Állampolgársági követelmény.
15. SZÓRAKOZTATÁSI, KULTURÁLIS ÉS SPORTTAL KAPCSOLATOS SZOLGÁLTATÁSOK (az audiovizuális szolgáltatások kivételével)	
A. Szórakoztatási szolgáltatások (beleértve: színház, élő koncert, cirkusz és diszkó szolgáltatások) (CPC 9619)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: FR: A vezető beosztások betöltéséhez engedélyezés szükséges. Az engedély állampolgársághoz kötött, amennyiben több mint két éves engedélyt írnak elő. A művészek munkaszerződést kötöttek az engedélyezett szórakoztatóipari vállalkozással. A munkavállalási engedélyt legfeljebb kilenc hónapos időszaka adják ki, amely a szerződés időtartamára meghosszabbítható. A szórakoztatóipari vállalkozásnak adót kell fizetnie a Francia Bevándorlási és Integrációs Hivatal (<i>Office Français de l'Immigration et de l'Intégration</i>) számára.
16. SZÁLLÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK	
A. Tengeri szállítás	

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(a) Nemzetközi személyszállítás (CPC 7211, kivéve a nemzeti kabotázst). (b) Nemzetközi teherszállítás (CPC 7212, kivéve a nemzeti kabotázst).	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: EU: Állampolgársági követelmény a hajók személyzete esetében. AT, CY: Állampolgársági követelmény az ügyvezető igazgatók többsége esetében.
D. Közúti szállítás	
(a) Személyszállítás (CPC 7121 és CPC 7122)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: Állampolgársági követelmény azokra a személyekre és résztulajdonosokra vonatkozóan, akik jogosultak egy jogi személy vagy társulás képviselőjére. BG, MT: Állampolgársági követelmény. DK, HR: Állampolgársághoz és tartózkodási helyhez kötött a vezetők esetében.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(b)Teherszállítás (CPC 7123, kivéve a postai és gyorspostai küldemények saját felelősségre történő szállítását ¹).	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: Állampolgársági követelmény azokra a személyekre és résztulajdonosokra vonatkozóan, akik jogosultak egy jogi személy vagy társulás képviselőjére. BG, MT: Állampolgársági követelmény. HR: Állampolgársághoz és tartózkodási helyhez kötött a vezetők esetében.
E. Áruk csővezetékes szállítása a tüzelőanyagok kivételével ² (CPC 7139)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: Állampolgársághoz kötött az ügyvezető igazgatók esetében.

¹ A CPC 71235 része, amely a KOMMUNIKÁCIÓS SZOLGÁLTATÁSOK alatt található (Postai, futárpostai szolgáltatások).

² A tüzelőanyagok csővezetékes szállítása az ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK alatt található a 19.B. pontban.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
17. SZÁLLÍTÁST KIEGÉSZÍTŐ SZOLGÁLTATÁSOK ¹	
A. Tengeri szállítás kiegészítő szolgáltatásai (a) Tárolási és raktározási szolgáltatások (a CPC 742 egy része) (b) Vámkezelési szolgáltatások (c) Konténerek állomásoztatása és raktározása (d) Kereskedelmi hajózási képviselet (e) Tengeri árutovábbítási szolgáltatások	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: Állampolgársági követelmény az ügyvezető igazgatók többsége esetében. BG, MT: Állampolgársági követelmény. DK: Tartózkodási helyhez kötött a vámkezelési szolgáltatások esetében. EL: Állampolgársági követelmény a vámkezelési szolgáltatások esetében. IT: Tartózkodási helyhez kötött a „<i>raccomandatorio marittimo</i>” esetében.

¹ Nem terjed ki a járművek karbantartására és javítására, amely a ÜZLETI SZOLGÁLTATÁSOK alatt található a 6.F. l) 1.–6.F. l) 4. pontban.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(f) Hajók kölcsönzése személyzet nélkül (CPC 7213) (g) Vontatási és tolatási szolgáltatások (CPC 7214) (h) Tengeri szállítást támogató szolgáltatások (a CPC 745 egy része) (i) Egyéb támogató és kisegítő szállítási szolgáltatások (kivéve az étkeztetést) (a CPC 749 egy része)	
D. Közúti szállítás kiegészítő szolgáltatásai (d) Kereskedelmi járművek kölcsönzése személyzettel (CPC 7124)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: Állampolgársági követelmény azokra a személyekre és résztulajdonosokra vonatkozóan, akik jogosultak egy jogi személy vagy társulás képviselőjére. BG, MT: Állampolgársági követelmény.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
F. A tüzelőanyagoktól eltérő áruk csővezetékes szállításának kiegészítő szolgáltatásai¹ (a)Csővezetéken szállított áruk tárolása és raktározása, a tüzelőanyagok kivételével (a CPC 742 egy része)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: Állampolgársághoz kötött az ügyvezető igazgatók esetében.
19.ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK	
A. Bányászathoz kapcsolódó szolgáltatások (CPC 883) ²	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: SK: Tartózkodási helyhez kötött.

¹ A tüzelőanyagok csővezetékes szállításának kiegészítő szolgáltatásai az ENERGIASZOLGÁLTATÁSOK alatt találhatók a 19.C. pontban.

² A következő, megbízás alapján teljesített szolgáltatásokra terjed ki: tanácsadási és konzultációs szolgáltatások a bányászattal, a terület előkészítésével, szárazföldi fúrótorony telepítésével kapcsolatban, fúrás, fúrókorona rendelkezésre bocsátása, zsaluzás és csővezetés, iszappal kapcsolatos mérnöki munka és iszapszállítás, szárazanyagok mérése, fogómunkához és mélyfúráshoz kapcsolódó különleges műveletek, fúróluk-terület geológiai és fűrási ellenőrzése, magfúrás, fúrólukvizsgálat, vezetékelés, kitöltőfolyadék (sóoldat) szállítása és üzembe helyezése, kiegészítő eszközök szállítása és telepítése, cementerősítés (nyomásszivattyúzás), gerjesztés (rétegrepesztés, savazás, nyomásszivattyúzás), lyukbefejezés és a mélyfúróluk helyreállítása, a mélyfúróluk betömése és elhagyása.
Nem terjed ki a természeti erőforrásokhoz való közvetlen hozzáférésre vagy azok kiaknázására.
Nem tartalmazza az olajtól és gáztól eltérő erőforrások bányászata helyszíni előkészítésének munkáit (CPC 5115), ami a 8. pont alatt található. ÉPÍTÉSI ÉS KAPCSOLÓDÓ MÉRNÖKI SZOLGÁLTATÁSOK

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
20. EGYÉB, MÁSHOVÁ NEM SOROLT SZOLGÁLTATÁSOK	
(a) Mosás, tisztítás és ruhafestés (CPC 9701)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: EU: Állampolgársági követelmény a szakértőkre és a gyakornok munkavállalókra vonatkozóan.
(b) Fodrászati szolgáltatások (CPC 97021)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: Állampolgársági követelmény a szakértőkre és a gyakornok munkavállalókra vonatkozóan. Valamennyi tagállam, kivéve AT: Kötelezettség nélkül. CY: Állampolgársági követelmény.
(c) Kozmetikai kezelés, manikűr és pedikűr szolgáltatások (CPC 97022)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: Állampolgársági követelmény a szakértőkre és a gyakornok munkavállalókra vonatkozóan. Valamennyi tagállam, kivéve AT: Kötelezettség nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(d)Máshova nem sorolt szépcszereti szoláértatások (CPC 97029)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: AT: Állampolgársági követelmény a szakértőkre és a gyakornok munkavállalókra vonatkozóan. Valamennyi tagállam, kivéve AT: Kötelezettség nélkül.
(e)Fürdőszoláértatások és nem terápiás masszázs, amennyiben azt lazító, a fizikai közérzetet javító szoláértatásként és nem gyógyászati vagy rehabilitációs célból ¹ nyújtják (CPC ver. 1.0 97230)	A letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők tekintetében: EU: Állampolgársági követelmény a szakértőkre és a gyakornok munkavállalókra vonatkozóan.

¹ A terápiás masszázs és a gyógyfürdőkúra a 6.A.(h) „Orvosi és fogorvosi szoláértatások”, a 6.A.(j)2. Ápolói, fizioterápiás és paramedicinális szoláértatások és az Egészségügyi szoláértatások (13.A és 13.C) pont alatt található.

VIETNÁM EGYEDI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOKRÓL SZÓLÓ JEGYZÉKE

1. Vietnám egyedi kötelezettségvállalásokról szóló jegyzékét az alábbi függelékek tartalmazzák:
 - (a) 8-B-1. függelék (A határon átnyúló szolgáltatásokra vonatkozó egyedi kötelezettségvállalások); és
 - (b) 8-B-2. függelék (Egyedi kötelezettségvállalások a 8. fejezet (A beruházások liberalizációja, a szolgáltatáskereskedelem és az elektronikus kereskedelem) D. szakaszával (Természetes személyek üzleti célú ideiglenes tartózkodása) összhangban.
2. Az (1) bekezdésben említett függelékek e melléklet szerves részét képezik.
3. E mellékletre a 8. fejezetben (A beruházások liberalizációja, a szolgáltatáskereskedelem és az elektronikus kereskedelem) szereplő fogalommeghatározások alkalmazandók.

4. A függelékben szereplő egyes szolgáltatási ágazatok vagy alágazatok kijelölésekor:
- (a) „CPC”: az ENSZ Statisztikai Bizottsága által elfogadott központi termékosztályozás (Statistical Papers, M sorozat, 77. sz., CPC prov, 1991.);
 - (b) „CPC ver. 1.0”: az Egyesült Nemzetek Statisztikai Hivatala által meghatározott központi termékosztályozás (Statistical Papers, M. sorozat, 77. sz., CPC ver 1.0, 1998); valamint
 - (c) „ISIC rev 3.1”: a gazdasági tevékenységek ENSZ Statisztikai Bizottsága által elfogadott nemzetközi ágazati osztályozási rendszere (Statistical Papers, M sorozat, 4. sz., ISIC rev3.1, 2002.).

A HATÁRON ÁTNYÚLÓ SZOLGÁLTATÁSOKRA
ÉS A BERUHÁZÁSOK LIBERALIZÁCIÓJÁRA VONATKOZÓ EGYEDI
KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

1. A kötelezettségvállalások e függelék A. szakaszában (A szolgáltatási ágazatokra vonatkozó egyedi kötelezettségvállalások jegyzéke) és B. szakaszában (A nem szolgáltatási ágazatokhoz kapcsolódó beruházások liberalizációjára vonatkozó egyedi kötelezettségvállalások jegyzéke) található jegyzékei ismertetik a 8.7. cikk (Egyedi kötelezettségvállalások jegyzéke) és a 8.12. cikk (Egyedi kötelezettségvállalások jegyzéke) alapján liberalizált gazdasági tevékenységeket, valamint – fenntartásokkal – az említett tevékenységek terén az uniós vállalkozásokra és beruházókra, illetve adott esetben az érintett ágazatokban az uniós szolgáltatásokra vagy szolgáltatókra alkalmazandó, a piacra jutással, a nemzeti elbánással és teljesítménykövetelményekkel kapcsolatos korlátozásokat és egyéb kötelezettségvállalásokat.
2. Vietnám semmilyen kötelezettségvállalást nem tesz a piacra jutásra, a nemzeti elbánásra vagy a teljesítménykövetelményekre vonatkozóan az e megállapodás hatálya alá tartozó és az e függelékben meghatározott jegyzékekben nem említett ágazatokban és alágazatokban.

3. A kötelezettségvállalások e függelékben található jegyzékei nem tartalmazzák a képesítési előírásokkal és eljárásokkal, a műszaki szabványokkal és az engedélyezési előírásokkal kapcsolatos intézkedéseket, amennyiben azok nem minősülnek a piacra jutás, a nemzeti elbánás és a teljesítménykövetelmények korlátozásának a megállapodás 8.4. (Piacra jutás), 8.5. (Nemzeti elbánás), 8.8. (Teljesítménykövetelmények), 8.10. (Piacra jutás) vagy 8.11. (Nemzeti elbánás) cikke értelmében. Azok az intézkedések – például az engedélyszerzési kötelezettség, az egyetemes szolgáltatási kötelezettség, a képesítések elismerésének szükségessége a szabályozott ágazatokban, a meghatározott vizsgák kötelező letétele, ideértve a nyelvvizsgákat is, valamint az a megkülönböztetésmentességre vonatkozó követelmény, miszerint bizonyos tevékenységek környezetvédelmi övezetekben vagy kiemelt történelmi vagy művészeti jelentőségű területeken nem végezhetők –, még ha nincsenek is felsorolva, mindenképpen alkalmazandók az uniós vállalkozásokra és beruházókra, illetve – adott esetben – az uniós szolgáltatásokra és szolgáltatókra.
4. A 8.8. cikk (Teljesítménykövetelmények) nem alkalmazandó az etnikai kisebbségek jólétének és foglalkoztatásának előmozdítását célzó támogatásokra¹.

¹ Az egyértelműség érdekében, a Felek úgy értelmezik, hogy e bekezdés alkalmazásában a „támogatások” fogalom meghatározás magában foglalja az etnikai kisebbségek fejlődése érdekében nyújtott előnyöket, például a helyszíni segítségnyújtást, a humánerőforrás-képzést, a technológiai kutatás-fejlesztéshez nyújtott segítséget, a jogi segítségnyújtást, a piaci információkat és a piacok előmozdítását.

5. Az egyértelműség érdekében, a 8.4. cikktől (Piacra jutás) eltérve a vállalkozás jogi formájával kapcsolatos megkülönböztetésmentességi követelményeknek nem kell szerepelniük a beruházások liberalizációjára vonatkozó kötelezettségvállalások e függelékben foglalt jegyzékében ahhoz, hogy azokat fenntartsák vagy elfogadják.
6. Az egyértelműség érdekében, a szolgáltatásoktól eltérő gazdasági ágazatokban elfogadott vagy fenntartott alábbi intézkedéseket úgy kell tekinteni, hogy összhangban állnak a 8.4. cikkel (Piacra jutás), és nem kell szerepelniük a kötelezettségvállalások e függelékben foglalt jegyzékében ahhoz, hogy fenntartsák vagy elfogadják azokat:
 - (a) a földterület fejlesztését vagy használatát érintő övezeti és tervezési intézkedések, vagy más hasonló intézkedések;
 - (b) a természeti erőforrások és a környezet megőrzésének és védelmének biztosítására irányuló intézkedések, ideértve az odaítélt koncessziós szerződések hozzáférhetőségének, számának és hatályának korlátozását, valamint moratórium vagy tilalom bevezetését.
7. Az e függelékben található jegyzékekből eredő jogok és kötelezettségek nem gyakorolnak közvetlen hatást, és közvetlenül nem ruháznak jogokat természetes vagy a jogi személyekre.

8. Amennyiben Vietnám olyan fenntartással él, amely előírja, hogy a területén gazdasági tevékenységet – ideértve a szolgáltatásnyújtást – folytató szolgáltató vagy beruházó valamely uniós tagállam állampolgára, állandó lakosa legyen vagy a területén telephellyel rendelkezzen, a 8.2. fejezet (Fogalommeghatározások) értelmében a 8-B-2. függelékben (Egyedi kötelezettségvállalások a 8. fejezet (A beruházások liberalizációja, a szolgáltatáskereskedelem és az elektronikus kereskedelem) D. szakaszával (Természetes személyek üzleti célú ideiglenes tartózkodása összhangban) található egyedi kötelezettségvállalások jegyzékében felsorolt, a természetes személyek ideiglenes mozgására vonatkozó fenntartások a jelen függelékben a 8.7. cikknek (Egyedi kötelezettségvállalások jegyzéke) megfelelően a beruházások liberalizációja tekintetében tett fenntartásként alkalmazandók, az alkalmazandó mértékben.

Horizontális kötelezettségvállalások

VALAMENNYI ÁGAZAT	Külföldiek foglalkoztatása 1. Kötelezettség nélkül a külföldiek foglalkoztatására, feltéve, hogy a 8. fejezet (A beruházások liberalizációja, a szolgáltatáskereskedelem és az elektronikus kereskedelem) D. szakasza (Természetes személyek üzleti célú ideiglenes tartózkodása) másként nem rendelkezik. Részesedés vásárlása, értékpapírok és részvénytársaságok 2. Az uniós beruházóknak lehetőségük van tőke-hozzájárulás nyújtására vietnámi vállalkozások részvényeinek megvásárlása formájában. Részvénytársasági kereskedelmi bankok vagy az e jegyzék alapján kötelezettségvállalás által nem érintett ágazatok részesedésének vásárlása formájában történő tőke-hozzájárulás esetében a külföldi beruházók tulajdonában lévő teljes saját tőke az egyes vállalkozások tekintetében nem haladhatja meg az adott vállalkozás jegyzett tőkéjének 30 %-át, kivéve amennyiben a vietnámi törvények és rendelkezések másként rendelkeznek, vagy Vietnám illetékes hatósága ezt engedélyezi a mindkét Fél által aláírt megállapodásokból fakadó kötelezettségeinek megfelelően. Az e jegyzék alapján kötelezettségvállalás alá tartozó egyéb ágazatok és alágazatok tekintetében a külföldi beruházók vietnámi vállalkozások részesedésének vásárlásából származó sajáttőke-szintjének meg kell felelnie a szóban forgó törvényekben és rendelkezésekben szereplő, a külföldi tőkerésztvételrel kapcsolatos korlátozásoknak, ha vannak ilyenek. Az e jegyzékben szereplő egyes ágazatokra és alágazatokra vonatkozó eltérő rendelkezés hiányában, korlátozás nélkül a részvénytársaságokon belüli külföldi tulajdoni hányadra, kivéve a következőket: – azokban az ágazatokban, amelyekben a vietnámi törvények és rendelkezések korlátozzák a külföldi tulajdoni hányadot, a részvénytársaságokon belüli külföldi tulajdoni hányadnak meg kell felelnie e korlátozásoknak, – azokban az ágazatokban, amelyekben a külföldi beruházás feltételhez kötött, és a külföldi beruházásra vonatkozó feltételek nem foglalják magukban a külföldi tulajdoni hányad korlátozását, a külföldi beruházók a részvénytársaság teljes részvényállományának legfeljebb 49 %-át birtokolhatják.
----------------------	--

Szervezési kérdések

3. Kötelezettség nélkül a szövetkezet, szövetkezeti unió, háztartási vállalkozás és egyszemélyes társaság létrehozására és működésére. A külföldi szolgáltatók képviseleti irodái telephelyet létesíthetnek Vietnámban, de ott semmilyen közvetlen nyereségszerző tevékenységet nem folytathatnak¹. Az e jegyzékben szereplő egyes ágazatokra és alágazatokra vonatkozó eltérő rendelkezés hiányában, korlátozás nélkül a fióktelepek létrehozására. A Vietnám jogának megfelelően uniós jogi személyek által alapított és Vietnám területén létesítő okirat szerinti székhellyel, központi ügyvezetéssel vagy a gazdasági tevékenységi székhellyel rendelkező leányvállalattal szemben tanúsított bánásmód nem terjed ki az uniós vállalkozások által Vietnámban létesített fióktelepekre vagy ügynökségekre².

Állami tulajdonú vállalkozások

4. Kötelezettség nélkül a privatizációra, a tőkésítésre vagy az eszközök állami tulajdonban lévő vállalkozások tőkerészesedésének vagy eszközeinek átruházása vagy eladása révén történő elidegenítésére.

Közüzemi szolgáltatások

5. A nemzeti vagy helyi szinten közüzemi szolgáltatásnak tekintett gazdasági tevékenységekre állami monopóliumok vagy magánüzemeltetőkre ruházott kizárólagos jogok vonatkozhatnak.

¹ „Képviseleti iroda”: külföldi vállalkozások vietnami jogszabályok alapján, kereskedelmi és idegenforgalmi lehetőségek felkutatása és előmozdítása céljából létrehozott alegysége, amely semmilyen közvetlen nyereségszerző tevékenységet nem folytathat.

² Vietnam polgári törvénykönyve értelmében ezek a leányvállalatok Vietnam jogi személyeinek tekintendők.

	Földterület és ingatlan
6.	Kötelezettség nélkül a földtulajdon, a földhasználati jog megszerzése, a földbérlet, a földhasználat, a területtervezés, a földhasználati jog, a földhasználok jogai és kötelezettségei tekintetében ¹ . A földben talált természeti erőforrások a vietnámi állam tulajdonát képezik. Az olyan, földben talált kulturális örökség, amelynek tulajdonosa nem azonosítható, a vietnámi állam tulajdonát képezi. Kötelezettség nélkül a lakóingatlanok külföldiek általi szerzésével, eladásával, tulajdonlásával és lízingjével kapcsolatos intézkedésekre.
	Beruházási eljárások
7.	Kötelezettség nélkül a külföldi beruházók vagy külföldi tőkével működő gazdasági egységek tekintetében alkalmazott beruházási eljárásokkal kapcsolatos intézkedésekre, ideértve például a beruházási projektek beruházás-bejegyzési igazolására vonatkozó eljárásokat és a devizagazdálkodási eljárásokat ² .

¹ Az egyértelműség érdekében, külföldi szervezetek és magánszemélyek nem rendelkezhetnek földtulajdonnal. Kizárólag a beruházási projektjük időtartamának megfelelően bérelhetnek földterületet, az illetékes állami szerv jóváhagyásától függően, legfeljebb 50 éves időtartamra.

² Az egyértelműség érdekében, e fenntartás nem sérti a Feleknek az E. szakasz (Szabályozási keret) 1. alszakasza (Belföldi szabályozás) szerinti jogait és kötelezettségeit. Az E. szakasz (Szabályozási keret) 1. alszakasza (Belföldi szabályozás) szerinti kötelezettség megszegése önmagában nem tekintendő a 8.4. cikk (Piacra jutás), a 8.5. cikk (Nemzeti elbánás), a 8.8. cikk (Teljesítménykövetelmények), a 8.10. cikk (Piacra jutás) vagy a 8.11. cikk (Nemzeti elbánás) megsértésének.

A. SZAKASZ

A SZOLGÁLTATÁSI ÁGAZATOKRA VONATKOZÓ EGYEDI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK JEGYZÉKE

Magyarázó feljegyzés

1. Az e jegyzékben foglalt lista a következő elemekből áll:
 - (a) az első oszlop azt az ágazatot vagy alágazatot jelzi, amelyben Vietnám kötelezettséget vállalt, valamint a liberalizáció hatókörét, amelyre a fenntartások alkalmazandók;
 - (b) a második oszlop az első oszlopban megjelölt ágazatban vagy alágazatban a 8.4. cikkre (Piacra jutás) és a 8.10. cikkre (Piacra jutás) alkalmazandó fenntartásokat ismerteti;
 - (c) a harmadik oszlop az első oszlopban megjelölt ágazatban vagy alágazatban a 8.5. (Nemzeti elbánás) és a 8.11. cikkre (Nemzeti elbánás) alkalmazandó fenntartásokat ismerteti; és

(d) a negyedik oszlop a szolgáltató ágazatokban a határon átnyúló szolgáltatásnyújtást és a beruházást érintő intézkedésekre vonatkozó olyan egyedi kötelezettségvállalásokat ismerteti, amelyek nem állnak a 8.4. cikk (Piacra jutás), a 8.5. cikk (Nemzeti elbánás), a 8.10. cikk (Piacra jutás) és a 8.11. cikk (Nemzeti elbánás) szerinti jegyzékek hatálya alatt.

2. A 8.4. cikkel (Piacra jutás) és a 8.5. cikkel (Nemzeti elbánás), illetve a 8.10. cikkel (Piacra jutás) és a 8.11. cikkel (Piacra jutás) egyaránt össze nem egyeztethető intézkedéseket a 8.4. cikkre (Piacra jutás) és a 8.10. cikkre (Nemzeti elbánás) vonatkozó oszlopban kell feltüntetni. Ebben az esetben a bejegyzés a 8.5. cikkhez (Nemzeti elbánás) és a 8.11. cikkhez (Nemzeti elbánás) is tartozó feltételnek vagy minősítésnek tekintendő.
3. A 8.4. cikktől (Piacra jutás) eltérve a vállalkozás jogi formájával kapcsolatos megkülönböztetésmentességi követelményeknek nem kell szerepelniük ebben a jegyzékben ahhoz, hogy azokat Vietnám fenntartsa vagy elfogadja.

A SZOLGÁLTATÁSI ÁGAZATOKRA VONATKOZÓ EGYEDI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK JEGYZÉKE

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
I. Horizontális kötelezettségvállalások			
E JEGYZÉKBEN SZEREPLŐ VALAMENNYI ÁGAZAT	(3) Korlátozás nélkül, kivéve: Az e jegyzékben szereplő egyes ágazatokra és alágazatokra vonatkozó eltérő rendelkezés hiányában, a külföldi vállalkozások üzleti együttműködési szerződés¹, közös vállalkozás vagy 100 % külföldi tőkével működő vállalkozás formájában kereskedelmi jelenlétet létesíthetnek Vietnámban. A külföldi szolgáltatók képviselői irodái telephelyet létesíthetnek Vietnámban, de ott semmilyen közvetlen nyereségszerző tevékenységet nem folytathatnak².	(3) Korlátozás nélkül, kivéve: A támogatásra való jogosultság vietnámi szolgáltatókra, azaz a Vietnám területén letelepedett jogi személyekre vagy azok egy részére korlátozható. A tőkésítés folyamatának előmozdítására és megkönnyítésére irányuló egyszeri támogatás nyújtása nem sérti ezt a kötelezettségvállalást. Kötelezettség nélkül a kutatási és fejlesztési támogatásra. Kötelezettség nélkül az egészségügyi, oktatási és audiovizuális ágazatokban nyújtott támogatásokra. Kötelezettség nélkül az etnikai kisebbségek jólétének és foglalkoztatásának előmozdítását célzó támogatásokra.	

¹ „Üzleti együttműködési szerződés”: olyan dokumentum, amelyet két vagy több fél ír alá (amelyek közül legalább az egyik félnek vietnámi jogalanynak, és legalább az egyik félnek külföldi jogi személynek kell lennie) azzal a céllal, hogy Vietnámban beruházást és üzleti tevékenység folytassanak jogi személy létrehozása nélkül, és amely megállapítja az egyes felek felelősségét és rendelkezik az üzleti eredmények közöttük való megosztásáról.

² „Képviselői iroda”: külföldi vállalkozások vietnámi jogszabályok alapján, kereskedelmi és idegenforgalmi lehetőségek felkutatása és előmozdítása céljából létrehozott alegysége, amely semmilyen közvetlen nyereségszerző tevékenységet nem folytathat.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	Az e jegyzékben szereplő egyes ágazatokra és alágazatokra vonatkozó eltérő rendelkezés hiányában, korlátozás nélkül a fióktelepek létrehozására. A meglévő külföldi szolgáltatók működésére vagy az általuk történő szolgáltatásnyújtásra vonatkozó engedélyben vagy más jóváhagyási formában meghatározott tulajdonviszony, működési és jogi forma és tevékenységi kör tekintetében nem alkalmazható több korlátozás, mint amelyek az e megállapodás hatálybalépésének időpontjában fennállnak. Vietnám illetékes hatóságainak engedélyezniük kell a külföldi tőkével működő vállalkozások számára, hogy beruházási projektjeik végrehajtása céljából földterületet béreljenek. A földbérlet időszakának meg kell egyeznie a szóban forgó vállalkozások működési idejével, és azt rögzíteni kell a beruházási engedélyekben, továbbá amennyiben az illetékes hatóságok az érintett vállalkozások működési engedélyét meghosszabbítják, a földbérleti időszakot is meg kell hosszabbítani.		

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	A külföldi szolgáltatóknak lehetőségük van tőke-hozzájárulás nyújtására vietnámi vállalkozások részvényeinek megvásárlása formájában. Részvénytársasági kereskedelmi bankok és az e jegyzék alapján kötelezettségvállalás által nem érintett ágazatok részesedésének vásárlása formájában történő tőke-hozzájárulás esetében a külföldi beruházók tulajdonában lévő teljes saját tőke az egyes vállalkozások tekintetében nem haladhatja meg az adott vállalkozás jegyzett tőkéjének 30 %-át, kivéve amennyiben a vietnámi törvények másként rendelkeznek, vagy Vietnám illetékes hatósága ezt engedélyezi. Az e jegyzék alapján kötelezettségvállalás alá tartozó egyéb ágazatok és alágazatok tekintetében a külföldi beruházók vietnámi vállalkozások részesedésének vásárlásából származó sajáttőke-szintjének meg kell felelnie a szóban forgó törvényekben szereplő, a külföldi tőkerésztvétellel kapcsolatos korlátozásoknak – ha vannak ilyenek –, ideértve adott esetben az átmeneti időszakok formájában történő korlátozásokat.		

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
II. Ágazatspecifikus kötelezettségvállalások			
1. ÜZLETI SZOLGÁLTATÁSOK			
A. Szakmai szolgáltatások			
(a) Jogi szolgáltatások (CPC 861), kivéve: – részvétel a vietnámi bíróságokon folyó bírósági eljárásokban úgy mint az ügyfél védője vagy képviselője; – a vietnámi jogszabályokra vonatkozó jogi dokumentációs és hitelesítési szolgáltatások ¹	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Külföldi ügyvédi szervezetek ² kereskedelmi jelenlétet létesíthetnek Vietnámban a következő formákban: – Külföldi ügyvédi szervezetek fióktelepei; – Külföldi ügyvédi szervezetek leányvállalatai;	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

¹ Az egyértelműség érdekében, a külföldi ügyvédi szervezeteknél dolgozó, képezett vietnámi ügyvédek jogosultak a vietnámi joghoz kapcsolódó kereskedelmi szerződések és üzleti charták megszövegezésére.

² „Külföldi ügyvédi szervezet”: egy vagy több külföldi ügyvéd vagy ügyvédi iroda által külföldi országban bármely kereskedelmi társasági formában (ideértve a vállalkozásokat, társaságokat, közjogi szervezeteket stb.) alapított, gyakorló jogászokból álló szervezet.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	– Külföldi ügyvédi irodák¹; – Külföldi ügyvédi szervezetek és Vietnám jogi társaságai közötti partnerségek. A külföldi ügyvédi szervezetek kereskedelmi jelenléte engedélyezett a vietnámi jogszabályokkal kapcsolatos konzultáció céljából, amennyiben a konzultáló ügyvédek valamely vietnámi jogi felsőoktatási intézményben szereztek képesítüket, és eleget tesznek a hasonló vietnámi jogi szakemberekre vonatkozó követelményeknek.		
(b) Számviteli, könyvvizsgálói és könyvelői szolgáltatások (CPC 862)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
(c) Adótanácsadói szolgáltatások (CPC 863)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

¹ „Külföldi ügyvédi iroda”: egy vagy több külföldi ügyvédi szervezet által a jogi szakma Vietnamban való gyakorlása céljából Vietnamban alapított szervezet.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(d) Építészeti szolgáltatások (CPC 8671)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
(e) Műszaki mérnöki szolgáltatások (CPC 8672) (f) Integrált mérnöki szolgáltatások (CPC 8673)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: A város-/vidékfejlesztési tervezésre, ágazati fejlesztési tervezésre vonatkozó topográfiai, geotechnikai, hidrogeológiai és környezeti felmérésekhez, valamint műszaki felmérésekhez kapcsolódó szolgáltatások nyújtásához a vietnámi kormány engedélye szükséges ¹ .	

¹ Az egyértelműség érdekében, ez a kötelezettségvállalás lehetővé teszi olyan, nemzetbiztonsági és közrendi okokból bevezetett korlátozások fenntartását vagy elfogadását, amelyek a GATS XIV. cikke és XIV. cikkének a) pontja értelmében indokoltak lennének.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(g) Településtervezési és tájépítészeti szolgáltatások (CPC 8674)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve a külföldi tőkével működő vállalkozásokban dolgozó, felelős külföldi építészeket, akiknek a vietnámi kormány által kiadott vagy elismert, a szakma gyakorlására jogosító igazolvánnyal kell rendelkezniük. Egyes területeken – a vietnámi kormány nemzetbiztonsági és társadalmi stabilitási rendelkezéseire figyelemmel – a külföldi szolgáltatók nem jogosultak ilyen szolgáltatás nyújtására ¹ .	

¹ Az egyértelműség érdekében, ez a kötelezettségvállalás lehetővé teszi olyan, nemzetbiztonsági és közrendi okokból bevezetett korlátozások fenntartását vagy elfogadását, amelyek a GATS XIV. cikke és XIV. cikkének b) pontja értelmében indokoltak lennének.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(i) Állategészségügyi ellátás (CPC 932) ¹	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Természetes személyek kizárólag magánpraxis folytatására jogosultak, az állat-egészségügyi hatóságok engedélye alapján.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
(j) Ápolói, fizioterápiás és paramedicinális ellátás (a CPC 93191)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
B. Számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatások (CPC 84)			
	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül. Fióktelep létrehozása megengedett.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve, hogy a fióktelep vezetőjének vietnámi tartózkodási hellyel kell rendelkeznie.	

¹ Kivéve a mikroorganizmus-törzsek állat-egészségügyi okokból való tartását.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
C. Kutatási és fejlesztési szolgáltatások			
(a) Természettudományi K+F szolgáltatások (CPC 851)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
(c) Interdiszciplináris K+F szolgáltatások (CPC 853)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) A legfeljebb 70 %-ban külföldi tőkével működő közös vállalkozások létesítése megengedett.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül, kivéve a „Piacra jutás” oszlopban foglaltakat.	
E. Kölcsönzési szolgáltatások üzemeltető nélkül			
(a) Hajók kölcsönzése (CPC 83103)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve, hogy a legfeljebb 70 %-ban külföldi tőkével működő közös vállalkozások létesítése megengedett.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül, kivéve a „Piacra jutás” oszlopban foglaltakat.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(b) Légi járművek kölcsönzése (CPC 83104)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
(d) Egyéb gépek kölcsönzése (CPC 83109) ¹	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Külföldi szolgáltatók kizárólag vietnámi partnerekkel közös vállalkozáson keresztül nyújthatnak szolgáltatásokat, amelyben a külföldi tőke-hozzájárulás nem haladhatja meg az 51 %-ot.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül, kivéve a „Piacra jutás” oszlopban foglaltakat.	A Vietnámban telepítendő berendezéseknek meg kell felelniük a behozatal és kivitel igazgatásáról, a szabványokról, a műszaki követelményekről, a nemzetbiztonságról, a nemzeti távközlési infrastruktúráról szóló vonatkozó vietnámi jogszabályoknak, valamint a távközlési engedélyezésre és a frekvenciák és rádióberendezések használati engedélyeire vonatkozó rendelkezéseknek.

¹ Kivéve a bányászat és az olajipar területén használt berendezéseket; a híradástechnikai berendezéseket.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
F. Egyéb üzleti szolgáltatások			
(a) Hirdetési szolgáltatások (CPC 871, kivéve a cigaretta reklámozását)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: A külföldi szolgáltatók közös vállalkozást vagy üzleti együttműködési szerződést létesíthetnek olyan vietnámi partnerekkel, amelyek jogosultak reklámszolgáltatások nyújtására.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	A borokra és szeszes italokra vonatkozó hirdetések állami rendelkezések hatálya alá tartoznak, amelyeket megkülönböztetésmentesen kell alkalmazni.
(b) Piackutatói szolgáltatások (CPC 864, kivéve 86402)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: Az olyan közös vállalkozások létesítését lehetővé kell tenni, amelyek külföldi tőke-hozzájárulása nem haladja meg a közös vállalkozás jog szerinti tőkéjének 51 %-át. A 100 %-ban külföldi tőkével működő vállalkozások létesítését engedélyezni kell.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(c) Üzletviteli tanácsadás (CPC 865)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül. Fióktelep létrehozása megengedett.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
(d) Üzleti tanácsadáshoz kapcsolódó szolgáltatások - CPC 866, kivéve CPC 86602 - Vállalkozások közötti kereskedelmi vitákkal kapcsolatos választottbíróági és békéltetési szolgáltatások (CPC 86602**)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül. Fióktelep létrehozása megengedett.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve, hogy a fióktelep vezetőjének vietnámi tartózkodási hellyel kell rendelkeznie.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(e) Műszaki vizsgálatok és elemzési szolgáltatások (CPC 8676, kivéve a szállító járművek megfelelőségi vizsgálatát és a szállító járművek tanúsítását)	(1) Korlátozás nélkül, kivéve a bányászatot, valamint az olaj- és gázágazatot. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve, ha Vietnám lehetővé teszi a magánszolgáltatók számára a magánszektorból korábban azon az alapon elzárt valamely ágazathoz való hozzáférést, hogy a szolgáltatást az államhatalom gyakorlása során nyújtották, az ilyen szolgáltatást nyújtó közös vállalkozások számára meg kell adni az engedélyt a külföldi tulajdonjog korlátozása nélkül, három évvel azt követően, hogy a magánszektorbeli versenyhez való hozzáférést lehetővé tették. Öt évvel azután, hogy a magánszektorbeli szolgáltatók megkapták az ilyen hozzáférést: Korlátozás nélkül. Bizonyos földrajzi területekhez a hozzáférés nemzetbiztonsági okokból korlátozható.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(f) Mezőgazdasággal, vadászattal és erdőgazdálkodással kapcsolatos szolgáltatások (CPC 881) ¹	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: Kizárólag közös vállalkozás vagy üzleti együttműködési szerződés formájában. A külföldi tőke-hozzájárulás nem haladhatja meg a közös vállalkozás jog szerinti tőkéjének 51 %-át.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: Bizonyos földrajzi területekhez a hozzáférés korlátozható ² .	
(h) Bányászathoz kapcsolódó szolgáltatások (CPC 883) 1. Az alábbiakban felsorolt kötelezettségvállalások nem vonatkoznak a következő tevékenységekre: berendezések, anyagok és vegyi anyagok szállítása, alapszolgáltatások, nyílt tengeri/tengeri segédhajók, szállás és étkeztetés, helikopterszolgáltatások nyújtása. 2. Az alábbiakban felsorolt kötelezettségvállalások nem sértik a vietnámi kormány azon jogát, hogy meghatározza a Vietnám területén vagy joghatósága alatt végzett olaj- és gázipari tevékenységek szabályozására vonatkozó szükséges szabályokat és eljárásokat, Vietnám GATS keretében fennálló jogaival és kötelezettségeivel teljes összhangban.			

¹ Kivéve a természetes erdők vizsgálatával, értékelésével és hasznosításával kapcsolatos szolgáltatásokat, ideértve a fafeldolgozást és a vadon élő, ritka és értékes állatok vadászatát és befogását, a légi fényképezést, a légi úton történő vetőmagszórást és vegyi anyag-permetezést -porlasztást, a mikrobiális növényeket, valamint az állati genetikai erőforrásokat a mezőgazdaság területén. A kétértelműség elkerülése érdekében, e kötelezettségvállalás kiterjed az állattenyésztésre és a tenyészállomány javítására is.

² Az egyértelműség érdekében, ez lehetővé teszi egyes nemzetbiztonsági és közrendi okokból bevezetett korlátozások fenntartását vagy elfogadását a GATS XIV. cikkével és XIV. cikkének b) pontjával összhangban.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	(1) Korlátozás nélkül, kivéve: a kereskedelmi jelenléttel nem rendelkező társaságokkal szemben előírhatják a Vietnám kormányának illetékes hatóságánál való nyilvántartásba vételt, a Vietnám hatályos jogszabályaiban foglalt feltételek szerint. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: A legfeljebb 51 %-ban külföldi tőkével működő közös vállalkozások létesítését engedélyezni kell. A 100 %-ban külföldi tőkével működő vállalkozások létesítését engedélyezni kell.	(1) Kötelezettség nélkül, kivéve a „Piacra jutás” oszlopban foglaltakat. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül, kivéve a „Piacra jutás” oszlopban foglaltakat.	
(i) A feldolgozóiparhoz kapcsolódó szolgáltatások (CPC 884 és 885)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: Kizárólag a legfeljebb 50 %-ban külföldi tőkével működő közös vállalkozások vagy a 100 %-ban külföldi tőkével működő vállalkozások létesítését kell engedélyezni.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(m) Kapcsolódó tudományos és műszaki szaktanácsadás ¹ (csak a CPC 86751, 86752 és 86753)	(1) Korlátozás nélkül, kivéve: a kereskedelmi jelenléttel nem rendelkező társaságokkal szemben előírhatják a Vietnám kormányának illetékes hatóságánál való nyilvántartásba vételt, a Vietnám hatályos jogszabályaiban foglalt feltételek szerint. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: A legfeljebb 51 %-ban külföldi tőkével működő közös vállalkozások létesítését engedélyezni kell. A 100 %-ban külföldi tőkével működő vállalkozások létesítését engedélyezni kell.	(1) Kötelezettség nélkül, kivéve a „Piacra jutás” oszlopban foglaltakat. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül, kivéve a „Piacra jutás” oszlopban foglaltakat.	
(n) Berendezések karbantartása és javítása (nem tartoznak bele a tengeri hajók, légi járművek és más járművek) (CPC 633)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: A legfeljebb 51 %-ban külföldi tőkével működő közös vállalkozások létesítését engedélyezni kell. A 100 %-ban külföldi tőkével működő vállalkozások létesítését engedélyezni kell.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül, kivéve a „Piacra jutás” oszlopban foglaltakat.	

¹ A kutatáshoz, felméréshez, feltáráshoz és kiaknázáshoz kapcsolódó szolgáltatások nyújtása Vietnam alkalmazandó törvényei és rendeletei hatálya alá tartozik.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(o) Épülettakarítási szolgáltatások (CPC 874) – Fertőtlenítési és kártevőirtási szolgáltatások (CPC 87401) – Ablaktisztítási szolgáltatások (CPC 87402) kizárólag ipari övezetekben és exportfeldolgozó övezetekben	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
(p) Speciális fényképészeti szolgáltatások, kivéve a légi fényképezést (CPC 87504)	1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Külföldi szolgáltatók kizárólag vietnámi partnerekkel kötött üzleti együttműködési szerződés vagy közös vállalkozás formájában nyújthatnak szolgáltatásokat.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(q) Csomagolási szolgáltatások (CPC 876)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) A legfeljebb 70 %-ban külföldi tőkével működő közös vállalkozások létesítését engedélyezni kell.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül, kivéve a „Piacra jutás” oszlopban foglaltakat.	
(r) Kereskedelmi vásárokkal és kiállításokkal kapcsolatos szolgáltatások (CPC 87909**)	(1) Kötelezettség nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) A legfeljebb 49 %-ban külföldi tőkével működő közös vállalkozások létesítését engedélyezni kell. E megállapodás hatálybalépésétől számított öt év elteltével ez a tőkekorlátozás 75 % lesz. Három év elteltével a tőkekorlátozást el kell törölni.	(1) Kötelezettség nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	A kereskedelmi vásárok és kiállítások szervezéséhez Vietnám vonatkozó törvényeinek és rendeleteinek megfelelően engedély szükséges.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
2. KOMMUNIKÁCIÓS SZOLGÁLTATÁSOK			
B. Postai szolgáltatások ¹ (CPC 7511**, CPC 7512**)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	Bármely másik Fél szolgáltatásai és szolgáltatói nem részesülhetnek annál kevésbé kedvező elbánásban, mint amilyenben a vietnámi posta vagy leányvállalatai a versenyképes tevékenységeik végzése során részesülnek.
c. Távközlési szolgáltatások Az alábbi kötelezettségvállalások összhangban állnak a „Megjegyzések az alapvető távközlési szolgáltatásokra vonatkozó kötelezettségvállalások jegyzékéhez” („Notes for Scheduling Basic Telecom Services Commitments”) (S/GBT/W/2/REV.1) és a „A spektrumhozzáféréssel kapcsolatos piacra jutási korlátozások” („Market Access Limitations on Spectrum Availability”) (S/GBT/W/3) című dokumentumokkal. E kötelezettségvállalások alkalmazásában „nem létesítmény-alapú szolgáltató”: olyan szolgáltató, amely nem rendelkezik saját átviteli kapacitással, hanem ilyen kapacitásra vonatkozó szerződéseket köt, ideértve a valamely létesítmény-alapú szolgáltató által – adott esetben hosszú távra – biztosított tenger alatti kábeles kapacitást. A nem létesítmény-alapú szolgáltató esetében más módon nem kizárt, hogy a saját helyiségeiben és területein, illetve az engedélyezett közszolgáltatási pontokon (POP) távközlési berendezésekkel rendelkezzen.			

¹ Kivéve közszolgáltatások és fenntartott szolgáltatások.

² Határon átnyúló szolgáltatásnyújtás egy helyi szolgáltatóval együttműködésben végezhető el, amely a begyűjtésért és a kézbesítésért felelős.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
Alapvető távközlési szolgáltatások (a) Beszédalapú telefonos szolgáltatások (CPC 7521) (b) Csomagkapcsolt adatátviteli szolgáltatások (CPC 7523**) (c) Áramkörkapcsolt adatátviteli szolgáltatások (CPC 7523**) (d) Telexszolgáltatások (CPC 7523**) (e) Távirat-szolgáltatások (CPC 7523**) (f) Faxszolgáltatások (CPC 7521** + 7529**)	(1) Korlátozás nélkül, kivéve: Vezetékes és mobil földi szolgáltatások: A szolgáltatást Vietnámban letelepedett és nemzetközi távközlési szolgáltatások nyújtására engedéllyel rendelkező gazdálkodó egységgel kötött kereskedelmi megállapodások útján kell nyújtani. Műholdas szolgáltatások: A Vietnámban megfelelő engedéllyel rendelkező vietnámi nemzetközi műholdas szolgáltatókkal kötött kereskedelmi megállapodások hatálya alá tartoznak, kivéve a következőkre nyújtott műholdas szolgáltatásokat:	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	Az olyan, tenger alatti kábeles összeköttetést biztosító konzorciumok esetében, amelyeknek Vietnám a tagja, a külföldi szolgáltatók számára lehetővé kell tenni az olyan, kizárólagos tulajdonukat képező tenger alatti kábelátviteli kapacitás ellenőrzését (pl. IRU- vagy konzorciumi tulajdon), amelynek végpontja egy Vietnámban engedélyezett szárazföldi kábel-csatlakozóállomáson található, valamint azt, hogy ilyen kapacitást nyújtsanak a Vietnámban engedélyezett, nemzetközi létesítmény-alapú szolgáltatók számára és a Vietnámban engedélyezett VPN- és IXP-szolgáltatók számára.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(g) Bérelt magánhálózatokkal kapcsolatos szolgáltatások (CPC 7522** + 7523**) (o*) Egyéb szolgáltatások - Videokonferencia szolgáltatások (CPC 75292) - Videoátviteli szolgáltatások, a műsorszórás kivételével ¹ - A rádióalapú szolgáltatások közé tartoznak a következők: + Mobiltelefon (földi és műholdas)	- Nyílt tengeri/tengeri üzleti ügyfelek, kormányzati intézmények, létesítmény-alapú szolgáltatók, rádió- és televízió-műsorszolgáltatók, hivatalos nemzetközi szervezetek képviselői irodái, diplomáciai képviseletek és konzulátusok, csúcstechnológiai és szoftverfejlesztési parkok, amelyek engedéllyel rendelkeznek műholdas földi állomások használatára; - Műholdas földi állomások használatára engedéllyel rendelkező multinacionális vállalatok ² .		

¹ „Műsorszórás: a televízió- és rádióprogramok jeleinek a nyilvánossághoz közvetítésére szolgáló, megszakítás nélküli jeltovábbító láncolat, az üzemeltetők közötti közreműködési kapcsolatokra azonban nem terjed ki.

² A multinacionális vállalat olyan vállalat, amely: a) kereskedelmi jelenléttel rendelkezik Vietnámban; b) legalább egy másik Fél területén működik; c) legalább öt éve működik; d) valamely Fél tőzsdéjén jegyzett társaság; és e) engedéllyel rendelkezik arra, hogy legalább egy Fél területén műholdas szolgáltatásokat használjon.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
+ Mobil adatszolgáltatás (földi és műholdas) + Személyhívó szolgáltatások + PCS (személyes kommunikációs szolgáltatások) + Trónkölés - Internetkapcsolódási pont (IXP) ¹	(2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: Nem létesítmény-alapú szolgáltatások: A közös vállalkozások engedélyezettek, a partner kiválasztásával kapcsolatos korlátozás nélkül. A külföldi tőkehozzájárulás nem haladhatja meg a közös vállalkozás jog szerinti tőkéjének 65 %-át. E megállapodás hatálybalépésétől számított öt év elteltével ez a tőkekorlátozás 75 % lesz.		

¹ Az internet-hozzáférési szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatók számára egymás közötti és a nemzetközi internetes gerinchálózathoz való összeköttetést biztosító szolgáltatások.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	Létesítmény-alapú szolgáltatások: A Vietnámban megfelelően engedélyezett távközlési szolgáltatókkal létesített közös vállalkozás engedélyezett. A külföldi tőkehozzájárulás nem haladhatja meg a közös vállalkozás jog szerinti tőkéjének 49 %-át. Az 51 %-os tőkerészesedés ellenőrzési jogkört biztosít a közös vállalkozás igazgatására. A távközlési ágazatban az üzleti együttműködési szerződéssel rendelkező külföldi beruházóknak lehetőségük lesz arra, hogy a jelenlegi megállapodásokat megújítsák, vagy azokat egy, a jelenlegi feltételeknél nem kevésbé kedvező feltételekkel rendelkező más letelepedési formává alakítsák át.		

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
Alapvető távközlési szolgáltatások: (o*) Egyéb szolgáltatások – Virtuális magánhálózat (VPN)¹	(1) Korlátozás nélkül, kivéve: Vezetékes és mobil földi szolgáltatások: A szolgáltatást Vietnámban letelepedett és nemzetközi távközlési szolgáltatások nyújtására engedéllyel rendelkező gazdálkodó egységgel kötött kereskedelmi megállapodások útján kell nyújtani. Műholdas szolgáltatások: A Vietnámban megfelelő engedéllyel rendelkező vietnámi nemzetközi műholdas szolgáltatókkal kötött kereskedelmi megállapodások hatálya alá tartoznak, kivéve a következőkre nyújtott műholdas szolgáltatásokat:	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	Az olyan, tenger alatti kábeles összeköttetést biztosító konzorciumok esetében, amelyeknek Vietnám a tagja, a külföldi szolgáltatók számára lehetővé kell tenni az olyan, kizárólagos tulajdonukat képező tenger alatti kábelátviteli kapacitás ellenőrzését (pl. IRU- vagy konzorciumi tulajdon), amelynek végpontja egy Vietnámban engedélyezett szárazföldi kábel-csatlakozóállomáson található, valamint azt, hogy ilyen kapacitást nyújtsanak a Vietnámban engedélyezett, nemzetközi létesítmény-alapú szolgáltatók számára és a Vietnámban engedélyezett VPN- és IXP-szolgáltatók számára.

¹ Kereskedelmi feltételek mellett nyújtott olyan szolgáltatások, amelyek magánhálózatot hoznak létre és kezelnek nyilvános (megosztott) hálózaton keresztül, a VPN létrehozása előtt meghatározott zárt felhasználói csoport tagjai közötti hang- és adatkommunikáció nonprofit alapon történő megvalósítása céljából. Az ilyen csoport magában foglalhat egy vállalatcsoportot vagy szervezetet, vagy egy közös érdek elérése céljából egymáshoz stabilan kapcsolódó jogi személyek csoportját. A VPN-szolgáltatást használó zárt felhasználói csoport eredeti tagjait az illetékes hatóság által jóváhagyott és felügyelt hívó- vagy útvonaltervben kell felsorolni. A VPN-szolgáltatóknak a kereskedelmi szolgáltatás tényleges megkezdése előtt legalább két héttel értesíteniük kell az illetékes hatóságot a tagság változásairól, majd amennyiben e két hét alatt az illetékes hatóság nem emel kifogást, megkezdhetik a szolgáltatást. A tagok nem értékesíthetik a VPN-szolgáltatásokat nem kapcsolt harmadik feleknek. A virtuális magánhálózatok nem kapcsolt harmadik felek számára/között nem végezhetnek adattovábbítást/-átadást. Engedéllyel rendelkező, külföldi tőkével működő szolgáltatók kínálhatnak VPN-szolgáltatásokat a h)–n) pontban említett internet-hozzáférési szolgáltatásokkal és értéknövelt szolgáltatásokkal együtt.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	– Nyílt tengeri/tengeri üzleti ügyfelek, kormányzati intézmények, létesítmény-alapú szolgáltatók, rádió- és televízió-műsorszolgáltatók, hivatalos nemzetközi szervezetek képviselői irodái, diplomáciai képviseletek és konzulátusok, csúcstechnológiai és szoftverfejlesztési parkok, amelyek engedéllyel rendelkeznek műholdas földi állomások használatára; – Műholdas földi állomások használatára engedéllyel rendelkező multinacionális vállalatok. (2) Korlátozás nélkül.		

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	(3) Korlátozás nélkül, kivéve: Nem létesítmény-alapú szolgáltatások: A közös vállalkozásokat engedélyezni kell, a partner kiválasztásával kapcsolatos korlátozás nélkül. A külföldi tőke-hozzájárulás nem haladhatja meg a közös vállalkozás jog szerinti tőkéjének 70 %-át. E megállapodás hatálybalépésétől számított öt év elteltével ez a tőkekorlátozás 75 % lesz. Létesítmény-alapú szolgáltatások: A Vietnámban megfelelően engedélyezett távközlési szolgáltatókkal létesített közös vállalkozás engedélyezett. A külföldi tőke-hozzájárulás nem haladhatja meg a közös vállalkozás jog szerinti tőkéjének 49 %-át.		

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
Értéknövelt szolgáltatások (h) Elektronikus postai szolgáltatások (CPC 7523**) (i) Hangposta szolgáltatások (CPC 7523**) (j) Online információ és adatkeresés (CPC 7523**) (k) Elektronikus adatsere (EDI) (CPC 7523) (l) Javított/értéknövelt faxszolgáltatás, beleértve: tárolás és továbbítás, tárolás és vétel	(1) Korlátozás nélkül, kivéve: Vezetékes és mobil földi szolgáltatások: A szolgáltatást Vietnámban letelepedett és nemzetközi távközlési szolgáltatások nyújtására engedéllyel rendelkező gazdálkodó egységgel kötött kereskedelmi megállapodások útján kell nyújtani. Műholdas szolgáltatások: A Vietnámban megfelelő engedéllyel rendelkező vietnámi nemzetközi műholdas szolgáltatókkal kötött kereskedelmi megállapodások hatálya alá tartoznak, kivéve a következőkre nyújtott műholdas szolgáltatásokat:	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(m) Kód- és protokoll-átalakítás (n) Online információ és/vagy adatfeldolgozás (beleértve a tranzakciófeldolgozást is) (CPC 843)	– Nyílt tengeri/tengeri üzleti ügyfelek, kormányzati intézmények, létesítmény-alapú szolgáltatók, rádió- és televízió-műsorszolgáltatók, hivatalos nemzetközi szervezetek képviselői irodái, diplomáciai képviseletek és konzulátusok, csúcstechnológiai és szoftverfejlesztési parkok, amelyek engedéllyel rendelkeznek műholdas földi állomások használatára; – Műholdas földi állomások használatára engedéllyel rendelkező multinacionális vállalatok. (2) Korlátozás nélkül.		

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	(3) Korlátozás nélkül, kivéve: Nem létesítmény-alapú szolgáltatások: Az üzleti együttműködési szerződések vagy közös vállalkozások megengedettek. A külföldi tőke-hozzájárulás nem haladhatja meg a közös vállalkozás jog szerinti tőkéjének 65 %-át. E megállapodás hatálybalépésétől számított öt év elteltével ez a tőkekorlátozás 100 % lesz. Létesítmény-alapú szolgáltatások: A Vietnámban megfelelően engedélyezett távközlési szolgáltatókkal létesített közös vállalkozás engedélyezett. A külföldi tőke-hozzájárulás nem haladhatja meg a közös vállalkozás jog szerinti tőkéjének 50 %-át. E megállapodás hatálybalépésétől számított öt év elteltével ez a tőkekorlátozás 65 % lesz. Az 51 %-os tőkerészesedés ellenőrzési jogkört biztosít a közös vállalkozás igazgatására.		

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	A távközlési ágazatban az üzleti együttműködési szerződéssel rendelkező külföldi beruházóknak lehetőségük lesz arra, hogy a jelenlegi megállapodásokat megújítsák, vagy azokat egy, a jelenlegi feltételeknél nem kevésbé kedvező feltételekkel rendelkező más letelepedési formává alakítsák át.		
Értéknövelt szolgáltatások (o) Egyéb - internet-hozzáférési szolgáltatások (IAS)¹	(1) Vezetékes és mobil földi szolgáltatások: Korlátozás nélkül, kivéve: A szolgáltatást Vietnámban letelepedett és nemzetközi távközlési szolgáltatások nyújtására engedéllyel rendelkező gazdálkodó egységgel kötött kereskedelmi megállapodások útján kell nyújtani. Műholdas szolgáltatások: A Vietnámban megfelelő engedéllyel rendelkező vietnámi nemzetközi műholdas szolgáltatókkal kötött kereskedelmi megállapodások hatálya alá tartoznak, kivéve a következőkre nyújtott műholdas szolgáltatásokat:	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

¹ A végfelhasználók számára internet-hozzáférést biztosító szolgáltatások.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	– Nyílt tengeri/tengeri üzleti ügyfelek, kormányzati intézmények, létesítmény-alapú szolgáltatók, rádió- és televízió-műsorszolgáltatók, hivatalos nemzetközi szervezetek képviselői irodái, diplomáciai képviseletek és konzulátusok, csúcstechnológiai és szoftverfejlesztési parkok, amelyek engedéllyel rendelkeznek műholdas földi állomások használatára; – Műholdas földi állomások használatára engedéllyel rendelkező multinacionális vállalatok. (2) Korlátozás nélkül.		

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	(3) Nem létesítmény-alapú szolgáltatások: A közös vállalkozások engedélyezettek, a partner kiválasztásával kapcsolatos korlátozás nélkül. A külföldi tőke-hozzájárulás nem haladhatja meg a közös vállalkozás jog szerinti tőkéjének 65 %-át. E megállapodás hatálybalépésétől számított öt év elteltével ez a tőkekorlátozás 100 % lesz. Létesítmény-alapú szolgáltatások: A Vietnámban megfelelően engedélyezett távközlési szolgáltatókkal létesített közös vállalkozás engedélyezett. A külföldi tőke-hozzájárulás nem haladhatja meg a közös vállalkozás jog szerinti tőkéjének 50 %-át. E megállapodás hatálybalépésétől számított öt év elteltével ez a tőkekorlátozás 65 % lesz.		

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
3. ÉPÍTÉSI ÉS KAPCSOLÓDÓ MÉRNÖKI SZOLGÁLTATÁSOK			
A. Általános épületépítési munkák (CPC 512) B. Általános magas- és mélyépítési munkák (CPC 513) C. Telepítési és összeszerelési munkák (CPC 514, 516) D. Befejező építési munkák (CPC 517) E. Egyéb (CPC 511, 515, 518)	(1) Kötelezettség nélkül*. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: A külföldi vállalkozásoknak egy másik Fél jogi személyének kell lenniük. Fióktelep létrehozása megengedett.	(1) Kötelezettség nélkül*. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve, hogy a fióktelep vezetőjének vietnámi tartózkodási hellyel kell rendelkeznie.	

* A technikai megvalósíthatóság hiánya miatt.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
4. FORGALMAZÁSI SZOLGÁLTATÁSOK			
A forgalmazási szolgáltatások minden alágazatára alkalmazandó intézkedések:			
Nem tartoznak a kötelezettségvállalások körébe: a cigaretták és szivarok, a könyvek, az újságok és folyóiratok, a bármilyen adathordozón rögzített videofelvételek, a nemesfémek és drágakövek, a gyógyszerkészítmények és gyógyszerek ¹ , a robbanóanyagok, a feldolgozott olaj és nyersolaj, a rizs, a nádcukor és a répacukor.			
A. Jutalékos ügynöki szolgáltatások (CPC 621, 61111, 6113, 6121)	(1) Kötelezettség nélkül, a következők kivételével, ahol nincs korlátozás:	(1) Kötelezettség nélkül, kivéve a „Piacra jutás” oszlop 1. módoszata alatt foglaltakat.	
B. Nagykereskedelmi szolgáltatások (CPC 622, 61111, 6113, 6121)	– Személyes használatra szánt termékek forgalmazása;	(2) Korlátozás nélkül.	
C. Kiskereskedelmi szolgáltatások (CPC 631 + 632, 61112, 6113, 6121) ²	– Jogszerű számítógépes szoftver forgalmazása személyes és kereskedelmi felhasználásra.	(3) Korlátozás nélkül.	

¹ E jegyzék alkalmazásában a „gyógyszerkészítmények és gyógyszerek” nem foglalják magukban a gyógyszernek nem minősülő, tablettá, kapszula vagy por alakú táplálékkiegészítőket.

² Az egyértelműség érdekében, ez a kötelezettségvállalás magában foglalja a megfelelően képzett és tanúsított vietnami egyéni jutalékos ügynökök által állandó telephelytől távol végzett többszintű értékesítést, amely esetében az ügynök egyaránt díjazásban részesül az értékesítési erőfeszítése és az olyan értékesítéstámogató szolgáltatásokért, amelyek más szerződéses forgalmazók számára további eladásokat eredményeznek.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	(2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: A forgalmazási szolgáltatások nyújtásával foglalkozó külföldi tőkével működő vállalkozások bármely jogszerűen importált és belföldön előállított termékre vonatkozóan jutalékos ügynöki, nagykereskedelmi és kiskereskedelmi tevékenységet folytathatnak. Kiskereskedelmi értékesítőhely (az első ilyen értékesítőhelyen felül) létrehozását a gazdasági szükségesség vizsgálata alapján kell engedélyezni¹. A kereskedelmi tevékenységekre tervezett és már kiépített infrastruktúrával rendelkező területen létrehozandó 500 m²-nél kisebb értékesítőhely esetében a gazdasági szükségesség vizsgálataira nincs szükség.		

¹ Az egynél több értékesítőhely létrehozására irányuló kérelmeket előre meghatározott, nyilvánosan hozzáférhető eljárások keretében kell elbírálni, és a jóváhagyásnak objektív kritériumokon kell alapulnia. A gazdasági szükségesség vizsgálatának fő kritériumai közé tartoznak a következők: a meglévő szolgáltatók száma egy adott földrajzi területen, a piac stabilitása és a földrajzi kiterjedés.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	E megállapodás hatálybalépésétől számított öt év elteltével a gazdasági szükségesség vizsgálatára vonatkozó követelmény megszűnik. Az egyértelműség érdekében, Vietnám fenntartja a jogot, hogy megkülönböztetésmentes övezeti vagy tervezési intézkedéseket alkalmazzon.		
D. Franchise szolgáltatások (CPC 8929)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül. Fióktelep létrehozása megengedett.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve, hogy a fióktelep vezetőjének vietnámi tartózkodási hellyel kell rendelkeznie.	
5. OKTATÁSI SZOLGÁLTATÁSOK Kizárólag a következő oktatási területek tartoznak ide: műszaki és természettudományok és technológia, üzleti menedzsment és üzleti tanulmányok, közgazdaságtan, számvitel, nemzetközi jog és nyelvi képzés. Az alábbi C), D) és E) pontok tekintetében: A képzés tartalmát Vietnám oktatási és képzési minisztériumának kell jóváhagynia.			

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
B. Középfokú oktatási szolgáltatások (CPC 922)	(1) Kötelezettség nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül.	(1) Kötelezettség nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül.	
C. Felsőoktatási szolgáltatások (CPC 923) D. Felnőttoktatás (CPC 924) E. Egyéb oktatási szolgáltatások (CPC 929, beleértve az idegen nyelvi képzést is)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Azoknak a külföldi tanároknak, akik külföldi tőkével működő iskolákban kívánnak dolgozni, legalább ötéves tanítási tapasztalattal és az illetékes hatóság által elismert képesítéssel kell rendelkezniük.	
6. KÖRNYEZETVÉDELMI SZOLGÁLTATÁSOK			
Bizonyos földrajzi területekhez a hozzáférés nemzetbiztonsági okokból korlátozható ¹ .			

¹ Az egyértelműség érdekében, ez a kötelezettségvállalás lehetővé teszi olyan, közrendi okokból bevezetett korlátozások fenntartását vagy elfogadását, amelyek a GATS XIV. cikke és XIV. cikkének b) pontja értelmében indokoltak lennének.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
A. Szennyvízzel kapcsolatos szolgáltatások (CPC 9401)	(1) Kötelezettség nélkül, a kapcsolódó tanácsadási szolgáltatások kivételével. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: Annak megerősítése, hogy az államhatalom gyakorlása során a GATS I. cikke (3) bekezdésének c) pontjában foglaltak szerint nyújtott szolgáltatások állami monopóliumok vagy magánszereplőkre ruházott kizárólagos jogok hatálya alá tartozhatnak.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	Külföldi társaságok épít-működtet-átad típusú koncessziós megállapodás és épít-átad típusú koncessziós megállapodás formájában végezhetnek üzleti tevékenységet Vietnámban.
B. Hulladékkezelési szolgáltatások (CPC 9402) ¹	(1) Kötelezettség nélkül, a kapcsolódó tanácsadási szolgáltatások kivételével. (2) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	Külföldi társaságok épít-működtet-átad típusú koncessziós megállapodás és épít-átad típusú koncessziós megállapodás formájában végezhetnek üzleti tevékenységet Vietnámban.

¹ A hulladékimport törvényileg tiltott. A veszélyes hulladék kezelését és ártalmatlanítását jogszabály szabályozza.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	(3) Korlátozás nélkül, kivéve: Annak megerősítése, hogy az államhatalom gyakorlása során a GATS I. cikke (3) bekezdésének c) pontjában foglaltak szerint nyújtott szolgáltatások állami monopóliumok vagy magánszereplőkre ruházott kizárólagos jogok hatálya alá tartozhatnak. A közjólét biztosítása érdekében a közvetlenül a háztartásoktól való hulladékgyűjtés a külföldi tőkével működő vállalkozások számára tilos. Utóbbiak kizárólag a helyi önkormányzati és tartományi hatóságok által meghatározott hulladékgyűjtési pontokon nyújthatnak szolgáltatásokat.		
C. Közegészségügyi és hasonló szolgáltatások (CPC 9403)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
D. Egyéb szolgáltatások – Kipufogógáz-tisztítás (CPC 94040) és zajcsökkentési szolgáltatások (CPC 94050)	(1) Kötelezettség nélkül, a kapcsolódó tanácsadási szolgáltatások kivételével. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: Annak megerősítése, hogy az államhatalom gyakorlása során a GATS I. cikke (3) bekezdésének c) pontjában foglaltak szerint nyújtott szolgáltatások állami monopóliumok vagy magánszereplőkre ruházott kizárólagos jogok hatálya alá tartozhatnak.	(1) Kötelezettség nélkül, a kapcsolódó tanácsadási szolgáltatások kivételével. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
– Táj- és természetvédelmi szolgáltatások (CPC 9406)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
– Környezeti hatásvizsgálati szolgáltatások (CPC 94090*)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
7. PÉNZÜGYI SZOLGÁLTATÁSOK 1. A banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó kötelezettségvállalásokat a vietnámi illetékes hatóságok által kihirdetett vonatkozó törvényeknek és rendeleteknek megfelelően hajtják végre, feltéve, hogy azok nem játsszák ki Vietnám kötelezettségeit. 2. Főszabály szerint és megkülönböztetésmentes alapon a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások és termékek kínálata a vonatkozó intézményi és jogi formára vonatkozó követelmények hatálya alá tartozik. 3. Az új pénzügyi szolgáltatások tekintetében Vietnám új pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó kísérleti vizsgálati programot írhat elő, és ennek során megszabhatja a kísérleti vizsgálatban részt vevő pénzügyi szolgáltatók számát vagy korlátozhatja a kísérleti vizsgálati program alkalmazási körét. Ezek az intézkedések nem jelenthetnek a céljuk elérése érdekében szükségesnél nagyobb terhet.			
A. Biztosítási és biztosítással összefüggő kapcsolódó szolgáltatások a. Közvetlen biztosítás (a) Életbiztosítás (b) Nem életbiztosítási szolgáltatások b. Visszontbiztosítás és visszaengedményezés	(1) Nincs korlátozás az alábbiak tekintetében: – A külföldi tőkével működő vállalkozások, Vietnámban dolgozó külföldiek számára nyújtott biztosítási szolgáltatások, kivéve az egészségbiztosítást¹; – Visszontbiztosítás és visszaengedményezés;	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

¹ E függelék alkalmazásában az egészségbiztosítás az életbiztosítás részét képezi.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
c. Biztosítási közvetítés (például ügynökség és képviselő) d. Kiegészítő biztosítási szolgáltatások (például tanácsadás, biztosításmatematika, kockázatértékelés és kárrendezés)	– A nemzetközi szállítás biztosítási szolgáltatásai, beleértve a következőkkel kapcsolatos kockázatok biztosítását is: + nemzetközi tengeri szállítás és nemzetközi kereskedelmi légi közlekedés, az alábbiak bármelyikének vagy egészének fedezésére szolgáló ilyen biztosítással: a szállított áruk, az árukat szállító jármű és az ezekből eredő bármilyen felelősség; és + nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk; – Biztosításalkuszi és viszontbiztosítási ügynöki szolgáltatások; Tanácsadási, biztosításmatematikai, kockázatértékelési és kárrendezési szolgáltatások. (2) Korlátozás nélkül.		

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	(3) Nincs, kivéve a horizontális szakaszban megjelölteket. A külföldi biztosítótársaságok nem életbiztosítási fióktelepeit engedélyezni kell. A viszontbiztosításra szakosodott külföldi biztosítótársaságok fióktelepeit három évvel e megállapodás hatálybalépését követően engedélyezni kell. Az egyértelműség érdekében erre prudenciális szabályokat kell alkalmazni.		
B. Banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások			
(a) Letétek és egyéb visszafizetendő pénzeszközök átvétele a lakosságtól (b) Minden fajta kölcsön, ideértve a fogyasztói hitelt, jelzáloghitelt, követelésbehajtást és a kereskedelmi ügyletek finanszírozását (c) Pénzügyi lízing	(1) Kötelezettség nélkül, kivéve a B. pont k) és l) alpontját. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: (a) Külföldi hitelintézetek kereskedelmi jelenlétet létesíthetnek Vietnámban a következő formákban:	(1) Kötelezettség nélkül, kivéve a B. pont k) és l) alpontját. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: (a) Külföldi kereskedelmi bank Vietnámban az alábbi feltételek mellett létesíthet fióktelepet:	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(d) Minden fizetési és pénzáttalási szolgáltatás, ideértve a hitel-, terhelési és betéti kártyákat, utazási csekket, banki váltókat (e) Garanciák és kötelezettségvállalások (f) A következőkkel folytatott kereskedelem saját számlára vagy az ügyfelek számlájára, tőzsdén vagy tőzsdén kívüli forgalomban vagy egyéb módon: – Pénzpiaci eszközök (ideértve a csekket, váltót és letéti jegyeket); – Deviza; – Árfolyam- és kamatlábeszközök, ideértve az olyan termékeket, mint például a swap-ügyletek, kamatláb-megállapodások; – Veretlen arany. (h) Pénzközvetítés	(i) Külföldi kereskedelmi bankok tekintetében: képvisleti iroda, külföldi kereskedelmi bank fióktelepe, kereskedelmi közös vállalkozásként működő bank, amelyen belül a külföldi tőke-hozzájárulás nem haladja meg a jegyzett tőke 50 %-át, közös vállalkozásként működő pénzügyi lízingtársaság, a 100 %-os külföldi tőke-hozzájárulással működő pénzügyi lízingtársaság, kereskedelmi közös vállalkozásként működő pénzügyi vállalkozás és 100 %-os külföldi tőke-hozzájárulással működő pénzügyi vállalkozás, valamint 100 %-os külföldi tőke-hozzájárulással működő bank. (ii) Külföldi pénzügyi vállalkozások tekintetében: képvisleti iroda, közös vállalkozásként működő pénzügyi vállalkozás, 100 %-os külföldi tőke-hozzájárulással működő pénzügyi vállalkozás, közös vállalkozásként működő pénzügyi lízingtársaság, valamint 100 %-os külföldi tőke-hozzájárulással működő pénzügyi lízingtársaság.	– Az anyabank a kérelem benyújtását megelőző év végén több mint 20 milliárd USD összértékű eszközzel rendelkezik. (b) Kereskedelmi közös vállalkozásként működő bank vagy 100 %-os külföldi tőke-hozzájárulással működő bank Vietnámban az alábbi feltételek mellett létesíthető: – Az anyabank a kérelem benyújtását megelőző év végén több mint 10 milliárd USD összértékű eszközzel rendelkezik. (c) 100 %-os külföldi tőke-hozzájárulással működő pénzügyi vállalkozás, közös vállalkozásként működő pénzügyi vállalkozás, 100 %-os külföldi tőke-hozzájárulással működő pénzügyi lízingtársaság vagy közös vállalkozásként működő pénzügyi lízingtársaság az alábbi feltételek mellett hozható létre:	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(i) Vagyonkezelés, például készpénz- és portfóliókezelés, mindenfajta kollektív befektetés kezelése, nyugdíjalap-kezelés, értékpapír-letéti őrzés, értékpapír-letétkezelés és bizományosi szolgáltatások (j) Pénzügyi eszközökkel kapcsolatos elszámolási és klíring szolgáltatások, beleértve az értékpapírokat, a származékos pénzügyi termékeket és más forgatható értékpapírokat (k) Más pénzügyi szolgáltatóktól származó pénzügyi információk, illetve pénzügyi adatfeldolgozó és kapcsolódó szoftver biztosítása és átadása	Külföldi pénzügyi lízingtársaságok tekintetében: képviseleti iroda, közös vállalkozásként működő pénzügyi lízingtársaság, valamint 100 %-os külföldi tőke-hozzájárulással működő pénzügyi lízingtársaság. (b) Részesedés: (i) Vietnám a külföldi hitelintézetek vietnámi állami tulajdonban lévő tőkésített bankokban való részesedését a vietnámi bankok részesedésével megegyező szintre korlátozhatja.	A külföldi hitelintézet a kérelem benyújtását megelőző év végén több mint 10 milliárd USD összértékű eszközzel rendelkezik.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(l) Tanácsadás, közvetítés és más kiegészítő pénzügyi szolgáltatások az a)–k) pontban felsorolt valamennyi tevékenység vonatkozásában, ideértve a hitelreferenciát és -elemzést, a befektetési és portfólió-kutatást és tanácsadást, a felvásárlással, illetve vállalkozási szerkezetátalakítással és stratégiával összefüggő tanácsadást	(ii) A részvényvásárlási formában történő tőkehozzájárulás esetében a külföldi intézményeknek és magánszemélyeknek a részvénytársaságként működő egyes vietnámi kereskedelmi bankokban való részesedése nem haladhatja meg a bank jegyzett tőkéjének 30 %-át. (c) Külföldi kereskedelmi bank fióktelepe¹ nem nyithat más üzleti pontokat fiókirodáján kívül, kivéve az ATM-eket. (d) A külföldi hitelintézetek nemzeti elbánási alapon hitelkártyákat bocsáthatnak ki.		

¹ Vietnámban az egyazon uniós pénzügyi intézmény által ellenőrzött külföldi bankfiókok összevont pénzügyi beszámolókat nyújthatnak be (beleértve a mérleget, az eredménykimutatást és a cash flow-kimutatást). Az egyértelműség érdekében az ilyen külföldi bankfiókok esetében egyedi beszámoló benyújtására nincs szükség. E bekezdés egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy megakadályozza Vietnam illetékes hatóságát abban, hogy az ilyen külföldi bankfiókokat – felügyeleti célból, valamint a Vietnam törvényeiben és rendeleteiben szereplő prudenciális mutatóknak való megfelelés biztosítása érdekében – alkalmasságuk benyújtására kérjék fel.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
C. Értékpapírok (f) A következőkkel folytatott kereskedelem saját számlára vagy az ügyfelek számlájára, tőzsdén vagy tőzsdén kívüli forgalomban vagy egyéb módon: – Származékos termékek, ideértve a határidős és opciós szerződéseket; – Átruházható értékpapírok; – Egyéb forgatható értékpapírok és pénzügyi eszközök, a veretlen aranykivételével. (g) Részvétel mindenfajta értékpapír kibocsátásában, ideértve az (állami vagy magán) ügynökként való jegyzést és elhelyezést, valamint az ilyen kibocsátásokhoz kapcsolódó szolgáltatások nyújtását is	(1) Kötelezettség nélkül, kivéve a C. pont k) és l) alpontjában említett szolgáltatásokat. A C. pont l) alpontja nem terjed ki a C. pont f) alpontjához kapcsolódó közvetítési szolgáltatásokra. Továbbá a C. pont f) alpontjához kapcsolódó tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások olyan mértékben engedélyezettek, amilyen mértékben Vietnám saját pénzügyi szolgáltatói számára engedélyezi az ilyen szolgáltatásokat. (2) Korlátozás nélkül. (3) A külföldi értékpapír-szolgáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy képviseleti irodákat és közös vállalatokat hozzanak létre olyan vietnámi partnerekkel, amelyekben a külföldi tőkehozzájárulás nem haladja meg a 49 %-ot. A 100 %-ban külföldi tőkével működő értékpapír-szolgáltatók tevékenysége engedélyezett.	(1) Kötelezettség nélkül, kivéve a C. pont k) és l) alpontjában említett szolgáltatásokat. A C. pont l) alpontja nem terjed ki a C. pont f) alpontjához kapcsolódó közvetítési szolgáltatásokra. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(i) Vagyongkezelés, például portfóliókezelés, mindenfajta kollektív befektetés kezelése, nyugdíjalap-kezelés, értékpapír-letéti őrzés, értékpapír-letétkezelés és bizományosi szolgáltatások (j) Értékpapírok, származtatott termékek és egyéb értékpapírokkal kapcsolatos eszközök elszámolási és klíringszolgáltatásai (k) Pénzügyi információk, illetve pénzügyi adatfeldolgozó¹ és kapcsolódó szoftverek biztosítása és átadása az értékpapír-szolgáltatók által	A C. pont i)–l) alpontjában említett szolgáltatások esetében a külföldi értékpapír-szolgáltatók fióktelepeinek létrehozását engedélyezni kell.		

¹ Az egyértelműség érdekében Vietnam fenntartja a jogot arra, hogy a pénzügyi adatok feldolgozását és átadását engedélyhez kösse a 8.19. cikkel (Engedélyezési és minősítési feltételek) és a 8.20. cikkel (Engedélyezési és minősítési eljárások) összhangban.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(l) Tanácsadás, közvetítés és más kiegészítő értékpapír-szolgáltatások az f)–k) pontban felsorolt valamennyi tevékenység vonatkozásában, ideértve a hitelreferenciát és -elemzést, a befektetési és portfólió-kutatást és tanácsadást, a felvásárlással, illetve vállalkozási szerkezetátalakítással és stratégiával összefüggő tanácsadást			
8. EGÉSZSÉGÜGGYEL KAPCSOLATOS ÉS SZOCIÁLIS SZOLGÁLTATÁSOK			
A. Kórházi szolgáltatások (CPC 9311)	(1) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül.	
B. Orvosi és fogorvosi ellátás (CPC 9312)	(2) Korlátozás nélkül.	(2) Korlátozás nélkül.	
	(3) Korlátozás nélkül.	(3) Korlátozás nélkül.	
C. Egészségüggyel kapcsolatos és szociális szolgáltatások (CPC 933):	(1) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül.	
– Szociális szolgáltatások szállással (CPC 9331)	(2) Korlátozás nélkül.	(2) Korlátozás nélkül.	
– Szociális szolgáltatások szállás nélkül (CPC 9332)	(3) A legfeljebb 70 %-ban külföldi tőkével működő közös vállalkozások létesítése megengedett.	(3) Kötelezettség nélkül, kivéve a „Piacra jutás” oszlopban foglaltakat.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
9. TURIZMUS ÉS UTAZÁSSAL KAPCSOLATOS SZOLGÁLTATÁSOK			
A. Szállodai és éttermi szolgáltatások, köztük: – Elhelyezési szolgáltatások (CPC 64110) – Étkeztetés: étel (CPC 642) és ital (CPC 643)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
B. Utazásközvetítési és utazásszervezési szolgáltatások (CPC 7471)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: külföldi szolgáltatók vietnámi partnerekkel létesített közös vállalkozás formájában nyújthatnak szolgáltatásokat, a külföldi tőkehozzájárulás korlátozása nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve, hogy a külföldi tőkehozzájárulással működő vállalkozásoknál tevékenykedő idegenvezetőknek vietnámi állampolgársággal kell rendelkezniük. Külföldi szolgáltató vállalkozások kizárólag beutazással kapcsolatos szolgáltatásokat nyújthatnak, valamint a beutazási szolgáltatások szerves részeként belföldi utakat kínálhatnak a beutazó turisták részére.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
10. SZABADIDŐS, KULTURÁLIS ÉS SPORTSZOLGÁLTATÁSOK			
A. Szórakoztatás (köztük színház, élő koncert és cirkusz) (CPC 9619)	(1) Kötelezettség nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül, kivéve: a legfeljebb 49 %-ban külföldi tőkével működő közös vállalkozások létesítése engedélyezett.	(1) Kötelezettség nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
D. Egyéb – Elektronikusjáték-üzletág (CPC 964**)	(1) Kötelezettség nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kizárólag üzleti együttműködési szerződés vagy az ilyen szolgáltatások nyújtására kifejezett engedéllyel rendelkező vietnámi partnerekkel létesített közös vállalkozás útján. A külföldi tőke-hozzájárulás nem haladhatja meg a közös vállalkozás jog szerinti tőkéjének 49 %-át.	(1) Kötelezettség nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
11. SZÁLLÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK			
A. Tengeri szállítási szolgáltatások (a) Személyszállítás, kivéve a kabotázst (CPC 7211) (b) Teherszállítás, kivéve a kabotázst (CPC 7212)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) (a) Bejegyzett vállalkozások létrehozása Vietnám nemzeti lobogója alatt közlekedő flotta üzemeltetése céljából: A külföldi szolgáltatók a jogszabályban előírt teljes tőkekövetelmény 70 %-át meg nem haladó külföldi tőkehozzájárással közös vállalatokat hozhatnak létre. Külföldi tengerészek számára engedélyezhetik, hogy Vietnámban bejegyzett közös vállalkozások tulajdonában lévő, Vietnám nemzeti lobogója alatt közlekedő (vagy Vietnámban bejegyzett) hajókon dolgozzanak, az adott hajón szolgálatot teljesítő külföldi tengerészek száma azonban nem haladhatja meg a teljes legénység 1/3-át. A hajó parancsnokának vagy első tisztjének vietnámi állampolgárnak kell lennie.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	A következő kikötői szolgáltatások hozzáférhetők nemzetközi tengeri szállítási szolgáltatók számára észszerű és megkülönböztetésmentes feltételek mellett: 1. Révkalauzolás; 2. Vontatás és vontató biztosítása; 3. Élelmiszer-, üzemanyag- és vízellátás; 4. Hulladékgyűjtés és ballaszt hulladékeltávolítás; 5. Révkapitányi/kikötőmesteri szolgáltatások; 6. Navigációs segítség; 7. A hajó üzemeltetéséhez szükséges parti üzemeltetési szolgáltatások, beleértve a hírközlést, valamint a víz és a villamos energia biztosítását;

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	(b) A nemzetközi tengeri szállítási szolgáltatások nyújtását célzó kereskedelmi jelenlét egyéb formái¹: Külföldi hajózási társaságok 100 %-os külföldi tőke-hozzájárulással működő vállalkozásokat hozhatnak létre. Külföldi tőkével működő vállalkozások az (1)–(7) pontban alább felsorolt tevékenységeket végezhetik: 1. Tengeri szállítási szolgáltatások marketingje és értékesítése az ügyfelekkel való közvetlen kapcsolat révén, az árajánlatadáستól a számlázásig;		8. Vészhelyzeti javító berendezések; 9. Horgonyzási, kikötési, parthoz állási szolgáltatások; 10. Hozzáférés a tengeri kikötői szolgáltatásokhoz².

¹ „A nemzetközi tengeri szállítási szolgáltatások nyújtását célzó kereskedelmi jelenlét egyéb formái”: a külföldi hajózási társaságok azon lehetősége, hogy olyan helyi tevékenységeket végezzenek, amelyek az általuk szállított rakományhoz kapcsolódnak és a megrendelőiknek nyújtandó integrált szállítási szolgáltatás elvégzéséhez szükségesek, amelyen belül a nemzetközi tengeri szállítás lényeges elemeket képez, és azt az érintett külföldi hajózási társaság hajtja végre.

² A „További kötelezettségvállalások” oszlopban említett kereskedelmi hajózási képviselőhöz való hozzáférés és annak igénybevétele tekintetében, amennyiben a közutak, vasutak, belvízi utak, a part menti és a belvízi hajózás és a kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások egyébként nem tartoznak teljes mértékben a jegyzék hatálya alá, a multimodális fuvarozást végző szereplőnek lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a tengeri úton szállított nemzetközi rakományok továbbítása céljából hozzáférjenek a kereskedelmi hajózási képviselőt biztosító vietnami szolgáltatókhoz tehergépjárművek, vasúti kocsik, uszályok, valamint a kapcsolódó berendezések bérelése céljából.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	2. Eljárás a rakománytulajdonosok nevében; 3. A szükséges üzleti információk rendelkezésre bocsátása; 4. A fuvarokmányokkal – köztük a vámokmányokkal –, valamint a szállított áruk származására és jellegére vonatkozó egyéb okmányokkal kapcsolatos dokumentáció elkészítése; valamint 5. Tengeri szállítási szolgáltatások – köztük kabotázsszolgáltatások – nyújtása vietnámi lobogó alatt közlekedő hajók által, integrált szállítási szolgáltatások nyújtása céljából. 6. Eljárás a hajó kikötését szervező társaságok nevében, a hajó beérkezésének szervezése, illetve szükség esetén a rakomány átvétele;		

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	7. A társaság által szállított rakományokhoz kapcsolódó közúti, vasúti és belvízi szállítási szerződések tárgyalása és aláírása.		
(d) Hajók karbantartása és javítása (CPC 8868*)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül, kivéve: közös vállalkozás létesíthető. A közös vállalkozásban a külföldi tőke aránya nem haladhatja meg a 70 %-ot.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
Kiegészítő tengerészeti szolgáltatások – Konténerkezelési szolgáltatások (CPC 7411) ¹	(1) Kötelezettség nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve, hogy a legfeljebb 50 %-ban külföldi tőkével működő közös vállalkozások létesítése megengedett.	(1) Kötelezettség nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

¹ Közüzeti koncessziós vagy engedélyezési eljárások alkalmazhatók a közszolgálati alkalmazás esetén.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
– Vámkezelési szolgáltatások ¹	(1) Kötelezettség nélkül*. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: közös vállalkozások a külföldi tulajdoni hányad korlátozása nélkül létesíthetők.	(1) Kötelezettség nélkül.* (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
– Kereskedelmi hajózási képviselő ² (CPC 748*)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül, kivéve: közös vállalkozás létesíthető. A közös vállalkozásban a külföldi tőke aránya nem haladhatja meg a 49 %-ot.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül.	

¹ „Vámkezelési szolgáltatások” (vagy másképpen „vámügynöki szolgáltatások”): olyan tevékenység, amely magában foglalja a másik Fél nevében az importtal, exporttal és tranzitáruval kapcsolatos vámeljáráásokat, függetlenül attól, hogy ez a szolgáltató fő tevékenysége, vagy a fő tevékenység szokásos kiegészítése.

* Az ilyen típusú szolgáltatással kapcsolatos kötelezettségvállalás nem megvalósítható.

² „Kereskedelmi hajózási képviselő” vagy „hajóügynökség”: olyan szolgáltatás, amelyet a hajóügynök a hajótulajdonos vagy a hajó üzemeltetője nevében jogosult elvégezni a hajó kikötőben való üzemeltetéséhez kapcsolódó szolgáltatások elvégzése érdekében, ideértve a következőket: a hajó be- és kilépésének megszervezése; fuvarozási szerződések, tengeri biztosítási szerződések, rakománykezelési szerződések, bérleti szerződések és munkaerő-felvételi szerződések megkötése; hajóraklevelek vagy hasonló okmányok kiállítása és aláírása; raktárkészletek, tartályok és ellátás biztosítása a hajó számára; hajókáróvás benyújtása; kommunikáció a hajótulajdonossal vagy a hajóüzemeltetővel; megfelelő szolgáltatások megszervezése a hajó személyzete számára; a hajó üzemeltetésével kapcsolatos valamennyi pénzösszeg átvétele és kifizetése; a szállítási szerződésekből és tengeri balesetektől eredő követelések kezelése, valamint szükség esetén a hajóval kapcsolatos egyéb szolgáltatások nyújtása.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
– Konténerek állomásoztatása és raktározása ¹	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
– Hajók karbantartása és javítása (CPC 8868*)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Külföldi szolgáltatók kizárólag vietnámi partnerekkel közös vállalkozáson keresztül nyújthatnak szolgáltatásokat, amelyben a külföldi tőke-hozzájárulás nem haladhatja meg az 51 %-ot.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

¹ „Konténerek állomásoztatása és raktározása”: olyan tevékenység, amely magában foglalja a konténerek tárolását, akár a kikötő területén, akár a szárazföldön, megrakás, kirakás, javítás és szállításhoz történő előkészítés céljából.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
C. Légi szállítási szolgáltatások			
(a) Légi szállítási szolgáltatások értékesítése és marketingje	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Légitársaságok a jegyértékesítő irodáikon vagy ügynökeiken keresztül nyújthatnak szolgáltatást Vietnámban.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
(b) Számítógépes helyfoglalási szolgáltatások	(1) Korlátozás nélkül, kivéve: a külföldi szolgáltatónak a vietnámi távközlési hatóság irányítása alatt álló nyilvános hírközlő hálózatot kell használnia. (2) Nincs, kivéve az 1. módoszat alatt foglaltakat. (3) Nincs, kivéve az 1. módoszat alatt foglaltakat.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(c) Légi járművek karbantartása és javítása (CPC 8868**)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Külföldi szolgáltatók vietnámi partnerekkel létesített közös vállalkozás vagy 100 %-ban külföldi tőkével működő vállalkozás útján nyújthatnak szolgáltatásokat.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
(d) Földi kiszolgálás, kivéve a légi járművek szervizelését és tisztítását, a földi közlekedést, a repülőtér-üzemeltetést és a léginavigációs szolgálatokat.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül. Öt évvel azt követően, hogy Vietnám engedélyezi a magánszolgáltatók számára a repülőterekhez és terminálokhoz való hozzáférést, a külföldi szolgáltatók számára engedélyezett, hogy az érintett repülőtereken vagy terminálokon szolgáltatásokat nyújtsanak, kizárólag vietnámi partnerekkel létesített közös vállalkozás útján, amelyben a külföldi tőke-hozzájárulás nem haladhatja meg a 49 %-ot. Három év elteltével ezt a tőkekorlátozást 51 %-ban kell rögzíteni.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: Bármely külföldi tőke közös vállalkozásba való transzferéhez Vietnám illetékes hatóságainak előzetes jóváhagyását kell kérni. A közös vállalkozásokban részt vevő érintett vietnámi partnerek az ilyen transzferek során elővásárlási joggal rendelkeznek.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	A tevékenységi kategóriák a repülőtér méretétől függenek. Az egyes repülőtereken a szolgáltatók száma a rendelkezésre álló tér kötöttségeitől függően korlátozható. Az egyértelműség érdekében Vietnám fenntartja a jogot arra, hogy a fent említett közös vállalkozás(ok) felhatalmazásáról és/vagy engedélyezéséről a következő megfontolások alapján döntsön: (i) az uniós beruházó(k) által generálható nettó társadalmi–gazdasági előnyök, ideértve, de nem kizárólagosan a hosszú távú kötelezettségvállalásaikat, a Vietnám részére történő kapacitásfejlesztést és technológiaátadást, valamint a Vietnám gazdaságához való előzetes hozzájárulásukat; (ii) az érintett közös vállalkozás(ok) finanszírozási képessége és releváns tapasztalatai; valamint (iii) a Vietnám nemzetbiztonságára és védelmére gyakorolt lehetséges hatások.	Az egyértelműség érdekében az ebben az ágazatban tett kötelezettségvállalások nem zárják ki, hogy Vietnám az olyan jelentős társadalmi–gazdasági projektek (pl. infrastruktúra) tekintetében, amelyekhez Vietnámmal kötött hasznosítási vagy koncessziós megállapodásra van szükség, e megállapodással nem összeegyeztethetetlen módon (i) az engedély vagy koncesszió megadását előzetes jóváhagyáshoz kösse; (ii) megtiltsa egy engedély vagy koncesszió átruházását olyan ország állampolgárára vagy vállalkozására, amely e megállapodás hatálybalépésének napján nem uniós tagállam; vagy (iii) az engedélyes vagy a koncessziós jogosult feletti ellenőrzés jogának átruházását előzetes jóváhagyáshoz kösse.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	A magánszereplők fent említett ágazathoz való hozzáférése azt jelenti, hogy Vietnám engedélyezi legalább egy 100 %-os vietnámi magántulajdonban álló vállalkozás vagy legalább egy, legalább 51 %-os vietnámi magántőke-hozzájárulással rendelkező közös vállalkozás részvételét.		
(e) Fedélzeti ételfelszolgálat	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Külföldi szolgáltatók kizárólag vietnámi partnerekkel közös vállalkozáson keresztül nyújthatnak szolgáltatásokat, amelyben a külföldi tőke-hozzájárulás nem haladhatja meg az 49 %-ot.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
E. Vasúti szállítási szolgáltatások (a) Személyszállítás (CPC 7111) (b) Teherszállítás (CPC 7112)	(1) Kötelezettség nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül, kivéve: Külföldi szolgáltatók számára engedélyezett a teherszállítási szolgáltatások nyújtása olyan, vietnámi partnerekkel létesített közös vállalkozások útján, amelyekben a külföldi tőke-hozzájárulás nem haladja meg a jog szerinti tőke 49 %-át.	(1) Kötelezettség nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül.	
F. Közúti szállítási szolgáltatások (a) Személyszállítás (CPC 7121+7122) (b) Teherszállítás (CPC 7123)	(1) Kötelezettség nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül, kivéve: Külföldi szolgáltatók számára engedélyezett a személy- és teherszállítási szolgáltatások nyújtása üzleti együttműködési szerződés vagy olyan közös vállalkozás útján, amelyben a külföldi tőke-hozzájárulás nem haladja meg a 49 %-ot.	(1) Kötelezettség nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
	A piac igényeitől függően¹, az 51 %-ot meg nem haladó külföldi tőke-hozzájárulással rendelkező közös vállalkozások létrehozhatók teherszállítási szolgáltatások nyújtására. A közös vállalkozásnál tevékenykedő járművezetők 100 %-ának vietnámi állampolgársággal kell rendelkeznie.		
H. A szállítás valamennyi módozatát kiegészítő szolgáltatások			
(a) Tengeri szállítmány kezelésével kapcsolatos szolgáltatások (CPC 741)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Külföldi szolgáltatók kizárólag olyan közös vállalkozás útján nyújthatnak tengeri rakománykezelési szolgáltatásokat, amelyben a külföldi tőke-hozzájárulás nem haladja meg a 49 %-ot.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Kötelezettség nélkül.	

¹ A számításba vett kritériumok többek között a következők: új munkahelyek teremtése; pozitív devizamérleg; fejlett technológia bevezetése, ideértve az irányítási készségeket; csökkenő ipari szennyezés; szakmai továbbképzés vietnámi munkavállalók számára; stb.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(a) Konténerkezelési szolgáltatások, kivéve a repülőtereken nyújtott szolgáltatásokat (a CPC 7411 része)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Külföldi szolgáltatók kizárólag olyan, vietnámi partnerekkel létesített közös vállalkozás útján nyújthatnak szolgáltatásokat, amelyben a külföldi tőke-hozzájárulás nem haladja meg az 50 %-ot.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
(b) Tárolási és raktározási szolgáltatások (CPC 742)	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
(c) Teherszállítmányozási szolgáltatások (a CPC 748) ¹	(1) Kötelezettség nélkül*. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Kötelezettség nélkül*. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

¹ Ideértve az árutovábbítási szolgáltatásokat is. Ilyen szolgáltatások alatt azok a tevékenységek értendők, amelynek során a szolgáltató a fuvaroztató részéről megszervezi és felügyeli a szállítmányt, megszerzi a fuvarozóeszközt, és kapcsolódó szolgáltatásokat vásárol, elkészíti az okmányokat és megadja a szükséges üzleti információkat.

* Az ilyen típusú szolgáltatással kapcsolatos kötelezettségvállalás nem megvalósítható.

Szolgáltatási mód: (1) Határon átnyúló szolgáltatás (2) Külföldön történő fogyasztás (3) Kereskedelmi jelenlét			
Ágazatok és alágazatok	A piacra jutás korlátozásai	A nemzeti elbánás korlátozásai	További kötelezettségvállalások
(d) Egyéb (a CPC 749 része) ¹	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	(1) Korlátozás nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	
Kotrési szolgáltatások	(1) Kötelezettség nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Külföldi szolgáltatók kizárólag olyan, vietnámi partnerekkel létesített közös vállalkozás útján nyújthatnak szolgáltatásokat, amelyben a külföldi tőke-hozzájárulás nem haladja meg az 49 %-ot. E megállapodás hatálybalépésétől számított öt év elteltével ezt a tőkekorlátozást 51 %-ban kell rögzíteni.	(1) Kötelezettség nélkül. (2) Korlátozás nélkül. (3) Korlátozás nélkül.	

¹ A következő tevékenységeket foglalja magában: számlaellenőrzés; fuvarozási bróker szolgáltatások; áruvizsgálat, súlymérés és mintavétel; áruátvételi és -fogadási szolgáltatások; a fuvarokmányok elkészítésével kapcsolatos szolgáltatások. Ezeket a szolgáltatásokat a rakománytulajdonosok nevében nyújtják.

B. SZAKASZ

A NEM SZOLGÁLTATÁSI ÁGAZATOKON BELÜLI BERUHÁZÁSOK LIBERALIZÁCIÓJÁRA VONATKOZÓ EGYEDI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK JEGYZÉKE

Magyarázó feljegyzés

Az e jegyzékben foglalt lista a következő elemekből áll:

- (a) az első oszlop azt az ágazatot vagy alágazatot jelzi, amelyben Vietnám kötelezettséget vállalt, valamint a liberalizáció hatókörét, amelyre a fenntartások alkalmazandók; valamint
- (b) a második oszlop az alkalmazandó fenntartásokat ismerteti.

A nem szolgáltatási ágazatokon belüli beruházások liberalizációjára vonatkozó egyedi kötelezettségvállalások jegyzéke

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
1. MEZŐGAZDASÁG	Kötelezettség nélkül a ritka vagy értékes növények termesztésére, előállítására vagy feldolgozására, a ritka vagy értékes vadállatok tenyésztésére, valamint e növények vagy állatok feldolgozására (beleértve mind az élő állatokat, mind az állatokból származó feldolgozott anyagokat) ¹ . Ezekben az ágazatokban és alágazatokban nem bocsátanak ki beruházási engedélyt külföldi beruházók számára ² .
2. ERDÉSZET	Kötelezettség nélkül.
3. HALÁSZAT ÉS AKVAKULTÚRA	Kötelezettség nélkül.
4. BÁNYÁSZAT ÉS KŐFEJTÉS ³	
A. Kőolaj- és földgázkitermelés ⁴ (ISIC rev3.1:111, 112)	Kötelezettség nélkül.
B. Fémtartalmú érc bányászata (ISIC rev 3.1:1310, 1320)	Kötelezettség nélkül.
C. Egyéb bányászat és kőfejtés (ISIC rev 3.1:1410)	Kötelezettség nélkül.

¹ A ritka vagy értékes növények és állatok jegyzéke megtalálható a következő weboldalon: www.kiemlam.org.vn.

² Az egyértelműség érdekében e kötelezettségvállalás egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy megakadályozza Vietnamban, hogy ezekben az ágazatokban vagy alágazatokban beruházási engedélyeket bocsásson ki a másik fél beruházóinak.

³ A közüzemi szolgáltatásokra vonatkozó horizontális korlátozás alkalmazandó.

⁴ Nem terjed ki a díj ellenében vagy szerződéses alapon olaj- és gázmezőkön végzett bányászati szolgáltatásokra.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
5. FELDOLGOZÓIPAR ¹	
A. Élelmiszer és ital gyártása (ISIC rev 3.1:15)	Korlátozás nélkül, kivéve: Alkoholtartalmú italok és üdítőitalok előállítása (ISIC 1551): Kötelezettség nélkül.
B. Dohánytermékek gyártása (ISIC rev 3.1:16)	Kötelezettség nélkül.
C. Textília gyártása (ISIC rev 3.1:17)	Korlátozás nélkül.
D. Ruházati termékek gyártása; szőrmekikészítés és -festés (ISIC rev 3.1:18)	Korlátozás nélkül.
E. Bőrkikészítés; táskafélék, szíjzat, lábbeli gyártása (ISIC rev 3.1:19)	Korlátozás nélkül.
F. Famegmunkálás, fa- és parafatermékek gyártása, kivéve a bútorokat; szalmacikkek és fonott áru gyártása (ISIC rev 3.1:20)	Korlátozás nélkül, kivéve a természetes erdő védelmét szolgáló intézkedéseket.

¹ A feldolgozóipar kiegészítő szolgáltatásai nem tartoznak ebbe az ágazatba. Ez az ágazat nem foglalja magában az újrafeldolgozást.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
G. Papír, papírtérmékek gyártása (ISIC rev 3.1:21)	Korlátozás nélkül.
H. Írott média közzététele, nyomdai kiadása és reprodukciója ¹ (ISIC rev 3.1: 22)	Kötelezettség nélkül.
I. Kokszyártás (ISIC rev 3.1:231)	Korlátozás nélkül.
J. Kőolaj-feldolgozás ² (ISIC rev 3.1:2320)	Kötelezettség nélkül.
K. Vegyi anyag és termék gyártása a robbanóanyagok kivételével (ISIC rev3.1:24)	Korlátozás nélkül, kivéve: Ipari robbanóeszközök gyártása (ISIC 2429). Ezekben az ágazatokban és alágazatokban ³ nem bocsátanak ki beruházási engedélyt külföldi beruházók számára ⁴ .

¹ Az ágazat a gyártási tevékenységekre korlátozódik. Nem terjed ki olyan tevékenységekre, amelyek audiovizuális vonatkozásúak, vagy kulturális tartalmat mutatnak be.

² A közüzemi szolgáltatásokra vonatkozó horizontális korlátozás alkalmazandó.

³ Az egyértelműség érdekében e kötelezettségvállalás egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy megakadályozza Vietnamban, hogy ezekben az ágazatokban vagy alágazatokban beruházási engedélyeket bocsásson ki a másik fél beruházóinak.

⁴ E fenntartás alkalmazásában a „külföldi beruházó” fogalom meghatározása a beruházásról szóló 2014. évi törvényben található.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
L. Gumi- és műanyag termékek gyártása (ISIC rev 3.1:25)	Korlátozás nélkül.
M. Egyéb nemfém ásványi termékek gyártása (ISIC rev 3.1:26)	Korlátozás nélkül, kivéve: Építőipari üveg gyártása (ISIC 2610): Az ezekbe az alágazatokba történő beruházás a kormány tervezésétől függ. Agyagtégla gyártása (ISIC 2693): Az ezekbe az alágazatokba történő beruházás a kormány tervezésétől függ. Függőleges tengelyű cementgyártó berendezés, égetett földtégla és csempe gyártása (ISIC 2694): Az ezekbe az alágazatokba történő beruházás a kormány tervezésétől függ. Kész betonkeverék előállítása, közúzás (ISIC 2695): Az ezekbe az alágazatokba történő beruházás a kormány tervezésétől függ.
N. Fémalapanyag gyártása (ISIC rev 3.1:27)	Korlátozás nélkül, kivéve: 6–32 mm átmérőjű építőipari acélrúd és 15–114 mm átmérőjű acél cső gyártása; cink galvanizált és színező lemezek (ISIC 2710): Kötelezettség nélkül az ezekbe az ágazatokba és alágazatokba történő külföldi beruházásokra.
O. Fémfeldolgozási termékek gyártása a gépek és berendezések kivételével (ISIC rev 3.1:28)	Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
P. Gépgyártás	
(a) Általános rendeltetésű gép gyártása (ISIC rev 3.1:291)	Korlátozás nélkül.
(b) Speciális rendeltetésű gépek gyártása a fegyverek és lövészet termékek kivételével (ISIC rev 3.1:292)	Korlátozás nélkül, kivéve: Petárdák, ideértve a tűzijátékot (ISIC 2927): Ezekben az ágazatokban és alágazatokban ¹ nem bocsátanak ki beruházási engedélyt külföldi beruházók számára ² .
(c) Háztartási készülékek gyártása (ISIC rev 3.1:2930)	Korlátozás nélkül.
(d) Irodai, számviteli és számítástechnikai felszerelés gyártása (ISIC rev 3.1:30)	Korlátozás nélkül.
(e) Máshová nem sorolt elektromos gépek és berendezések gyártása (ISIC rev 3.1:31)	Korlátozás nélkül, kivéve: Lampionok gyártása (ISIC 3150): Ezekben az ágazatokban és alágazatokban ³ nem bocsátanak ki beruházási engedélyt külföldi beruházók számára ⁴ .

¹ Az egyértelműség érdekében e kötelezettségvállalás egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy megakadályozza Vietnamban, hogy ezekben az ágazatokban vagy alágazatokban beruházási engedélyeket bocsásson ki a másik fél beruházóinak.

² E fenntartás alkalmazásában a „külföldi beruházó” fogalom meghatározása a beruházásról szóló 2014. évi törvényben található.

³ Az egyértelműség érdekében e kötelezettségvállalás egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy megakadályozza Vietnamban, hogy ezekben az ágazatokban vagy alágazatokban beruházási engedélyeket bocsásson ki a másik fél beruházóinak.

⁴ E fenntartás alkalmazásában a „külföldi beruházó” fogalom meghatározása a beruházásról szóló 2014. évi törvényben található.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(f) Híradástechnikai termékek, készülékek gyártása ¹ (ISIC rev 3.1:32)	Korlátozás nélkül.
Q. Orvosi, precíziós és optikai műszerek gyártása, óragyártás (ISIC rev 3.1:33)	Korlátozás nélkül.
R. Közúti gépjármű, pótkocsi, félpótkocsi gyártása (ISIC rev 3.1:34)	Korlátozás nélkül, kivéve: a gépjármű-összeszerelésbe és -gyártásba történő beruházás (ISIC 3410) a kormányzati tervezéstől függ, amely preferenciákat biztosíthat a helyi beruházók számára ² .
S. Egyéb (nem katonai) járművek gyártása	
(a) Hajóépítés és -javítás (ISIC 3511)	Korlátozás nélkül, kivéve: - Kötelezettség nélkül a 10 000 t hordképességűnél kisebb teherhajók; a 800 húslábas egyenértékűnél (TEU) kisebb konténerhajók; az uszályok és a kevesebb mint 500 utasférőhellyel rendelkező személyszállító hajók (ISIC 3511) gyártására irányuló külföldi beruházásokra. - Követelmény a közös vállalkozás, és a külföldi tőkerészesedés nem haladhatja meg az 50 %-ot.

¹ Ez az ágazat nem foglalja magában az előre telepített tartalommal rendelkező berendezéseket és készülékeket.

² Ezt szemléltető példa, hogy egy helyi motorkerékpár-gyártó kiváltságokat élvezhet a termelési mennyiség tekintetében, a hazai piac szükségleteinek és a hellyel kapcsolatos preferenciáknak a kielégítése érdekében.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(b) Vasúti mozdonyok vagy villamos-motorkocsik, sínhez kötött járművek gyártása (ISIC rev 3.1: 3520 része)	Korlátozás nélkül, kivéve: kizárólag a közös vállalkozás engedélyezett, és a külföldi tőkerészesedés nem haladhatja meg a 49 %-ot.
(c) Repülőgép- és űrhajógyártás (ISIC rev 3.1: 3530 része)	Korlátozás nélkül, kivéve: követelmény a közös vállalkozás, és a külföldi tőkerészesedés nem haladhatja meg az 49 %-ot.
(d) Motorkerékpár-gyártás (ISIC rev 3.1: 3591)	Korlátozás nélkül, kivéve: a motorkerékpár-összeszerelésbe és -gyártásba történő beruházás (ISIC 3591) a kormányzati tervezéstől függ, amely preferenciákat biztosíthat a helyi beruházók számára.
(e) Kerékpárok és mozgássérült-kocsik gyártása (ISIC rev 3.1: 3592 része)	Korlátozás nélkül.
T. Bútorgyártás; máshová nem sorolt gyártás (ISIC rev 3.1: 361, 369 része)	Korlátozás nélkül.
U. Újrafeldolgozás (ISIC rev 3.1:37)	Korlátozás nélkül, kivéve: A közvetlenül a háztartásoktól való hulladékgyűjtés a külföldi tőkével működő vállalkozások számára tilos. Utóbbiak kizárólag a helyi önkormányzati és tartományi hatóságok által meghatározott hulladékgyűjtési pontokon nyújthatnak szolgáltatásokat.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
5. GYÁRTÁS; SAJÁT VILLAMOSENERGIA-, GÁZ-, GŐZ- ÉS MELEGVÍZELŐÁLLÍTÁS, -SZÁLLÍTÁS ÉS -ELOSZTÁS ¹ (a nukleáris alapú villamosenergia-termelés kivételével)	
A. Villamosenergia-termelés; saját villamosenergia-szállítás és -elosztás (az ISIC rev 3.1: 4010 része) ²	Kötelezettség nélkül.
B. Gáztermelés; saját gáztartalmú üzemanyag elosztása és kereskedelme fővezetéken (az ISIC rev 3.1: 4020 része) ³	Kötelezettség nélkül.
C. Gőz- és melegvíz-előállítás; saját gőz- és melegvízelosztás (az ISIC rev 3.1: 4030 része) ⁴	Kötelezettség nélkül.

¹ A közüzemi szolgáltatásokra vonatkozó horizontális korlátozás alkalmazandó.

² Nem terjed ki a díjazással vagy szerződéses alapon végzett villamosenergia-szállításra és -elosztásra, amelyek energiaszolgáltatásoknak minősülnek.

³ Nem terjed ki a gáz és gáztartalmú üzemanyagok csővezetékes szállítására, a díjazással vagy szerződéses alapon végzett gázszállításra és gázelosztásra, valamint a gáz és gáztartalmú üzemanyagok kereskedelmére, amelyek energiaszolgáltatásoknak minősülnek.

⁴ Nem terjed ki a gőz és melegvíz díjazással vagy szerződéses alapon történő szállítására és elosztására, valamint a gőz és melegvíz kereskedelmére, amelyek energiaszolgáltatásoknak minősülnek.

EGYEDI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK A 8. FEJEZET
(A BERUHÁZÁSOK LIBERALIZÁCIÓJA, A SZOLGÁLTATÁSKERESKEDELEM ÉS AZ
ELEKTRONIKUS KERESKEDELEM) D. SZAKASZÁVAL
(A TERMÉSZETES SZEMÉLYEK ÜZLETI CÉLÚ IDEIGLENES TARTÓZKODÁSA)
ÖSSZHANGBAN

1. A kötelezettségvállalások e függelékben szereplő jegyzéke a 8.7. cikk (Egyedi kötelezettségvállalások jegyzéke) és a 8.12. cikk (Egyedi kötelezettségvállalások jegyzéke) alapján liberalizált azon ágazatokat ismerteti, amelyekre korlátozások alkalmazandók a letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők és szerződéses szolgáltatók vonatkozásában a 8.14. cikknek (Letelepedési céllal érkező üzleti látogatók és vállalaton belül áthelyezett személyek), a 8.15. cikknek (Üzleti értékesítők) és a 8.16. cikknek (Szerződéses szolgáltatók) megfelelően. A kötelezettségvállalások jegyzéke a következő elemekből áll:
 - (a) az első oszlop azt az ágazatot vagy alágazatot jelzi, amelyre a korlátozások vonatkoznak; és
 - (b) a második oszlop az alkalmazandó korlátozásokat ismerteti.
2. Vietnám nem vállal semmilyen kötelezettséget a letelepedési céllal érkező üzleti látogatókra vagy a vállalaton belül áthelyezett személyekre olyan ágazatokban, amelyek nem liberalizáltak (kötelezettség nélkül maradnak) a 8.4. cikk (Piacra jutás) és a 8.10. cikk (Piacra jutás) szerint.

3. Vietnám nem vállal semmilyen kötelezettséget a letelepedési céllal érkező üzleti látogatókra olyan ágazatokban, amelyek nem liberalizáltak (kötelezettség nélkül maradnak) a 8.4. cikk (Piacra jutás) és a 8.10. cikk (Piacra jutás) szerint.
4. Vietnám nem vállal semmilyen kötelezettséget a szerződéses szolgáltatókra a 8.16. cikkben (Szerződéses szolgáltatók) fel nem sorolt ágazatokban.
5. A letelepedési céllal érkező üzleti látogatókkal, vállalaton belül áthelyezett személyekkel és szerződéses szolgáltatókkal kapcsolatos kötelezettségvállalások nem alkalmazandók azokban az esetekben, amikor ideiglenes jelenlétük szándéka vagy hatása befolyásolja, vagy más módon érinti a munkavállalók és a vezetőség közötti bárminemű viták vagy tárgyalások kimenetelét.
6. Az e függelékben található jegyzék nem tartalmazza a képesítési előírásokkal és eljárásokkal, a műszaki szabványokkal és az engedélyezési előírásokkal és eljárásokkal kapcsolatos intézkedéseket, amennyiben azok nem minősülnek korlátozásnak a 8. fejezet (A beruházások liberalizációja, a szolgáltatáskereskedelem és az elektronikus kereskedelem) D. szakasza (Természetes személyek üzleti célú ideiglenes tartózkodása) értelmében. Azok az intézkedések (pl. engedélyszerzési kötelezettség, a képesítések elismerésének szükségessége a szabályozott ágazatokban, meghatározott vizsgák kötelező letétele, ideértve a nyelvvizsgákat is, a kötelező jogi letelepedés azon a területen, ahol a gazdasági tevékenységet ellátják), még ha nincsenek is felsorolva, mindenképpen alkalmazandók az Unióhoz tartozó letelepedési céllal érkező üzleti látogatók, vállalaton belül áthelyezett személyek, üzleti értékesítők és szerződéses szolgáltatók esetében.

7. A Vietnám jogszabályaiból és rendeleteiből fakadó valamennyi olyan követelmény, amely a belépési, tartózkodási, munkavállalási és társadalombiztosítási intézkedésekre vonatkozik, továbbra is alkalmazandó, ideértve az e függelékben fel nem sorolt, és a tartózkodás időtartamára, a minimálbérekre, valamint a kollektív bérmegállapodásokra vonatkozó szabályozásokat.
8. A 8.1. cikk (Célkitűzés és hatály) (6) bekezdésével összhangban az e függelékben található jegyzék nem tartalmazza a valamely Fél által nyújtott támogatásokkal kapcsolatos intézkedéseket.
9. A kötelezettségvállalások e függelékben szereplő jegyzéke nem sérti a 8-B-1. függelékben (A határon átnyúló szolgáltatásokra vonatkozó egyedi kötelezettségvállalások) foglalt, a beruházások liberalizációjára vonatkozó kötelezettségvállalások jegyzékében előírt állami monopóliumok és kizárólagos jogok meglétét.
10. Az e megállapodásból fakadó jogok és kötelezettségek – ideértve a kötelezettségvállalások jelen függelékben található jegyzékét – nem gyakorolnak közvetlen hatást, és közvetlenül nem ruháznak jogokat természetes vagy a jogi személyekre.

Egyedi kötelezettségvállalások a 8. fejezet D szakaszával összhangban

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
VALAMENNYI ÁGAZAT	Vállalaton belüli áthelyezett személyek A vezetők, ügyvezetők és szakértők legalább 20 %-ának vietnámi állampolgársággal kell rendelkeznie, kivéve, ha vietnámi állampolgárságú személyekkel nem helyettesíthetők. Mindazonáltal vállalatonként legalább 3 vietnámi állampolgársággal nem rendelkező vezető, ügyvezető és szakértő jelenléte megengedett.
1. ÜZLETI SZOLGÁLTATÁSOK	
B. Számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatások (CPC 84)	A fióktelep vezetőjének vietnámi tartózkodási hellyel kell rendelkeznie.
F. Egyéb üzleti szolgáltatások	
(c) Üzletviteli tanácsadás (CPC 865)	A fióktelep vezetőjének vietnámi tartózkodási hellyel kell rendelkeznie.
(d) Üzleti tanácsadáshoz kapcsolódó szolgáltatások – CPC 866, kivéve CPC 86602 Vállalkozások közötti kereskedelmi vitákkal kapcsolatos választottbíróági és békéltetési szolgáltatások (CPC 86602**)	A fióktelep vezetőjének vietnámi tartózkodási hellyel kell rendelkeznie.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
3. ÉPÍTÉSI ÉS KAPCSOLÓDÓ MÉRNÖKI SZOLGÁLTATÁSOK	
A. Általános épületépítési munkák (CPC 512) B. Általános magas- és mélyépítési munkák (CPC 513) C. Telepítési és összeszerelési munkák (CPC 514, 516) D. Befejező építési munkák (CPC 517) E. Egyéb (CPC 511, 515, 518)	A főktelep vezetőjének vietnámi tartózkodási hellyel kell rendelkeznie.
4. FORGALMAZÁSI SZOLGÁLTATÁSOK	
D. Franchise szolgáltatások (CPC 8929)	A főktelep vezetőjének vietnámi tartózkodási hellyel kell rendelkeznie.
5. OKTATÁSI SZOLGÁLTATÁSOK	
Kizárólag a következő oktatási területek tartoznak ide: műszaki és természettudományok és technológia, üzleti menedzsment és üzleti tanulmányok, közgazdaságtan, számvitel, nemzetközi jog és nyelvi képzés. A lenti C., D. és E. pontok tekintetében a képzés tartalmát Vietnám oktatási és képzési minisztériumának kell jóváhagynia.	

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
C. Felsőoktatási szolgáltatások (CPC 923) D. Felnőttoktatás (CPC 924) E. Egyéb oktatási szolgáltatások (CPC 929, beleértve az idegen nyelvi képzést is)	Azoknak a külföldi tanároknak, akik Vietnámban kívánnak dolgozni, legalább öt éves tanítási tapasztalattal és az illetékes hatóság által elismert képesítéssel kell rendelkezniük.
9. TURIZMUS ÉS UTAZÁSSAL KAPCSOLATOS SZOLGÁLTATÁSOK	
B. Utazásközvetítési és utazásszervezési szolgáltatások (CPC 7471)	A külföldi tőkehozzájárással működő vállalkozásoknál tevékenykedő idegenvezetőknek vietnámi állampolgársággal kell rendelkezniük.
11. SZÁLLÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK	
A. Tengeri szállítás	
(a) Személyszállítás, kivéve a kabotázst (CPC 7211) (b) Teher szállítás, kivéve a kabotázst (CPC 7212)	Külföldi tengerészek számára engedélyezhetik, hogy Vietnámban bejegyzett közös vállalkozások tulajdonában lévő, Vietnám nemzeti lobogója alatt közelekedő (vagy Vietnámban bejegyzett) hajókon dolgozzanak, az adott hajón szolgálatot teljesítő külföldi tengerészek száma azonban nem haladhatja meg a teljes legénység 1/3-át. A hajó parancsnokának vagy első tisztjének vietnámi állampolgárnak kell lennie.

Ágazat vagy alágazat	A fenntartások leírása
(c) Kereskedelmi hajózási képviselő ¹ (CPC 748*)	A hajóügynökségeknél dolgozhatnak uniós vezetők.
D. Közúti szállítás	
(a) Személyszállítás (CPC 7121+7122)	A közös vállalkozásnál tevékenykedő járművezetők 100 %-ának vietnámi állampolgársággal kell rendelkeznie.
(b) Teherszállítás (CPC 7123)	

¹ „Kereskedelmi hajózási képviselő” vagy „hajóügynökség”: olyan szolgáltatás, amelyet a hajóügynök a hajótulajdonos vagy a hajó üzemeltetője nevében jogosult elvégezni a hajó kikötőben való üzemeltetéséhez kapcsolódó szolgáltatások elvégzése érdekében, ideértve a következőket: a hajó be- és kilépésének megszervezése; fuvarozási szerződések, tengeri biztosítási szerződések, rakománykezelési szerződések, bérleti szerződések és munkaerő-felvételi szerződések megkötése; hajóraklevelek vagy hasonló okmányok kiállítása és aláírása; raktárkészletek, tartályok és ellátás biztosítása a hajó számára; hajókáróvás benyújtása; kommunikáció a hajótulajdonossal vagy a hajóüzemeltetővel; megfelelő szolgáltatások megszervezése a hajó személyzete számára; a hajó üzemeltetésével kapcsolatos valamennyi pénzösszeg átvétele és kifizetése; a szállítási szerződésekből és tengeri balesetekből eredő követelések kezelése, valamint szükség esetén a hajóval kapcsolatos egyéb szolgáltatások nyújtása.

MENTESSÉG A NEMZETI ELBÁNÁS ALÓL VIETNÁM TEKINTETÉBEN

1. A következő ágazatokban, alágazatokban vagy tevékenységekben Vietnám bármely olyan intézkedést elfogadhat vagy fenntarthat a 8.2. cikk (Fogalommeghatározások) (1) bekezdésének e) és m) pontjában meghatározott vállalkozások működése tekintetében, amely nem áll összhangban a 8.5. cikk (2) bekezdésével (Nemzeti elbánás), feltéve, hogy az ilyen intézkedések nem összeegyeztethetetlenek a 8-B. mellékletben (Vietnám egyedi kötelezettségvállalásainak jegyzéke) meghatározott kötelezettségvállalásokkal:
 - (a) újságok és hírügynökségek, nyomdai és kiadói tevékenység, rádiós és televíziós műsorszolgáltatás, bármilyen formában;
 - (b) kulturális termékek előállítása és forgalmazása, beleértve a videofelvételeket is;
 - (c) televíziós műsorok és filmalkotások előállítása, forgalmazása és vetítése;

- (d) nyomozás és biztonság;
- (e) geodézia és kartográfia;
- (f) közép- és alapfokú oktatási szolgáltatások;
- (g) kőolaj és földgáz, ásványi és természeti erőforrások kutatása, feltárása és kiaknázása;
- (h) vízenergia és nukleáris energia; energiaátvitel vagy elosztás;
- (i) kábelátviteli szolgáltatások;
- (j) halászat és akvakultúra;
- (k) erdőgazdálkodás és vadászat;
- (l) lottójáték, fogadás és szerencsejáték;

- (m) igazságügyi közigazgatási szolgáltatások, ideértve, de nem kizárólag az állampolgársággal kapcsolatos szolgáltatásokat;
- (n) polgári jogi jogérvényesítés;
- (o) katonai anyagok vagy felszerelések gyártása;
- (p) folyami kikötők, tengeri kikötők és repülőterek üzemeltetése és igazgatása; valamint
- (q) támogatások.

2. Amennyiben Vietnám e megállapodás hatálybalépésének időpontját követően ilyen intézkedést fogad el vagy tart fenn, nem követelheti meg valamely uniós beruházótól, hogy állampolgársága miatt értékesítsen vagy más módon elidegenítsen egy, az intézkedés hatálybalépésekor már meglévő vállalkozást.
